



LE SOLEIL

QUÉBEC, LE SAMEDI 17 MARS 2001

www.lesoleil.com

ÉCRANS
MEMENTO, UN
THRILLER INGÉNIEUX
PAGE G 1



PRIMEURS
ASTÉRIX PREND LE
VIRAGE FAMILLE
PAGE D 1

Hilton au tapis

FRANÇOIS GAGNON
FGagnon@lesoleil.com

■ **MONTREAL** — Foudroyé des milliers de fois par des crochets au corps, par des directs au menton, frappé de plein fouet par une vie tumultueuse marquée d'une consommation abusive d'alcool et de démêlés fréquents avec la justice, Dave Hilton a toujours su encaisser les coups sans jamais tomber.

Mais hier, lorsque la juge Rolande Matte a reconnu Dave Hilton coupable des neuf chefs d'accusations d'agressions sexuelles qui pesaient contre lui, elle lui a asséné un coup de masse qui lui a cassé les jambes. Un coup qui l'a envoyé directement au tapis.

Dave Hilton fils, 37 ans, champion en titre des super moyens du Conseil mondial de la boxe (WBC), est tombé de haut, de très haut. Il est tombé lourdement et, pour la première fois de sa carrière, il n'a pu être sauvé par la cloche.

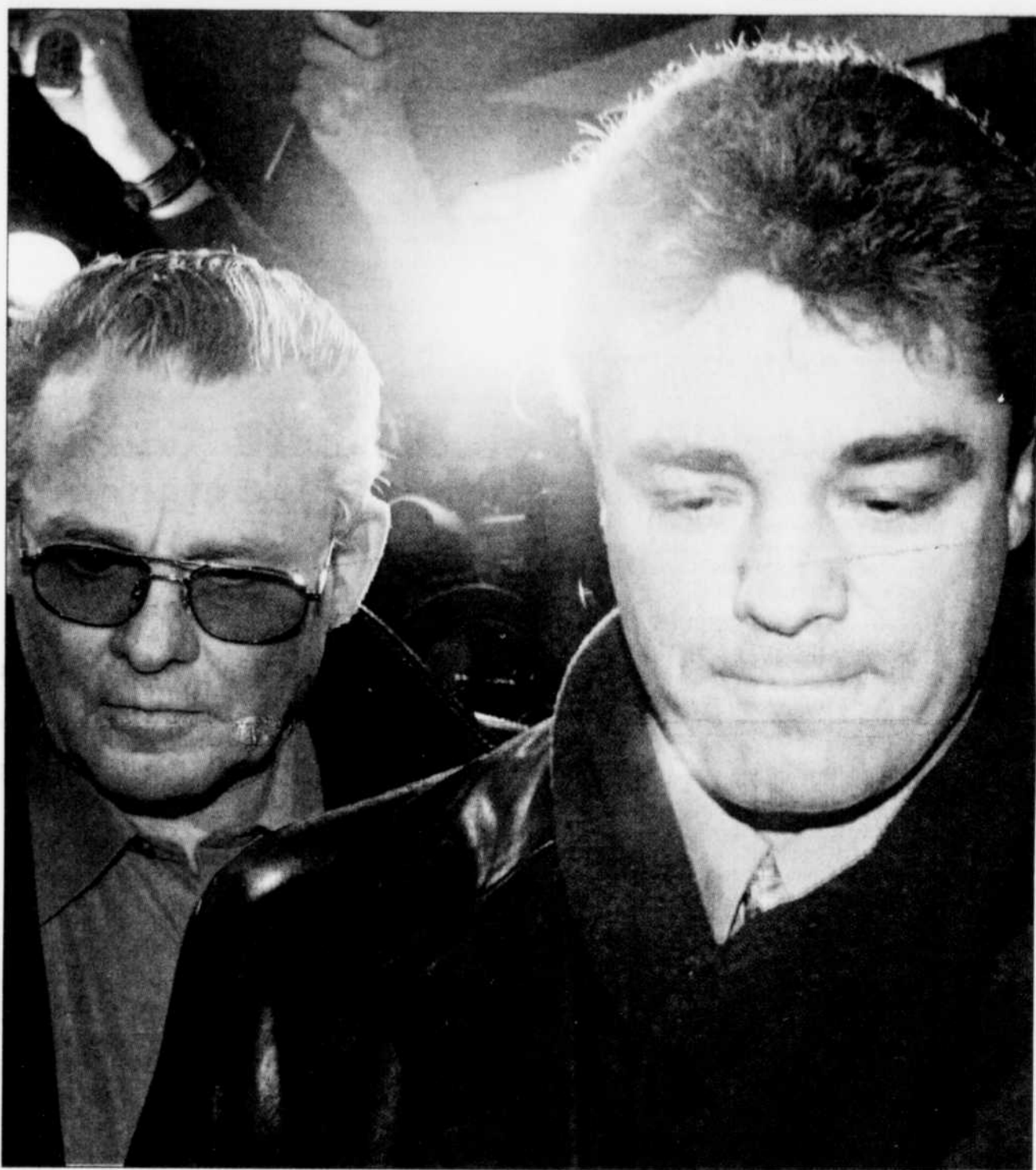
Il faut dire que le barrage de coups était sans merci.

L'air sévère sous sa blonde chevelure, le regard dur et tranchant derrière ses lunettes noires, la juge Rolande Matte a martelé Dave Hilton du début

Voir HILTON en A 2 ►

AUTRES TEXTES

- Un procès devenu cirque Page A 3
- Dernier round Page A 3
- « Nous allons ressusciter » Page C 2
- Éditorial Page A 19



Bien mis, accompagné de son père, Dave Hilton, visiblement très nerveux, a fait faux bond aux journalistes à son arrivée au palais de justice en leur disant qu'il commenterait la décision à sa sortie de la salle d'audience 3.05. Il n'en est jamais ressorti.

THETFORD MINES

Professeur accusé de crimes sexuels sur cinq fillettes

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Un professeur de l'école primaire Plein-Soleil de Thetford Mines, Laurent Houde, 51 ans, a comparu au palais de justice de l'endroit hier après-midi pour répondre de 22 accusations de nature sexuelle, des crimes qui auraient été commis de l'été 1999 jusqu'au 18 février 2001 sur cinq jeunes filles âgées de 8 à 13 ans.

Voir CRIMES en A 2 ►

DERNIÈRE HEURE

Décès de Juliette Huot



La comédienne de 89 ans a rendu l'âme hier soir, 48 heures à peine après la mort de son camarade Jean Besré. **Page A27**

CERTAINS CÉGÉPIENS NE SAVENT NI LIRE, NI ÉCRIRE, NI S'EXPRIMER!



LA MÉTÉO



Maximum 1, minimum -8
Passages nuageux. Demain: ciel variable. Détails **page C 16**.

Accumulation de neige (à 13 h hier)
Ce mois-ci: 28 cm L'an dernier: 25,9 cm
Cet hiver: 255,3 cm L'hiver dernier: 240,9 cm

QUÉBEC,
10^E ANNÉE, N° 78
FLORIDE, 2,60 \$ US

MONTREAL,
OTTAWA 2 \$
PLUS TAXES

1,52 \$ PLUS TAXES



L'ANGLAIS AU PRIMAIRE

Trop peu, trop tôt

Constat: la réforme ne fait que diluer l'enseignement de la langue seconde

ANNE-MARIE VOISARD
AMVoisard@lesoleil.com

QUÉBEC — L'anglais se porte mal. Et quoi qu'on dise, l'école n'arrange pas vraiment les choses. Pire, dans certains cas, elle les aggrave. C'est ce qui se produit avec l'introduction de l'anglais langue seconde, effectif partout au Québec, en septembre prochain, à partir de la troisième année du primaire.

« Jamais les bouts de chou n'apprendront l'anglais », proteste Michel Bergeron, vice-président du comité de parents de la commission scolaire des Premières-Seigneuries, qui en a contre le temps insuffisant alloué à cet apprentissage.

Une heure par semaine. C'est ce que prévoit le nouveau programme du ministère de l'Éducation (MEQ). Ça paraît bien. Mais si on comptabilise l'enseignement qui s'ajoute en 4^e, 5^e et 6^e années, « en réalité, on perd du temps, et

non seulement on donne moins, on dilue ». C'est une spécialiste qui parle, Louise Gascon, directrice adjointe en 4^e et 5^e secondaire du Programme d'éducation internationale (PEI), à l'école de Roberval. Jusqu'à l'automne dernier, elle était conseillère pédagogique en anglais, à la même commission scolaire, les Découvreurs.

CONTENU « TRÈS CORRECT »

Pareil son de cloche à la commission scolaire de la Capitale, où Jean Sauvé, conseiller pédagogique au Service éducatif des jeunes, observe que « l'anglais n'est pas tellement plus important qu'avant ». M. Sauvé est d'autant plus à l'aise pour parler qu'il prenait sa retraite, le jour même de notre entretien, après 42 ans de services. Il y a aussi qu'à Québec, le programme du MEQ s'applique, en 3^e et 4^e années, depuis septembre 2000. M. Sauvé le trouve « très correct ».

Le problème n'est pas le contenu. Ni



Chaque fois, ça recommence. L'élève a oublié ce qui s'est dit au cours précédent.

les enseignants, dont la formation est « de loin supérieure » à ce qu'on a connu dans le passé, constate M. Sauvé. Les didactiques sont plus pointues. Les spécialités ont des champs plus étanches. Ce n'est plus possible, après une session d'été, de s'improviser professeur d'anglais. Heureusement ! Parce que celui-ci est souvent le premier modèle que l'enfant va entendre, poursuit le conseiller pédagogique. « On insiste pour qu'il soit excellent. Rythme, syntaxe, vocabulaire.

Mais n'empêche. « Chaque fois, on recommence. » L'élève a oublié ce qui s'est dit au cours précédent.

Mieux vaut offrir cinq heures pendant six semaines qu'une période aux six jours

« Si j'ai 30 heures à offrir, note le conseiller, c'est mieux de prévoir cinq heures pendant six semaines, plutôt qu'une période aux six jours, qui s'étire sur toute l'année, comme c'est le

Voir ANGLAIS en A 4 ►

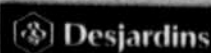
AUTRE TEXTE

- L'école n'est pas tout ! Page A 4



PRÊT HYPOTHÉCAIRE
1% POUR 100 JOURS

Taux d'intérêt valide pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent.



HILTON Non crédibles

Suite de la Une

à la fin de son jugement d'une heure dont la transcription s'étend sur 37 pages.

Dans ce jugement, elle revient sur chacune des accusations, sur chacun des faits allégués par les victimes, deux jeunes filles âgées aujourd'hui de 17 et 18 ans. Des jeunes filles que Hilton a agressé sexuellement sur une base presque quotidienne entre les mois de septembre 1997 et décembre 1998.

Que dire de ces accusations sans tomber dans le mauvais goût?

Imaginez les pires sévices sexuels qu'un homme puisse infliger à une femme et multipliez-les par 10, par 20, par 100 parce que les victimes n'étaient que de toutes jeunes adolescentes (13 à 16 ans) lorsqu'elles ont subi les agressions aussi nombreuses que diversifiées de leur bourreau. Vous aurez alors une idée du martyre qu'elles ont dû endurer, et des conséquences que ces agressions ont pu avoir sur leur vie.

DÉFENSE ÉCARTÉE

Esquivant les témoignages « inutiles » et « non crédibles » de Dave Hilton et de ceux qui lui sont venus en aide, esquivant aussi les allégations selon lesquelles les jeunes filles avaient inventé de toutes pièces les agressions reprochées à l'accusé, la juge Matte a accordé toute la crédibilité du monde aux deux jeunes victimes, avant de déclarer Hilton coupable de tous les chefs déposés contre lui.

Si le verdict n'est tombé que hier, les observateurs qui ont suivi avec assiduité le procès savaient depuis longtemps que les chances de victoire de Hilton étaient nulles.

Ils le savaient depuis ce matin où l'avocat de la défense, M^r Paul Skolnik, a offert à l'une des victimes l'occasion de consulter les notes sténographiques de ses précédents témoignages pour se rafraîchir la mémoire et qu'elle lui a répondu: « Je n'ai pas besoin de notes. C'est de ma vie dont il est question, alors posez vos questions! »

Ils le savaient depuis le moment où l'une des victimes a mis en doute la véracité des transcriptions de l'enquête préliminaire et qu'une vérification effectuée par la juge Rolande Matte lui a donné raison.

Pas étonnant, donc, que hier matin, à leur arrivée au palais de justice de Montréal, Dave Hilton et les membres de son clan avaient la mine basse.

LIBÉRATION RÉVOQUÉE

Bien mis, une chemise blanche recouvrant son torse bombé, Dave Hilton, visiblement très nerveux, a fait faux bond aux journalistes à son arrivée au palais de justice en leur disant qu'il commenterait la décision à sa sortie de la salle d'audience 3.05.

Il n'en est jamais ressorti.

Une fois le verdict tombé, Hilton a pris le chemin des cellules d'où il ne reviendra que le 19 avril prochain afin de connaître la sentence qui lui sera réservée.

Après que leur fils eut pris une nouvelle fois le chemin de la prison et que les dizaines de journalistes eurent quitté la salle en trombe pour aller dévoiler le verdict de culpabilité qui venait de tomber, Dave père, livide, son épouse Jeannie, les yeux baignant dans l'eau, et deux de leurs quatre fils, Matthew et Jimmy, tous deux très ébranlés, ont quitté la cour d'un pas pressé.

L'avocat de leur fils, Paul Skolnik, a indiqué qu'il analyserait le jugement afin de dénicher des erreurs en droit qui lui permettraient d'interjeter appel sur le verdict.

Triomphante à sa sortie du tribunal, M^r Helen Di Salvo, la procureure de la couronne qui a livré à Hilton le plus dur combat de sa carrière, a indiqué qu'elle réclamera une peine exemplaire.

« M. Hilton est passible d'une peine maximale de 14 années de pénitencier. Je dévoilerai mes intentions seulement le 19 avril, mais vous pouvez être assurés que nous réclamerons du pénitencier », a lancé M^r Di Salvo en faisant référence au fait que le terme pénitencier est réservé aux sentences de deux années et plus de réclusion.

Dans les corridors du palais de justice, les habitués convenaient tous que le champion déchu pourrait encaisser une sentence d'une dizaine d'années de réclusion.

La famille
Hilton a
semblé fort
ébranlée

BRÉSIL

Que faire avec la plate-forme?

RIO DE JANEIRO (AP, LE SOLEIL) — La compagnie nationale brésilienne Petrobras pèse le pour et le contre des risques à prendre pour sauver la plate-forme endommagée par une série d'explosions jeudi, et éviter qu'un million et demi de litres de pétrole ne s'en échappent, provoquant une marée noire.

« Nous voulons être sûrs qu'elle ne va pas couler soudainement, et qu'il n'y a pas de danger si des experts vont à bord », a expliqué Irani Varela, directeur des opérations de sécurité de Petrobras.

Jeudi, trois explosions ont endommagé l'un des piliers de la plus grande plate-forme pétrolière du Brésil, située à 120 km des côtes sud-est du pays.

Haute comme un immeuble de 40 étages, elle était la plus importante du gisement en mer de Campos, qui produit la plus grande partie des 1,5 millions de b/j du Brésil.

Un employé est mort des suites de ses brûlures, un autre était hospitalisé dans un état grave, neuf autres étaient portés disparus et présumés morts, a ajouté M. Varela. « C'est très difficile; il n'y a qu'une lointaine possibilité de trouver encore des survivants », a-t-il ajouté.

La plate-forme est inclinée à 30 degrés, et s'est enfoncée d'environ un mètre depuis jeudi, mais elle n'a pas penché plus, et Petrobras espère pouvoir la sauver. Pour l'instant, on tente de la redresser, a expliqué M. Varela, alors que 13 bateaux stationnés autour d'elle ont installé des barrages flottants.

La direction des Industries Davie, à Lévis, a fait savoir qu'elle avait offert ses services à la société d'État brésilienne pour des opérations de recherche et de réparations de la plate-forme. Si

la plate-forme ne coule pas, ces réparations pourraient être effectuées au Brésil. « À la demande de Petrobras, nous leur avons acheminé des plans de la plate-forme », a indiqué la responsable des communications, Suzanne McNeil.

HAUTS RISQUES

L'accident majeur survenu à la plate-forme Petrobras 36 ne serait pas attribuable à des travaux effectués par les Industries Davie.

« La partie supérieure de la plate-forme où tous les travaux confiés aux Industries Davie furent réalisés n'est pas mise en cause, au dire du président de Petrobras, et ne semble pas avoir été endommagée lors du malheureux accident », a fait savoir hier la direction du chantier naval.

« L'exploitation pétrolière, et spécialement celle effectuée en haute mer, dû au confinement de ses équipages, comporte des risques élevés pour tous les spécialistes qui y œuvrent », a-t-on ajouté.

Les trois explosions seraient survenues dans une des énormes colonnes qui supportent la plate-forme semi-submersible. Cette gigantesque structure d'acier a été construite en Italie au chantier Fincantieri. Elle a été transformée par la Davie, à Québec, au coût de 200 millions \$.

En outre, on indique que les déflagrations qui ont causé la mort d'au moins un employé se seraient produites lors de travaux d'entretien. « Présenterment, il est probable que Petrobras y envoie des plongeurs pour évaluer la situation et la possibilité de souffler du nitrogène (azote) via les évents pour maintenir la flottaison de la plate-forme. »

Un million et demi de litres de brut et de diesel sont toujours à bord, faisant peser la menace d'une marée noire si la plate-forme coule.

Petrobras, la compagnie pétrolière géante, est dans le collimateur de ses syndicats, qui mettent en cause les lourdeurs et inefficacités de cette entreprise publique ainsi que des standards de sécurité laxistes.

CRIMES Pas à l'école

Suite de la Une

Selon l'agent Yves Simoneau, porte-parole du Service de la protection publique de Thetford Mines-Black Lake, les cinq présumées victimes ne sont pas des élèves de l'enseignant mais bien les enfants de certaines de ses connaissances.

« L'homme se serait exposé nu devant les jeunes filles et les aurait incitées à le toucher. Il y aurait également eu des caresses sur la poitrine et les parties génitales des présumées victimes ainsi que tentative de pénétration avec le doigt », a expliqué le policier. Les gestes auraient été posés au domicile de l'enseignant, à Thetford Mines, de même qu'à sa résidence d'été de Sainte-Praxède.

PLAINTES

« L'affaire a éclaté au grand jour suite à la plainte de la mère d'une des enfants, qui avait surpris l'accusé avec sa fille. Par la suite, elle en a parlé aux parents d'autres enfants. Ceux-ci ont à leur tour interrogé leurs enfants, qui ont eux aussi relaté des gestes semblables », poursuit l'agent Simoneau.

Laurent Houde, qui est sans antécédent judiciaire, s'est rendu lui-même au poste du Service de la protection publique de Thetford Mines-Black Lake en compagnie de son avocat, M^r Jason Downey, hier matin.

L'enseignant a été interrogé durant toute la journée, puis a comparu devant un juge de paix en fin d'après-midi sous 10 accusations d'agressions sexuelles, neuf d'attouchements sexuels sur des enfants de moins de 14 ans et trois d'avoir incité des enfants de moins de 14 ans à le toucher à des fins d'ordre sexuel. Il a été libéré sur engagement et reviendra devant le tribunal le 28 mars.

Jointe en début de soirée, la directrice générale de la commission scolaire de l'Amiante, M^{me} Louise Genest-Phaneuf, venait tout juste d'apprendre la mise en accusation de ce professeur qui compte près de 25 ans d'ancienneté et était en congé de maladie depuis la semaine de relâche.

« Dans ce dossier, notre préoccupation principale est la protection des enfants. Nous avions eu vent de certaines rumeurs concernant cet enseignant peu de temps avant la semaine de relâche. Nous nous étions alors empressés de vérifier s'il y avait eu des actes du genre posés à l'école et ce n'était pas le cas », a-t-elle expliqué.

Comme Laurent Houde est en congé de maladie pour une période indéterminée, il ne devrait pas revenir à l'école Plein-Soleil avant la fin des procédures intentées contre lui.

Dernière chance pour les stages

Si vous êtes un étudiant qui aspire à une carrière journalistique, vous avez jusqu'à vendredi prochain, le 23 mars, pour poser votre candidature au programme de stage estival en journalisme du SOLEIL.

Vous devez avoir complété au moins une année à l'université ou détenir un diplôme collégial en arts et technologies des médias. En plus de votre curriculum vitae et de vos relevés de notes depuis la fin du secondaire, vous devez nous faire parvenir une lettre expliquant pourquoi le journalisme vous intéresse et en quoi vous êtes préparé à vivre un tel stage. Nous vous demandons aussi de joindre à votre envoi des photocopies d'articles déjà publiés dans des médias étudiants, communautaires ou autres.

Il faut adresser votre dossier de candidature à:

LE SOLEIL
Stage en journalisme,
a/s Marcelle Bérubé
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec, Québec
G1K 7J6

loto-québec

Le Mini	Tirage du 2001-03-16	Banco	Tirage du 2001-03-16
NUMÉROS 471621 71621 1621 621 21 47162 4716 471	LOTS 50 000 \$ 5 000 \$ 250 \$ 25 \$ 5 \$ 1 000 \$ 100 \$ 10 \$		
		04 06 07 08 10 11 13 15 16 20 24 26 36 41 45 53 58 59 66 67	
Quinté	Tirage du 2001-03-16	Extra	Tirage du 2001-03-16
3 4 755 0249		180451	
		Numéro complémentaire 07	
Le jeu doit rester un jeu			
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.			
T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC			

Le mal identitaire des Canadiens français. Mémoire honteuse et fausses représentations de soi.

Le mercredi 21 mars 2001
à 19 h 30,
au local A-2176 du
collège François-Xavier-Garneau
Entrée libre. Réservation obligatoire.

Gérard Bouchard

Gérard Bouchard est professeur titulaire au Département des sciences humaines de l'Université du Québec à Chicoutimi et directeur du Projet BALSAC. Auteur ou coauteur d'une douzaine d'ouvrages et de plus de 200 articles dans des revues scientifiques, Gérard Bouchard a notamment publié deux livres majeurs aux Éditions du Borel, soit, en 1996, *Quelques Arpents d'Amérique: Population, économie, famille au Saguenay, 1838-1971*, et, en 1999, *Dialogue sur les pays neufs*. Il a publié récemment, toujours aux Éditions du Borel, *Genèse des nations et cultures du Nouveau Monde. Essai d'histoire comparée*, ouvrage qui s'est mérité le Prix littéraire du Gouverneur général du Canada dans la catégorie études et essais. Ses travaux sur la démographie et ses publications lui ont valu de nombreux prix et distinctions.

COLLÈGE
FRANÇOIS-XAVIER-GARNEAU
1660, boulevard de l'Entente, Québec
Information et réservation: (418) 688-8310, #2462
ou communications@ceagp-fxg.qc.ca

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale et ses régions	3 à 16
Guy Fournier	5
Contexte	17 et 18
Opinions	19
Le Québec et le Canada	21 à 29
Le Monde	30 à 32

CAHIER B	
Argent	1 à 16
Bourses	6 à 9
Décès	13 et 14

CAHIER C SPORTS	
Sports	1 à 16
Carl Tardif	7
André A. Bellemare	11
Statistiques	13 à 15

CAHIER D	
Primeurs	1 à 20
Votre agenda	19

CAHIER E	
Carrières et professions	1 à 14

CAHIER F	
Habitat/ Déco	1 à 11
Annonces classées	12 à 40
Méga grille	28 et 29
Diversissements	32 et 33
Mot fléchi	35
Horoscope	35

CAHIER G	
Écrans	1 à 12
Agenda cinéma	11

CAHIER H	
Partir	1 à 10

CAHIER I	
Bonne Table	1 à 12

LE SOLEIL

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Annonces classées	844-4444
Carrières et Professions	686-3270
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.lesoleil.com

925, chemin Saint-Louis, Québec

Adresse postale : C.P. 1547, Succ.

Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie Unimédia qui en est l'éditeur. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Rand, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

RÉFLEXION

« Une langue, c'est un dialecte fortifié par une marine de guerre et une armée.
Max Weinreich

École de diction et de communication

DÉBUT DES COURS
24 ou 26 mars
15 ou 30 heures, 5 semaines

Dernière semaine pour vous inscrire

JEAN MARTIN, professeur

VOUS APPRENDREZ À:

- Vous exprimer clairement d'une façon ordonnée
- Maîtriser votre TRAC
- Respirer, poser et projeter votre voix
- Être naturel, crédible et convaincant
- Acquérir plus d'aisance, d'assurance et de confiance
- Faire des présentations
- Perfectionner votre diction (articulation, prononciation, débit, pauses, intonation...)

MARIE-LAURENCE NADEAU, professeure

Conseillers financiers et courtiers en assurances
Chambre de la Sécurité financière
15 ou 30 UFC

Formateur agréé, Emploi Québec
2669, ch. Ste-Foy
à proximité de l'hôpital Laval

Pour information:
653-1127

Pour les fonctionnaires provinciaux, l'École est inscrite au RAP.

Ne manquez pas la VENTE CLASSIQUE

Voir page D-18

SPÉCIAL



HILTON AU TAPIS

Un procès devenu cirque

Des badauds et des gardes de sécurité ont trop souvent confondu la vedette sportive et l'accusé d'agressions sexuelles

FRANÇOIS GAGNON
FGagnon@lesoleil.com

■ MONTRÉAL — Les 18 journées du procès pour agressions sexuelles de Dave Hilton avaient donné dans le spectacle. Gardes de sécurité obtenant des autographes de l'accusé célèbre, admirateurs invétérés venus profiter du procès pour obtenir une photo du boxeur champion du monde ou pour lui offrir un petit baiser d'encouragement.

Pas surprenant, donc, que la journée d'hier, la journée du verdict, ait sombré dans le cirque, une fois encore. Avant même l'ouverture des portes du palais de justice, à 6 h 30, des badauds faisaient déjà le pied de grue sur les trottoirs afin d'obtenir l'une des rares places disponibles dans la salle d'audience.

Ils ont été nombreux à être déçus. Car trois heures plus tard, lorsque les gardes ont fermé les portes de la salle 3.05 après que Hilton et sa suite eurent fait leur entrée, seulement 12 citoyens ordinaires avaient pu trouver un siège dans la salle.

À l'extérieur, ils étaient une bonne cinquantaine, peut-être une centaine à maugréer et à dénoncer devant les nombreuses caméras et magnétophones le « manque de respect et le manque d'ouverture de la justice à l'égard du public ».

Des 56 chaises déployées dans la salle 3.05, 12 étaient réservées au public, cinq aux membres du clan Hilton, cinq aux avocats de la Couronne, 25 aux journalistes et une autre demi-douzaine, disposées dans le box des accusés, étaient occupées par d'autres journalistes. Les quatre dernières étaient occupées par on ne sait trop qui...

Si la salle était pleine et que le corridor était gorgé de gens malheureux, il était surtout de journalistes, camé-



Des agents de sécurité ont eu fort à faire pour retenir photographes et caméramans qui attendaient la sortie des proches de Hilton à la suite du prononcé du verdict de culpabilité.

ramans, photographes et techniciens qui avaient transformé le rez-de-chaussée du palais de justice en véritable studio de télévision. RDI, le réseau de l'information de la société d'État, monopolisait une entrée entière du palais avec ses caméras devant lesquelles ont défilé avocats et observateurs spécialistes tout au long de l'avant-midi. Les autres réseaux de télé avaient tous leur petit coin pour y effectuer des retransmissions en direct.

Au total, il devait bien y avoir une trentaine de caméras de télé, une bonne quinzaine de photographes qui faisaient scintiller leur « flash » au moindre mouvement autour de la salle d'audience et une bonne cinquantaine de journalistes qui notaient les moindres soubresauts.

Forte de sa victoire aux dépens de Dave Hilton, l'avocate de la poursuite, M^{me} Helen Di Salvo, une spécialiste des causes d'agressions sexuelles, s'est multipliée en accordant entrevue après entrevue aux différents réseaux de télévision.

Heureuse de sa victoire, elle a pris soin d'inviter les jeunes filles victimes d'actes d'agression sexuelle comme ceux reprochés à Dave Hilton, à ne pas se laisser impressionner par ce « cirque ». « Les jeunes victimes d'agressions sexuelles doivent comprendre que ce n'est pas comme ça à tous les jours ici. Je n'ai jamais vu autant de caméras au palais de justice. Les jeunes filles ne doivent pas craindre pareille attention. Ce ne sont pas tous les procès pour agressions sexuelles qui

sont médiatisés comme ça. Elles devraient plutôt voir dans cette journée une preuve que le système fonctionne pour tout le monde, qu'il travaille pour elles et qu'elles peuvent avoir confiance en lui. »

L'avocat de boxeur, Paul Skolnik, s'est, par ailleurs, dit déçu du verdict de culpabilité parce qu'il croit qu'il y avait place pour que la juge ait un doute raisonnable quant à la culpabilité de son client.

Déçu que la juge n'ait pas cru la défense voulant que toute l'histoire avait été fabriquée et qu'il s'agissait d'un coup monté, M^{re} Skolnik a soutenu qu'il s'agissait là « de la seule défense ouverte pour ce genre d'accusations ».

« Il n'y a pas d'autres défenses possibles », a-t-il dit.

Dernier round

Hilton n'aura d'autre choix que de mettre son titre en jeu

MONTRÉAL (LE SOLEIL, PC) — À moins qu'il n'arrive à infirmer en appel le verdict encaissé hier, Dave Hilton a disputé son dernier round de boxe, puisque une fois condamné à la lourde peine qui l'attend (le 19 avril), il ne lui sera plus possible de remonter dans un ring pour y défendre son titre.

Sacré champion du monde des super-moyens le 15 décembre au Centre Molson, Hilton n'aura alors d'autre choix que de remettre sa ceinture au Conseil mondial de la boxe (WBC), qui la remettra alors en jeu.

« Davie a 37 ans, il ne rajeunit pas. Toute peine de pénitencier voudrait alors dire la fin de sa carrière. Et avec la fin de la carrière de Dave Hilton, c'est la fin de la boxe professionnelle à Montréal », a lancé l'agent et promoteur de Dave Hilton, Henri Spitzer.

« Mettez Stéphane Ouellet contre un inconnu et vous aurez 1500 personnes dans les gradins. Éric Lucas et un inconnu et il n'y aura pas un chat dans les gradins. Le nom Hilton était un gage de succès dans la boxe de Montréal et ce sera une lourde perte s'il ne peut plus se battre. Je sais qu'il vient d'être condamné pour un crime grave, mais s'il était en liberté et pouvait se battre, je suis convaincu que les gens feraient la distinction entre Dave Hilton le boxeur et l'homme et qu'ils ne s'empêcheraient pas de venir l'encourager à cause de ses problèmes avec la justice. »

À titre de champion du monde, Hilton avait deux offres de combat sur la table: l'une contre l'aspirant numéro un de la WBC, Éric Lucas, et l'autre contre le vainqueur de Lucas l'an dernier, le Britannique Glen Catley.

« On aurait dit oui à l'un ou l'autre de ces combats et, en principe, il aurait fallu se battre quelque part vers la fin du mois de mai. Mais s'il est en prison, ce ne sera pas possible et sa carrière sera finie », a reconnu Henri Spitzer.

De sa cellule, Hilton ne pourra respecter les règles de la WBC qui l'obligent à disputer au moins deux combats dans les 12 mois suivant sa conquête du titre mondial, dont l'un contre l'aspirant numéro un. Cet accroc lui vaudra la perte de son titre et ouvrira toute grande la porte à Éric Lucas et au groupe Inter-Box.

Le WBC attendra le prononcé de la sentence dans plus d'un mois avant de destituer Hilton de son titre de champion du monde des super mi-moyens qu'il a gagné en battant le Sud-Africain Dingaan Thobela par décision partagée, le 15 décembre dernier au Centre Molson.

« Sans présumer de rien dans le cas qui nous intéresse, quand un champion n'est pas disponible pour défendre son titre, on lui retire sa couronne, a précisé Mario Latraverse, secrétaire général du WBC. C'est ce critère que nous allons appliquer avec Dave. »

Latraverse reconnaît que toute cette affaire a entaché son organisme. « C'est embarrassant pour le WBC et pour la boxe dans son ensemble. J'ai eu une discussion avec mon président et il n'apprécie pas ce qui se passe. »



Dave Hilton

Le promoteur de boxe Spitzer s'y attendait un peu

■ MONTRÉAL — Comme tous les membres du clan Hilton, Henri Spitzer était secoué à sa sortie de la salle d'audience une fois le lourd verdict de culpabilité tombé sur les épaules de Dave Hilton. Il était secoué, mais pas vraiment surpris.

« On s'y attendait un peu. Et juste à voir les regards qu'échangeait la juge avec la représentante de la Couronne au début des procédures, on sentait que la décision ne penchait pas en notre faveur », a convenu le promoteur qui croit toujours que son client est innocent.

« Moi, je crois toujours en Dave et en sa version des faits. Si le procès s'était déroulé devant un jury, je suis certain que nous aurions gagné et que Dave serait à mes côtés maintenant. Et si le procès s'était déroulé en français, je pense que nos chances auraient été meilleures, car à la lecture du jugement, on se rend vite compte qu'il y a eu certaines erreurs d'interprétation dans la traduction des mots et leur importance à l'égard de certains faits. Mais la juge a rendu une décision et on doit la respecter. C'est maintenant à nous de rele-

ver des erreurs de droit dans le jugement et je crois qu'il y en a afin de nous donner des motifs pour aller en appel », a ajouté Spitzer.

Confident de longue date des membres de la famille Hilton, Henri Spitzer a convenu que le coup a été dur à encaisser pour son client.

« C'est une tragédie humaine. Dave est un gars fort, capable d'encaisser les coups, mais je suis certain qu'en dedans de lui, il est dévasté. »

Après avoir perdu le combat quant au verdict, le clan Hilton a demandé à la juge Rolande Matte le droit de prolonger sa libération surveillée jusqu'à la date de sa sentence, le 19 avril.

Permission qui lui a été refusée et qui a même indigné la couronne.

« Monsieur Hilton n'est plus présumé innocent. Il a été trouvé coupable d'un crime grave. Il a de plus admis être en

proie à d'importants problèmes d'alcoolisme. Il était donc inadmissible de le libérer. Ce qui nous a toutefois le plus indigné, c'est la demande de libération afin de permettre à Hilton de se battre et donc d'empocher de l'argent pendant qu'il est coupable d'un crime grave commis à l'endroit de deux jeunes victimes », a commenté M^{me} Helen Di Salvo, de la couronne.

Le clan Hilton voyait les choses autrement.

« Dave est en réclusion surveillée à l'Armée du salut depuis cinq mois et demi. Il est sobre depuis le début de cette période et il est en fait dans une prison sans barreaux alors que quelqu'un est constamment avec lui. Ça aurait changé quoi de le laisser à l'Armée du salut où il aurait pu continuer à suivre sa cure de désintoxication. Quant à un prochain combat, je ne comprends pas pourquoi la Couronne a réagi comme elle l'a fait, parce qu'en coupant les sources de revenus à Dave, elle l'empêche de respecter les remboursements qui lui ont déjà été imposés dans d'autres décisions judiciaires. » F.G.



Les parents de Dave Hilton, Dave père et Jeannie, ainsi que ses frères Matthew et Jimmy étaient vraiment dépités à leur sortie du palais de justice de Montréal.

LE SOLEIL

La Presse

LE SOMMET DES AMÉRIQUES

PARCE QUE VOUS ÊTES PLUS TOUCHÉS QUE VOUS NE LE CROYEZ

DÈS LE 24 MARS, LE SOLEIL ET LA PRESSE UNISSENT LEURS RESSOURCES POUR VOUS PRÉSENTER DES DOSSIERS, DES SÉRIES, DES ANALYSES



L'ANGLAIS AU PRIMAIRE

L'école n'est pas tout!

La télé, le cinéma, Internet et même un tour dans le métro de Montréal peuvent faciliter l'apprentissage de l'anglais



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES
Louise Gascon est directrice adjointe au Programme d'éducation internationale à l'école de Rochebelle.

ANGLAIS Difficile de comparer

Suite de la Une

cas à la CS de la Capitale. Autre difficulté. Le MEQ ne calcule pas de la même façon que les commissions scolaires. Ce qui rend les comparaisons périlleuses. D'autant plus que le conseil d'établissement de chaque école peut décider d'aller au-delà des exigences du régime pédagogique, lequel laisse 3h30 à répartir au choix entre les arts, l'éducation physique ou l'anglais. Mais rien n'indique que l'anglais sera favorisé.

Un exemple. Les élèves de 4^e année à l'école Notre-Dame-de-Foy de la CS des Découvreurs reçoivent présentement deux cours d'anglais par cycle de huit jours. Ils en perdront un l'an prochain, au profit de la 3^e année. C'est ce que M^{me} Gascon appelle « la dilution ».

LE TEMPS, C'EST POLITIQUE

Globalement, lorsqu'elle regarde l'ancien programme, la directrice adjointe au PEI évalue à 216 heures, le temps imparti à l'anglais au primaire, soit deux heures par semaine (comme l'année compte 180 jours de classe, on multiplie par 36), en 4^e, 5^e et 6^e années. Encore que « les trois quarts des commissions scolaires ne donnent pas ça », a-t-elle observé.

En bout de ligne les jeunes quittent l'école, passent les examens, mais n'arrivent toujours pas à s'exprimer dans la langue de Shakespeare

Le nouveau régime, lui, à raison d'une heure par semaine pendant quatre ans, n'exige pas plus que 144 heures. C'est moins qu'à l'heure actuelle. Ajoutons les 500 heures du cours secondaire régulier (100 heures par année). Et nous atteignons 644, plutôt que 716 heures.

En bout de ligne, les jeunes quittent l'école, passent les examens, mais n'arrivent toujours pas à s'exprimer dans la langue de Shakespeare. C'est le constat d'un groupe de travail ministériel sur l'enseignement de l'anglais langue seconde, qui recommande non pas de réduire, comme on le fait, mais d'augmenter le temps accordé à cette matière.

« Tout le monde est unanime, la maîtrise de l'anglais est insuffisante », admet Martin Saint-Louis, attaché de presse du ministre François Legault. Il laisse savoir, par ailleurs, qu'on attend avant d'agir « ce qui va sortir des États généraux sur la langue ». D'ici là, Elizabeth Johnston, responsable du programme et de son évaluation, n'a pas d'autre choix que de suivre les consignes. « Le temps, dit-elle, c'est

■ QUÉBEC — L'école n'est pas tout. « C'est ce qu'on dit aux parents », affirme d'entrée de jeu Louise Gascon, directrice adjointe en 4^e et 5^e secondaire du Programme d'éducation internationale (PEI), à l'école de Rochebelle. Ni même l'anglais, puisque dans toutes les institutions où on offre des concentrations en langues, une place est maintenant faite à l'espagnol.

La famille, quand papa ou maman ont la chance d'être bilingues, fournit un terrain de choix pour apprendre et s'exercer. Les trucs, « la liste d'ingrédients », comme l'appelle Michel Bergeron, vice-président du comité de parents de la commission scolaire des Premières-Seigneuries, s'avère inépuisable. Impossible donc d'être exhaustif.

Anne Beaulieu, présidente de l'Association des comités de parents de la région de la Capitale nationale et de Chaudière-Appalaches, cite le cas de sa propre mère qui a appris l'anglais à 50 ans en regardant *Sesame Street*. Reste qu'il faut trouver un moyen d'outiller les parents qui ne le sont pas. Elle aimerait que s'organisent des cours d'éducation populaire, en anglais, à l'intention des familles.

TÉLÉVISION POUR TOUS

Mais la télévision demeure une voie ouverte à tous. Eileen M. Côté, professeur d'anglais, y trouve une source riche d'enseignement. Les nouvelles, les dessins animés, les émissions pour enfants, *The Price Is Right* pour apprendre les nombres, la BBC, si on souhaite s'habituer à l'accent anglais... Le petit écran, pour cette Américaine d'origine, est inépuisable.

M^{me} Gascon croit, elle aussi, aux bienfaits de la télé. Mais elle ajoute : « Il faut que ça ait du sens. » C'est pourquoi elle sourit lorsqu'on porte à son attention le cas des mères qui font écouter des comptines en anglais à leur bébé. À un jeune qui a vu un film en français et l'a beaucoup aimé, elle n'hésite pas cependant à recommander : « Va le louer en anglais. » Pareil pour la lecture. Elle suggère qu'on choisisse des sujets avec lesquels on a des affinités. Le support visuel — photos, illustrations —, encore là, aide.

Quelqu'un propose de laisser traîner des dictionnaires. Lyne Villeneuve, présidente du comité de parents de la commission scolaire des Premières-Seigneuries, dit qu'on peut bien. Mais l'expérience lui a démontré que, si la motivation n'est pas là d'abord, ils vont rester fermés. Les voyages, à son avis, sont plus utiles pour stimuler l'intérêt. Pas nécessaire d'aller très loin. Juste en vacances au Nouveau-Brunswick ou... dans le métro de Montréal.

Les jeux sur ordinateur, Internet, voilà d'autres lieux de fréquentation courante où règne l'anglais et où la plupart des enfants ont une porte d'entrée. M. Bergeron voit des apprentissages à faire de ce côté. De même lorsqu'on écoute des chansons. On peut essayer d'identifier des mots. Plus simplement encore, au petit déjeuner, la boîte de céréales ouverte sur la table donne l'occasion de pratiquer. Le mot d'ordre pourrait être le suivant : « Trouve-moi un mot par jour. »

JOUER EN ANGLAIS

Le YWCA mise, pour sa part, sur le jeu pour capter l'intérêt des enfants. Tous les samedis matins, « on s'amuse en anglais », informe Geneviève Poulin, coordinatrice du programme d'activités. Piscine, bricolage, confection de gâteaux ou de biscuits... Les parti-



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES
Lyne Villeneuve, présidente du comité de parents de la commission scolaire des Premières-Seigneuries, Anne Beaulieu, présidente de l'Association des comités de parents de la région de la Capitale nationale et de Chaudière-Appalaches, et Michel Bergeron, vice-président du comité de parents de la commission scolaire des Premières-Seigneuries. M^{me} Beaulieu cite notamment le cas de sa propre mère, qui a appris l'anglais à 50 ans en regardant... « *Sesame Street* ».

cipants sont divisés en deux groupes selon l'âge (6-8 ans et 8-10 ans). Le prix, pour 10 semaines, est de 60 \$.

L'été, le YWCA propose des camps de jour trilingues — français, anglais, espagnol — à l'intention des 8-13 ans. Le prix : 150 \$ ou 168 \$ pour deux semaines, selon qu'on est ou non résident de Québec.

D'autres camps s'annoncent ici et là. Certains même à l'extérieur du Québec, aux États-Unis. Si les parents peuvent payer, c'est bon, à condition que l'enfant veuille participer, note Louise Gascon, et « si on ne se ramasse pas avec 12 francophones ».

La directrice adjointe au PEI n'a pas souvenir, pour sa part, d'avoir appris l'anglais. Née de parents francophones, elle a grandi à Vankleek Hill, un village d'Écossais au sud-est d'Ottawa, et fait toutes ses études secondaires en anglais. C'est ce qui l'autorise à aviser les jeunes qui voudraient s'inscrire au St. Lawrence College, le cégep anglophone de Québec, que leur langue maternelle n'est pas en danger. La loi 101 le permet. « C'est bien, dit-

elle, pour ceux qui sont prêts à travailler. »

L'enseignement se donne en anglais. Les candidats francophones doivent se soumettre à un examen d'évaluation de leurs connaissances linguistiques, remarque Margaret White, directrice de ce petit cégep de moins de 900 élèves.

Marie-Hélène Dicky, étudiante en biologie à l'Université Laval, a suivi une session à St. Lawrence, après un cours secondaire, avec anglais enrichi, à l'école des Compagnons de Carrière. Elle est partie parce qu'elle arrivait mal à s'ajuster dans cette institution où tout le monde parle français, a-t-elle constaté, sauf à l'intérieur des salles de cours. Elle ne se sentait pas à l'aise pour poser des questions au prof en anglais.

TRAVAIL D'ÉTÉ ET STAGES

D'autres trucs ? Le travail d'été en Alberta ou ailleurs. À condition, pré-

vient Louise Gascon, de ne pas rester en ghettos. Le gardiennage au pair évite ce piège. Les échanges à court ou long terme sont d'autres façons de progresser dans l'apprentissage de la langue seconde.

Marc Champeau, directeur des Affaires internationales et canadiennes au ministère de l'Éducation, a mis au point une panoplie de programmes destinés aux étudiants. Pour en savoir plus, on peut consulter dans Internet, à www.meq.gouv.qc.ca/daic, ou demander soit au professeur d'anglais, soit au conseiller d'orientation de son école.

Les ressources sont nombreuses et variées. La volonté d'intégration fera le reste et aussi une aptitude à « tolérer l'ambiguïté », croit Louise Gascon. Les gens qui craignent trop de faire des erreurs ont plus de difficultés que les autres à devenir bilingues.

Demain : L'apprentissage coopératif

L'été, le
YWCA
propose des
camps de
jour
trilingues

De 5,35 %
la première année
incluant le
boni de 1 %
pour les nouveaux
fonds REER

Jusqu'à
7,00 %
la dixième année

Cherchez-vous à diversifier vos placements ?

Les Obligations à taux progressif Placements Québec constituent une solution intelligente pour équilibrer votre portefeuille. Elles vous offrent des **taux progressifs des plus avantageux garantis** pendant 10 ans. **Votre capital est aussi garanti** sans limites par le gouvernement du Québec. De plus, elles vous permettent de profiter d'éventuelles hausses de taux d'intérêt puisqu'elles sont **remboursables** chaque année à leur date anniversaire. Pour une réponse judicieuse toute l'année, contactez l'un de nos agents d'investissement du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h.

Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.



1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

LES
OBLIGATIONS
À TAUX
PROGRESSIF
PLACEMENTS
QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Québec
Placements Québec

Jean Besré, mon autre frère jumeau !

Il était petit. Et ça l'agaçait beaucoup... D'une voix assurée, il annonçait toujours cinq pieds sept, comme je l'annonce aussi, mais en réalité, c'était cinq pieds six qu'il faisait. Avec des chaussures, évidemment, parce que pieds nus, il aurait fallu parler de cinq pieds cinq. Pour nous faire plaisir à tous les deux, entendons-nous donc sur cinq pieds cinq pouces forts ! Cinquante fois, nous nous sommes mis dos à dos... pour nous mesurer. Comme deux gamins. Dans les dernières années, à cause de ses cheveux savamment gonflés, il l'emportait sur moi.

Parlant de cheveux, voilà une autre chose qui l'agaçait aussi. Il était agacé de les perdre ! Ça le faisait paraître moins jeune. Il n'était pas vaniteux, mais il tenait mordicus à ne pas faire son âge. Un jour, en le regardant, je vis de nouveaux cheveux apparaître qui venaient renforcer les rangs de ceux qui avaient résisté jusque là. Un vrai miracle ! Si seulement le miracle pouvait opérer pour moi.

En me faisant promettre le plus grand secret, il me donna sur un bout de papier le nom de son thaumaturge : le D^r Pierre Bédard. Discrètement, comme s'il m'avait refilé un joint. Ce magicien du bistouri me fit un petit prix, le même qu'à lui : cinq dollars tout ronds pour chaque cheveu neuf. Mais il en faut des cheveux pour garnir une tête ! Après une première séance miraculeuse — 150 cheveux flamboyants neufs —, j'abandonnai. Pas pour une question d'argent,

mais parce que j'ai la couenne sensible. Il continua...

Pas pour une question de frivolité, mais parce que vieillir l'ennuyait terriblement. Moins il faisait son âge, plus il avait l'impression qu'il pourrait tromper la vie qu'il aimait tant, et en jouir plus longtemps. Peut-être indéfiniment, sait-on jamais.

Quand on est acteur, ce n'est pas vain de ne pas faire son âge. On prolonge ainsi l'éventualité des beaux rôles. D'abord ceux de jeune premier, puis tous ces personnages superbes dans la trentaine, puis la quarantaine, protagonistes obligés de la plupart des œuvres dramatiques. Le rêve d'un acteur, c'est de passer de ces rôles de mâles en pleine possession de leurs moyens à ceux des grands-pères-gâteaux et des *sugar daddies* à la peau encore fraîche et aux cheveux argentés. En d'autres mots, vieillir d'un seul coup, passer d'un seul élan de la jeunesse fringante au troisième âge serein. Eh bien, il avait réussi cette délicate, mais difficile transition.

Pourtant, dans sa maison de Brome, perdue entre les montagnes bleutées du Vermont et une rivière qui coule en cascade drue sur des



Guy Fournier
Collaboration spéciale

G.Fournier@lesoleil.com

rochers gris fer — un repaire qu'on ne pouvait d'aucune façon dénicher sans en avoir les repères —, sa petite taille, ses cheveux en perdition et même l'âge qui progressait n'avaient plus aucune importance. Ce n'est pas qu'il ait été misanthrope, bourru ou chagrin, ni farouche ni insouciant, loin de là, puisqu'il était bien le plus chaleureux, le plus cordial, le plus disert et le plus rieur des hommes que j'aie connus, mais il avait besoin de se distancier, de contempler le monde entier à travers le filtre doux et familier de ces Cantons de l'Est dans lesquels il avait ses racines profondes.

Observé de son refuge, cet ancien relais de diligences de l'époque loyaliste, le monde lui semblait moins inhospitalier et moins rébarbatif. De là, il n'en distinguait plus que l'essentiel, c'est-à-dire ce qu'il aimait.

Dans les contours devenus flous, il perdait tout ce qu'il n'en aimait pas : l'envie, les passe-droits, la jalousie, la cruauté, les intrigues, la malice, les discordes, les inégalités, les injustices, les abus, l'arbitraire et, surtout, le temps qu'on « mesquine » de plus en plus. Ce temps qu'on ne prend plus, ni pour les autres ni pour

soi, le travail qu'on bâcle, le repos qu'on abrège, la méditation qu'on abandonne, la culture dont on se débarrasse, la réflexion qu'on néglige, la charité qu'on laisse au voisin, la bonté qu'on oublie, le bénévolat qu'on déserte, la lecture qu'on reporte, la simple contemplation de son entourage qu'on néglige, tout cela qu'on laisse tomber, faute de temps, alors qu'on devrait s'en gaver avec abondance.

Lui n'avait jamais assez de temps pour ces choses essentielles.

Pourtant, bien mieux que nous tous, il y consacrait des heures et des heures. Il a pour elles refusé beaucoup plus de rôles qu'il n'en a joués, décliné plus d'invitations qu'il n'en a acceptées, il a même, décision rarissime de nos jours et dans notre milieu, tout arrêté durant quelques longues périodes pour donner enfin du temps au temps, quel qu'en soit le coût.

C'est pour cette raison que j'avais envoyé Rémi dans l'au-delà dans le cours de la télé-série *Les héritiers Dural...* mais c'était après un bien doux passage dans les bras de Sophie Lorain et à la demande même du principal intéressé.

Pourquoi fallait-il que de jeunes gens pressés viennent, ce 14 mars au soir, lui ravir d'un seul coup tout le temps qui lui restait et qu'il économisait avec son habituelle minutie ?

De l'autre côté de la vie, s'il y en a une autre, j'espère que tu comprends, mon cher Jean Besré, parce que moi, je m'y perds... Je m'y perds en ostin de beu !

NOUVELLE VILLE DE QUÉBEC

Pas de système informatique intégré ?

L'évaluation et la facturation le sont déjà à la CUQ !

ROBERT FLEURY

R.Fleury@lesoleil.com

QUÉBEC — Contrairement à ce qu'affirmait le président du comité de transition de Québec, Richard Beaulieu, il y a déjà deux services informatiques qui sont intégrés et communs à tous les membres de la CUQ : l'évaluation et la facturation.

C'est le directeur du service de l'évaluation de la CUQ, Jean-Guy Kirouac, qui s'est amusé à relever ces propos et il a suggéré cette précision après que le juge eut déclaré qu'il n'existait pas de système informatique universel pour toutes les villes parmi les systèmes existants. Si c'est vrai pour la plupart des ser-

vices, c'est faux pour la facturation et l'évaluation, deux services qui fonctionnent déjà en réseau, avec terminaux dans chaque municipalité !

« L'employé dans un hôtel de ville a l'impression de travailler sur son ordinateur, alors qu'en réalité il est branché à l'ordinateur central de la CUQ »

« On fonctionne en mode service bureau. L'employé dans un hôtel de ville a l'impression de travailler sur son ordinateur, alors qu'en réalité il est

branché à l'ordinateur central de la CUQ. C'est le cas des taxes payées à Loretteville, Québec ou ailleurs. L'évaluation et la facturation, tout ça est centralisé », explique M. Kirouac.

DEPUIS 1970

« C'est depuis la création de la CUQ en 1970 que les villes membres ont décidé de se donner des services communs. Même l'impression des factures de taxes, des corrections de factures, se fait ici. La commission scolaire de la Capitale utilise notre système pour ses factures de taxes. C'est nous qui faisons l'entretien des serveurs, la formation et le dépannage des employés municipaux », dit M. Kirouac.

Quant aux autres systèmes informatiques, police, incendie, loisirs, Cour municipale, il est exact qu'il n'existe actuellement aucun système

universel. Même les bibliothèques des municipalités fonctionnent avec un système différent des succursales de la Ville de Québec.

5 jours 5\$
pour
LE SOLEIL
Annonces classées
844-4444
Pour les articles de 100 et moins. Pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

Beaudet, Fontaine Associés

Lise Beaudet CMA et Michel Fontaine CGA experts-comptables

sont fiers de vous aviser qu'ils ont acheté le bureau de Gilles Paré CGA en novembre dernier et désirent informer leur nouvelle clientèle que la place d'affaires est le 999, boul. Pierre-Bertrand bureau 210, à Vanier et qu'ils sont en possession des dossiers.
Tél.: 686-4299



il y a des gens qui
se distinguent
Mode homme

Le blouson urbain

En 100% polyester, droit, indémodable et urbain avec ses poches zippées et sa ligne bien nette. En noir ou ciment. Collection West Coast, 159 \$.

il y a des gens qui
se distinguent
Déco

Les vases classiques

Vase à fleurs 10", 11,95\$, ou vase à fleurs 8", 9,95\$, Belfor.



il y a des gens qui
se distinguent
Mode femme

L'imper court et urbain

Pour dynamiser vos jours gris, le trench nouvelle vague, coupe cintrée, à manches à revers et col cranté. En PVC, plusieurs couleurs au choix. Collection Les Ailes, 49 \$.

CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE À PORTER

CARTE LES AILES MASTERCARD

CONCOURS CALIFORNIA CLOSETS

AILES
LES AILES DE LA MODE

Nulle part ailleurs

CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE À PORTER

CARTE LES AILES MASTERCARD

CONCOURS CALIFORNIA CLOSETS

AILES
LES AILES DE LA MODE

Nulle part ailleurs

CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE À PORTER

CARTE LES AILES MASTERCARD

CONCOURS CALIFORNIA CLOSETS

AILES
LES AILES DE LA MODE

Nulle part ailleurs

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE AFFILIÉ

L'absentéisme, première cause du déficit

LOUISE LEMIEUX
L.Lemieux@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Il en coûte 10 millions \$ par année à Gaston Pellan pour remplacer les 250 employés malades du CHA. L'absentéisme — au CHA comme ailleurs — est la cause principale du déficit budgétaire, estime M. Pellan.

«Ce qui nous tue, ce sont ces 10 millions \$ que nous coûtent les 250 employés malades. Il faut d'abord nous sortir de ça», dit M. Pellan. Jeudi, le conseil d'administration de la Régie régionale de la santé a adopté une résolution critiquant le budget présenté par le CHA et rejetant une bonne partie des mesures proposées par l'établissement pour équilibrer son budget.

Tous les hôpitaux du Québec, sauf les hôpitaux universitaires, sont soumis à la loi 107 et sont obligés d'en arriver à un budget équilibré sous peine d'être mis sous tutelle par le ministre de la Santé.

Le CHA (centre hospitalier universitaire affilié) regroupe sept établissements, deux centres hospitaliers (Saint-Sacrement et Enfant-Jésus) et cinq centres de soins de longue durée. Quelque 6200 personnes y travaillent, à temps plein et à temps partiel.

Les 250 employés absents représentent 6% des employés. La moitié des absences sont dues à des problèmes de santé mentale (dépression, burn-out). C'est beaucoup, estime M. Pellan, mais ce n'est pas étonnant. «Nous vivons aujourd'hui les conséquences des transformations de 1995», dit-il.

«Nos milieux sont fragiles. Il faut prendre le temps de ramener l'autobus sur le chemin. Nous avons encore deux roues dans la gravelle», illustre Gaston Pellan dans son langage imagé. Et il faudrait encore couper? Impossible dans les circonstances, croit-il.

La moitié des absences sont dues à des problèmes de santé mentale

Et c'est pour ça qu'il a inscrit un déficit de 9,7 millions \$ plutôt que de 19,4 M\$, comme s'y attendait la Régie régionale. Il n'a pas voulu, comme l'exige l'article 15 de la loi 107, additionner le déficit de 2000-2001 aux prévisions de 2001-2002.

«Un déficit de 20 millions \$, ce n'est pas un plan d'action pour ramener les gens au travail», dit-il.

Outre l'alourdissement de leurs tâches, les employés n'ont plus personne à qui se confier: il y a 90 cadres en moins dans le CHA. «Les cadres qui restent contrôlent le budget, ils n'ont plus le temps d'être proches de leurs employés. Les employés sont plus âgés aussi. Et en plus il y a tellement de gens nouveaux qu'entre collègues, il y a moins de confidences qu'avant.» De sorte que moins qu'avant les employés sont-ils capables de surmonter leurs problèmes personnels.

BUDGET ÉQUILIBRÉ

«L'hôpital Enfant-Jésus a eu un budget équilibré durant 15 ans, jusqu'en 1995. Nous avons même gagné des prix à cause de notre bonne gestion. Nous n'avons pas grand leçon à recevoir», lance, intarissable, Gaston Pellan.

Ce n'est pas la tutelle à cause d'un déficit budgétaire que Gaston Pellan estime mériter mais une médaille. Une médaille pour avoir bien géré les

établissements sous sa responsabilité, pour avoir gardé l'harmonie chez les médecins, en dépit des coupes, des départs à la retraite, de l'augmentation de la clientèle, de l'augmentation des coûts de chauffage (1 million \$ cette année) qui ont été son lot et celui de tous les directeurs d'hôpital depuis 1995.

«C'est pas pour rien que les médecins du CHUQ veulent venir travailler au CHA. Nous, nous savons où nous allons, ça rassure les gens.»

Le directeur du CHA, Gaston Pellan, est bien prêt à s'asseoir à nouveau avec les fonctionnaires de la Régie régionale et du ministère de la Santé pour trouver des solutions à son budget déficitaire, mais après des mois de discussions sur le sujet, il a des doutes sur les résultats.

«Les fonctionnaires de la régie ont sûrement des idées, s'ils ont refusé les nôtres. Ça fait 25 ans que je travaille dans un hôpital. Je connais le milieu», dit-il.

Et quand la Régie régionale souligne que des économies «significatives» seraient réalisables si la greffe de moëlle était centralisée à l'Hôtel-Dieu de Québec, Gaston Pellan se braque. «Je ne veux pas embarquer dans ce débat. Nous avons sauvé l'équipe d'hémo. Les docteurs sont satisfaits de travailler à Enfant-Jésus, ils souhaitent y rester.»

Vraiment, Gaston Pellan a l'impression que demander aux hôpitaux de présenter un budget non déficitaire, «c'est comme demander à un éléphant de rentrer dans un gallon. On me demande de faire l'hypothèse que l'éléphant ne pèse qu'une livre. Ce n'est pas possible».



Gaston Pellan

PONTIAC

LA PASSION DE CONDUIRE



Nouvelle garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sur tous les modèles Sunfire 2001.

Sunfire coupé 2001



193 \$/mois*

location 48 mois
Transport et préparation inclus

1,9% à l'achat ou à la location**
17 298 \$ à l'achat***

Options de paiement à la location

Comptant (ou échange équivalent)	Mensualité
0 \$	252 \$
1 789 \$	213 \$
2 714 \$	193 \$

- Moteur 2,2 L 4 de 115 HP
- Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Lecteur de disques compacts avec 6 haut-parleurs
- Téléverrouillage de portes avec dispositif antivol
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Aileron arrière
- Roues de 15 po

- Moteur 2,2 L 4 de 115 HP
- Boîte manuelle GETRAG 5 vitesses
- Protection antidécharge de la batterie
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Moulures latérales
- Dispositif antivol
- Suspension Touring
- Banquette arrière à dossier rabattable
- Tachymètre

1,9% à l'achat ou à la location**

Sunfire SL 2001
4 portes

179 \$/mois*
location 48 mois
Transport et préparation inclus

Sunfire SLX 2001
4 portes

Pour 25 \$/mois de plus que le modèle SL, vous obtenez:

- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme
- Radio AM/FM stéréo avec 6 haut-parleurs et lecteur de disques compacts
- Roues de 15 po
- Volant inclinable
- Essuie-glaces à balayage intermittent



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial de 1939 \$ pour le Sunfire SL et SLX (voir tableau de mensualités pour Sunfire Coupé). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 60 mois à l'achat et jusqu'à 48 mois à la location. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9 % : 60 versements de 262,26 \$, coûts en intérêts de 735,60 \$, coût total de 15 735,60 \$. ***À l'achat, préparation incluse, transport (730 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Rabais aux diplômés flexible et accordé selon les critères du manufacturier. ****Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.



Amateurs de WEB?

Retrouvez au www.lesoleil.com

toutes les annonces classées du Soleil

LE SOLEIL

L'Alcochoix

Le but de l'Alcochoix est de vous aider à contrôler votre consommation, rien de plus!

Vous buvez entre 13 et 35 consommations d'alcool par semaine!

Votre consommation vous préoccupe!

651-6464
1 877 252-6246
(incluant Perinot et Charlevoix)



RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE QUÉBEC



de la région de Québec

Mardi
Québec Ce Soir, 18 h

S.O.S. avions perdus!

Archivistes, informaticiens, psychologues... prêts à toute heure du jour à se transformer en sauveteurs. Qui sont ces bénévoles?



ICI RADIO-CANADA

TELEVISION

Si vous croyez souffrir d'ostéoporose et vous êtes ménopausée depuis au moins 1 an

Vous pourriez être éligible à participer à un projet de recherche sur un traitement de l'ostéoporose en investigation mené par une équipe expérimentée dans le domaine sous la supervision du Dr Jacques Brown du Centre de l'ostéoporose et de rhumatologie de Québec.

- Vous êtes une femme âgée de 45 ans et plus
- Vous ne prenez pas d'hormones ou vous songez à les cesser
- Vous n'êtes pas traitée pour l'ostéoporose

Si vous êtes admissible, vous recevrez pendant 18 mois soit la médication à l'étude ou un placebo (substance inactive), sous forme d'injection ainsi que des suppléments de calcium et de vitamine D.



Groupe de recherche sur les maladies osseuses
Unité de recherche clinique

Pour plus d'information, Communiquez avec
Le Groupe de recherche sur les maladies osseuses avec Dr Jacques Brown
Centre de l'ostéoporose et de rhumatologie de Québec

Téléphone: 418.990.0751
(en tout temps)

L'entourage de victimes de meurtre approuve la nouvelle escouade

GILLES GAGNÉ

Collaboration spéciale

MARIA — L'entourage des victimes de six meurtres non résolus en Gaspésie accueille favorablement la création d'une nouvelle escouade d'enquêteurs de la Sûreté du Québec pour faire la lumière sur ces homicides mystérieux.

En premier lieu, quatre cas seront repassés au peigne fin par des enquêteurs de Rimouski nouvellement formés, qui ne connaissent pas les dossiers et qui n'ont donc pas d'idées préconçues. Des analystes de la SQ localisés à Montréal passeront également en revue tous les détails des enquêtes sur les meurtres de Linda Condo en 1988, du couple Claudette Servant-Victorien Vallée en mai 1995 et de Sonia Raymond, en juillet 1996.

Guylain Raymond, frère de Sonia et entraîneur du club de hockey l'Océanie de Rimouski, apprécie l'initiative de la SQ, même s'il n'a pas été avisé de cette nouvelle initiative des policiers. C'est son adjoint qui l'a informé après en avoir entendu parler à la radio.

« La plaie n'est pas fermée dans notre famille. Mes parents sont à la retraite maintenant et nous avons toujours trouvé que ça n'avait pas de sens qu'un suspect n'ait été arrêté pour le meurtre de Sonia. Trouver le meurtrier ne nous ramènera pas Sonia, mais ça peut empêcher d'autres meurtres. » M. Raymond n'entretient toutefois pas d'attentes trop élevées quant aux résultats que rapportera la nouvelle escouade.

« C'est comme gagner à la loterie. La probabilité pour que ça arrive est mince. C'est comme ça que je présente ça à mon frère et à ma sœur. Ils (les policiers) ont essayé bien des choses pour trouver le meurtrier, dont le test d'ADN. Ils ont travaillé fort, avec les moyens qu'ils ont. Mais la police a subi des coupures budgétaires, comme la santé. Ils ont dû mettre des choses sur les tablettes, faire des choix de priorités », analyse Guylain Raymond.

Sonia Raymond, native de Causapscal mais demeurant à Rimouski, a été assassinée le 27 juillet 1996 sur une plage de Maria, où elle séjournait. Elle a été poignardée à la gorge mais n'aurait pas été agressée sexuellement, même si son corps était partiellement dévêtu quand elle a été trouvée. Un récidiviste en matière d'agression sexuelle a été interrogé, deux mois après le meurtre, mais il n'a jamais été accusé. Des tests d'ADN ont été réalisés, en vain, sur ses vêtements pour tenter de localiser du sang de la victime. Ce suspect a refusé de se soumettre au test du détecteur de mensonges. La SQ avait mis plus de trois mois avant d'envoyer un maître chien sur la plage.

Linda Condo, une autochtone de Gesgapeagiag, a été retrouvée dans un bois de Miguasha le 27 octobre 1988, deux semaines après sa disparition. Elle avait reçu une décharge de fusil en plein visage. Un suspect a été interrogé. Il avait accepté, lui, de se soumettre au polygraphe. Il n'a jamais été accusé.

Pierre-Yves Bourgault, responsable de l'escouade des crimes majeurs de la SQ qui a fait les premières enquêtes sur ces meurtres, ne veut pas confirmer si les crimes non résolus de James Dubé et de Will Langlois sont les autres cas sur lesquels se penchera la nouvelle escouade, indépendante de sa responsabilité. Il répond que « ce n'est pas impossible qu'on y revienne ». La police ne veut pas créer d'at-

tentes élevées chez les proches des disparus.

James Dubé, homardier et commerçant de Grande-Rivière, a été abattu d'une balle dans la nuque le 30 avril 1998, pendant sa sieste. Son frère André approuve l'initiative de la SQ. « Si ça peut régler la cause... Toutes les familles dans ce cas aimeraient que ça se règle, surtout quand on sait ce qui s'est passé », dit M. Dubé, qui a son

idée sur l'identité de la personne qui a tué son frère.

Will Langlois, 35 ans de Port-Daniel, n'a pas été revu après le 5 février 1998, à Chandler. Il était à ce moment un témoin important dans une affaire de meurtre. Son témoignage enregistré en enquête préliminaire a servi à faire condamner Rodrigue Boudreau plus tard cette année-là, pour le meurtre de Daniel Langlois.



François Lôté
COLLECTION
PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES
COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS
SAINTÉ-FOY
657-1760

POINT FINAL!!

Plus que 2 jours pour faire place aux collections estivales!

Absolument tout

60% à 80%

Des exemples frappants:

Les fameuses chemises

Klauss Boehler micro coton, grand choix de couleurs

Cour. 125\$

50\$

Costumes Guy Laroche

Cour. 1195\$

358\$

Chandails *Klauss Boehler*

Cour. 295\$

95\$

Grand choix de cravates

Cour. 125\$

25\$

Costumes

Cour. 995\$

295\$

Costumes TOMBOLINI

Cour. 1495\$

448\$

Vestons Guy Laroche

Cour. 795\$

238\$

Manteaux cuir Guy Laroche

Cour. 1395\$

595\$

Grand choix de costumes 4-saisons

Le choix est impressionnant

Samedi de 9h à 18h

Dimanche de 9h30 à 17h

BONNE CHANCE!

BAUMLER

MAISON FASHION

REDAELLI

TOMBOLINI



Guy Laroche

PARIS

BRUBAKER

www.francoiscote.com

Klauss Boehler

KOLLEKTION

GUCCI



C'est le printemps chez Marlin

Malibu 2001

Pour un temps limité

Financement 1,9% 36 mois

- Moteur V6
- Transmission automatique
- Radio, lecteur CD
- Air climatisé
- Et beaucoup plus

Comptant	Mensualité*
0	324\$
1180\$	298\$
2541\$	268\$

*Location 48 mois ou 80 000 km, transport inclus, taxes en sus.

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec)
688-1212 1515096

Service ouvert le soir

FORMES
COLLECTION FEMME ÉLÉGANTE

Les boutiques: Montréal: 2185, rue Crescent. Tél.: (514) 843 69 96.
Toronto: 128, Cumberland Avenue. Tél.: (416) 972 02 07. Le catalogue: Demandez-nous par téléphone au 1 800 750 4543. Le catalogue gratuit de la collection Printemps-Été. Le site: www.formes.com

PRIX ENTREPÔT
14 au 23 mars

ARTICLES DE COUTURE

35% DE RABAIS

DOUBLURE

100% polyester, 150 cm

Prix d'entrepôt **1,79\$** le mètre

PATRONS McCall's

Prix d'entrepôt **1,89\$**

*Détails en magasin

AUCUNS FRAIS D'ADHÉSION

CLUB TEXTILE

- 85, Kennedy, Lévis 838-2211
- 568, Hamel Est, Québec 529-1726

Décoration à domicile

VOTRE PRIME LANCÔME



Du 7 au 25 mars 2001, avec tout achat de 27 \$* ou plus de produits Lancôme, recevez cette prime dans votre choix de couleurs préférées :

- SHEER MAGNÉTIC Exploit brillance et confort poids plume
- COLOUR FOCUS Duo d'ombres à paupières finesse et tenue record
- VERNIS ABSOLU, 4 ml
- BI-FACIL Démaquillant double action pour les yeux, 30 ml
- VINÉFIT FLUIDE Soin hydratant énergisant FPS 15, 9 ml
- Ensemble de quatre PINCEAUX LANCÔME

Le tout dans une pochette à cosmétiques en python rose.

* Avant taxes. Une prime par personne, jusqu'à épuisement des stocks. Ne peut être jumelée à aucune autre offre spéciale.

Re-Surface Eye

Soin des yeux au rétinol concentré correcteur rides



Toute la puissance du rétinol, la forme la plus pure de vitamine A, dans une crème douce conçue pour les yeux. En 2 semaines, les rides commencent à se combler. En 4 semaines, une peau plus lisse et plus douce fait surface. 15 ml, 62 \$



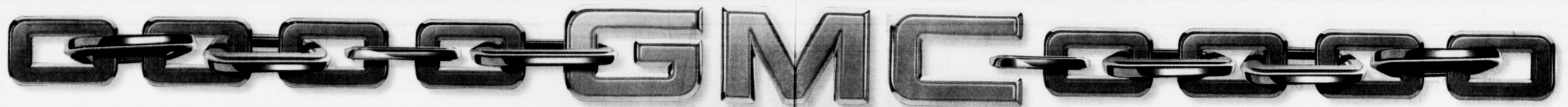
CARTE-CADEAU ÉLECTRONIQUE LA PUCE-À-PORTER

LA CARTE LES AILES MASTERCARD



Nulle part ailleurs

Le printemps arrive en force.



Yukon Denali 2001
4x4

Jimmy SLS 2001
2 portes 4x4

Yukon SLE 2001
4x4

Jimmy SLS 2001
4 portes 4x4

GMC
TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG

Le Envoy 2002. Bientôt chez votre concessionnaire.

Solde d'utilitaires sport

Yukon Denali 2001 4x4

868\$
/mois*

Transport et préparation inclus
57 698\$ à l'achat***

Équipé du système de communication OnStar^{MC}

Location 36 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	1 068\$
4 096\$	938\$
6 302\$	868\$

Jimmy SLS 2001 2 portes 4x4

318\$
/mois*

Transport et préparation inclus
31 448\$ à l'achat***

1,9% à l'achat**

Location 48 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	396\$
1 737\$	358\$
3 552\$	318\$

Jimmy SLS 2001 4 portes 4x4

378\$
/mois*

Transport et préparation inclus
35 738\$ à l'achat***

1,9% à l'achat**

Location 48 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	469\$
2 314\$	418\$
4 129\$	378\$

Yukon SLE 2001 4x4

658\$
/mois*

Transport et préparation inclus
43 828\$ à l'achat***

Location 36 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	818\$
2 520\$	738\$
5 041\$	658\$



FÊTE DE LA SAINT-PATRICK

Les avantages marqués du trèfle sur le gazon...

JEAN-SIMON GAGNÉ
JSgagne@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Drôle de Saint-Patrick. Pendant qu'en Irlande, les parades sont annulées pour éviter de propager la fièvre aphteuse, à Ottawa, une coalition lance une campagne pour remplacer le gazon par du trèfle. À croire que tout le monde veut ajouter son grain de Celte...

On raconte que saint Patrick a utilisé un trèfle pour expliquer la sainte Trinité aux païens. Quinze siècles plus tard, la petite plante convertira-t-elle la pelouse du bungalow moyen aux vertus de l'écologie?

Profitant de la fête nationale de l'Irlande, une coalition regroupant des pasteurs protestants, des médecins et des écologistes est partie en croisade, jeudi, à Ottawa. Sous le slogan « Et pourquoi pas le trèfle? », nos compères veulent en finir avec les gazons qui nécessitent l'utilisation de toutes sortes de produits chimiques, qui coûtent cher à entretenir et qui consomment beaucoup d'eau.

Les chiffres brandis par les amoureux du trèfle sont impressionnants. De quoi rendre verts de rage les partisans du bon vieux gazon. Chaque année, par exemple, ils soutiennent qu'une pelouse de 100 pieds par 50 coûte en moyenne 400 dollars à son propriétaire. Et dites-vous bien que ce calcul ne comprendrait pas les 33 heures d'entretien et les 14 000 litres d'eau. Seulement les 70 livres d'engrais chimiques, les 46 livres de pesticides et les quelque 13 litres d'essence de la damnée tondeuse. Le brin d'herbe est devenu une véritable industrie, qui génère quelque 25 milliards de chiffre d'affaires en Amérique du Nord.

En comparaison, selon ses supporters, le trèfle apparaît comme l'une des plus belles découvertes depuis l'eau chaude. D'abord, il en coûte approximativement six dollars pour semer 1000 pieds carrés avec du trèfle, ce qui place ce dernier à la portée de toutes les bourses. Secundo, la petite plante résiste aux grands froids et s'acclimate aussi bien à l'ombre qu'au soleil. Robuste, elle tolère la sécheresse et ne nécessite aucun arrosage. « Last but not least », elle fait concurrence aux mauvaises herbes tout en profitant d'une protection naturelle contre les insectes. Adieu les pesticides et les engrais chimiques!

Trop beau pour être vrai, vous dites? Attendez, ce n'est pas fini. Même les fainéants y trouvent leur compte: le trèfle ne poussant guère en hauteur, la tonte n'est plus nécessaire. Une vraie libération. Les superstitieux disposeront donc de quelques heures supplémentaires pour dénicher un trèfle à quatre feuilles, ou mieux, un trèfle à sept feuilles, une

bizarrie qui n'apparaît qu'une fois sur un million.

Mais en cette journée de fête, saint Patrick, le patron de l'Irlande, aura d'autres préoccupations. Pendant que la guerre du brin d'herbe se prépare chez nous, l'Irlande se prépare à passer une fête nationale plutôt tristoune. Pour limiter au maximum les déplacements de la population, susceptibles de propager la fièvre aphteuse, le gouvernement a annulé toutes les festivités prévues cette semaine. Les habitants des villes et les touristes ont reçu pour consigne de ne pas aller à la campagne à moins d'y être obligés. La Fédération des hôteliers irlandais a annoncé que plus de 500 conférences ou congrès, de même que des milliers de réservations ont été annulées. Une vraie catastrophe.

Certes, ces malheurs n'empêcheront pas les quelque 70 millions de descendants irlandais dispersés de par le monde de « noyer le trèfle » dans un verre de bière verte ou dans une pinte de Guinness. En Irlande, de

toutes façons, on dit que la lumière au bout du tunnel est en réalité celle d'un train qui fonce vers vous à toute vitesse. Car, heureusement, à la fin de la soirée, il restera toujours l'humour irlandais, ce prodigieux mélange d'absurde et d'autodérision. En voici un échantillon archi connu.

« Un Russe, un Américain et un Irlandais discutent à bâtons rompus.

— Nous avons été les premiers à aller dans l'espace, s'exclame le Russe.

— Nous avons été les premiers à aller sur la Lune, s'écrit l'Américain.

— Et puis après? murmure l'Irlandais. Nous serons les premiers à aller sur le Soleil.

Le Russe et l'Américain lèvent les yeux vers le ciel d'un air désolé et lui répondent en cœur:

— Tu ne peux pas aller sur le Soleil. Tu brûlerais, idiot.

L'Irlandais prend alors un air supérieur et leur répond:

— Allons donc, nous ne sommes pas stupides. Nous irons durant la nuit...

EN BREF

Entente de principe aux Industries Davie

■ LÉVIS — Sans tambour ni trompette, la direction des Industries Davie et les représentants syndicaux des ouvriers ont, à toutes fins pratiques, conclu une entente de principe pour le renouvellement de la convention collective, et cela, après seulement un mois de négociation. Les syndiqués membres de la CSN ont, en effet, été convoqués à une assemblée générale demain, à 9 heures, à l'auditorium du cégep de Lévis-Lauzon où un rapport sur l'état des pourparlers leur sera présenté. Prudent, le président du principal syndicat de la Davie, Richard Gauvin, a indiqué qu'on « s'enlignait pour une entente de principe » dans la journée d'hier. D'autres échanges pourraient avoir lieu aujourd'hui. M.

Gauvin a réservé la primeur du contenu de l'accord à l'assemblée de dimanche, assemblée qui se tiendra fort probablement derrière des portes closes aux médias. La convention collective des travailleurs du chantier naval est échue depuis le 31 décembre dernier. Le dernier contrat était d'une durée de six ans et comportait une diminution salariale de 5 %, un gel durant les trois premières années et des augmentations de 2 % par année pour les trois dernières années. Dernièrement, le syndicat avait renoncé à recourir à la grève afin de mettre la priorité à la relance de l'entreprise toujours en quête de gros contrats. La conclusion d'une entente avec ce syndicat, si elle se confirme dimanche, sera un argument de plus pour la Davie pour convaincre des clients potentiels de la capacité du chantier naval à réaliser des contrats de longue durée sans la menace d'un arrêt de travail. P.P.

Les Cliniques Laser Épilation inc.

vous offre cette pause détente et ...bien plus encore

Laser approuvé FDA lightsheer
Pour tous les types de peaux,
foncées et bronzées
Une équipe d'expérience

Séance d'information
Lundi 19 mars

(Places limitées, réservez s.v.p.)

Les
cliniques

Épilation inc.
621-5552

710, Bouvier,
local 245
(en haut de
Québec Sportif)

• DES TARIFS SPÉCIAUX •

Exemple:

traitement complet aines + aisselles:	969\$
traitement complet aines + aisselles + 1/2 jambes	1769\$
traitement complet aines + aisselles + jambes	2669\$

*Valable jusqu'au 30 avril 2001.

- Approche personnalisée
- Accès facile, stationnement gratuit
- Modalité de paiement
- Horaire flexible: 6 jours / 5 soirs
- Consultation gratuite

Les maîtrises et doctorat de l'ÉTS

Le génie pour l'industrie

- Maîtrise en génie aérospatial*
- Maîtrise en génie de la construction
- Maîtrise en génie de la production automatisée
- Maîtrise en génie électrique
- Maîtrise en génie logiciel
- Maîtrise en génie mécanique
- Maîtrise en technologie des systèmes
- Maîtrise en sciences (technologie de l'information)
- Doctorat en génie

*Programme conjoint en instance d'approbation

L'École de technologie supérieure propose des programmes de 2^e et 3^e cycles branchés sur l'industrie qui:

- forment des spécialistes au cœur du développement et du transfert technologiques;
- profitent de l'expérience industrielle et de l'expertise de plus de 90 professeurs actifs en R & D;
- privilégient les projets d'application, les mémoires et les thèses en collaboration avec l'industrie;
- permettent aux étudiants de bénéficier d'un programme exceptionnel de soutien financier.

École de technologie supérieure
1100, rue Notre-Dame Ouest
Montréal (Québec) H3C 1K3
Téléphone: (514) 396-8888
admission@etsmtl.ca
www.etsmtl.ca

Université du Québec
École de technologie supérieure

Laser approuvé FDA lightsheer

Une équipe d'expérience

- Approche personnalisée
- Accès facile, stationnement gratuit
- Modalité de paiement
- Horaire flexible: 6 jours / 5 soirs
- Consultation gratuite

Séance d'information
LUNDI 19 MARS
(Places limitées, réservez s.v.p.)

DES TARIFS SPÉCIAUX*

Exemple:	
traitement complet aines + aisselles:	969\$
traitement complet aines + aisselles + 1/2 jambes	1769\$
traitement complet aines + aisselles + jambes	2669\$

*Valable jusqu'au 30 avril 2001

Les
cliniques

Épilation inc.
621-5552
710, Bouvier, local 245
(en haut de Québec Sportif)

C'est le printemps chez Marlin!

Alero 2001



Financement 9,9%
36 mois

	Comptant	Mensualité*
- Moteur multisoupape	0	299\$
- Aileron	1500\$	266\$
- Radio, lecteur CD	2500\$	244\$
- Siège électrique		
- Air climatisé		
- Et beaucoup plus		

*Location 48 mois ou 80 000 km, transport inclus, taxes en sus.

MARLIN
CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec)
688-1212
Service ouvert le soir



Le leader canadien par excellence

Le plus important fabricant d'outils de déneigement et de jardinage au Canada est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant:

TECHNICIEN DE NOUVEAUX PRODUITS

Sous la direction du directeur de l'ingénierie et dans un environnement où la production à valeur ajoutée et l'amélioration continue font partie de notre philosophie, vous aurez comme principales responsabilités:

- De coordonner la mise en production de nouveaux produits;
- De développer et de maintenir à jour les temps d'opération et les nomenclatures relatifs aux différents produits;
- D'assister l'équipe d'ingénierie lors de la conception de nouveaux produits en participant à l'élaboration de nouveaux procédés, de nouvelles méthodes ou de nouveaux équipements;
- De proposer des améliorations afin de réduire les coûts des produits.

Profil du titulaire

- Titulaire d'une technique en génie industriel ou dans un domaine connexe;
- Expérience d'une année dans un milieu manufacturier;
- Excellente maîtrise des différents logiciels informatiques (Word, Excel);
- Bilinguisme.

RÉPARTITEUR CENTRE DE DISTRIBUTION (contrat de 8 à 10 mois)

Sous la direction du chef de service - réception et expédition, vous aurez comme principales responsabilités:

- De planifier la réception, l'entreposage et l'expédition des marchandises;
- D'effectuer la répartition des commandes à l'interne;
- D'effectuer les communications externes avec les différents clients, transporteurs et fournisseurs;
- D'effectuer un suivi rigoureux avec tous les clients (internes et externes);
- D'assister le chef de service - réception et expédition dans ses fonctions.

Profil du titulaire

- Titulaire d'une technique de la logistique du transport ou dans un domaine connexe;
- Expérience de 2 ans dans le secteur de la distribution;
- Excellente maîtrise des différents logiciels informatiques (Word, Excel);
- Une connaissance d'un système de gestion d'entreposage serait un atout (WMS);
- Bilinguisme.

TRAITS DE PERSONNALITÉ DES CANDIDATS:

- Rigoureux
- Excellente capacité à gérer le stress
- Esprit d'équipe
- Sens de l'organisation

Vous désirez relever un défi à votre mesure, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 mars 2001, à l'attention de Sonia Marcneau, au département des ressources humaines:

Garant 375, ch. St-François Ouest, St-François QC G0R 3A0
smarcneau@garant.com • Fax (418) 259-2557

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et nous tenons à remercier tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous communiquerons uniquement avec les personnes dont nous aurons retenu la candidature.

Pour en connaître plus sur notre entreprise, vous pouvez consulter notre site internet au www.garant.com

RÉNO DÉPÔT®

LA

GRANDE OUVERTURE

SE POURSUIT
À BEAUPORT!

HEURES
D'OUVERTURE

• LUN. AU VEN.
DE 8 H À 21 H
• SAM. DE 8 H À 17 H
• DIM. DE 8 H À 17 H

On a **TOUJOURS**
les plus
bas
prix...

Garanti!

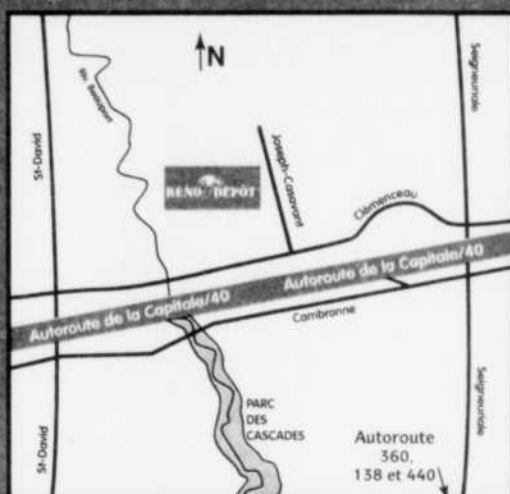


NOTRE
GARANTIE
RIGOREUSE
DE 10%

Si jamais vous trouvez
un article identique à
plus bas prix ailleurs, que
nous pouvons vérifier,
nous vous l'offrirons
au même prix que notre
concurrent, moins

10%

SUR-LE-CHAMP...
C'EST GARANTI!



225, Joseph-Casavant

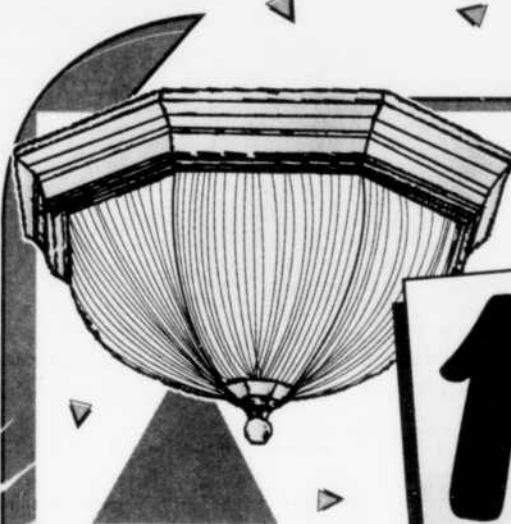
Tél : (418) 663-3030

Directions de l'Est :

Prenez l'Autoroute de la Capitale
jusqu'à la sortie Seigneuriale,
tournez à gauche sur Cambronne,
tournez à gauche sur Seigneuriale,
tournez à gauche sur Clémenceau
puis à droite sur Joseph-Casavant.

Directions de l'Ouest :

Prenez l'autoroute de la Capitale
jusqu'à la sortie Seigneuriale,
tournez à gauche sur Clémenceau
puis à droite sur Joseph-Casavant.



19⁸³
2/pqt.
1141CTP-01
(253937)

PLAFONNIER 11"

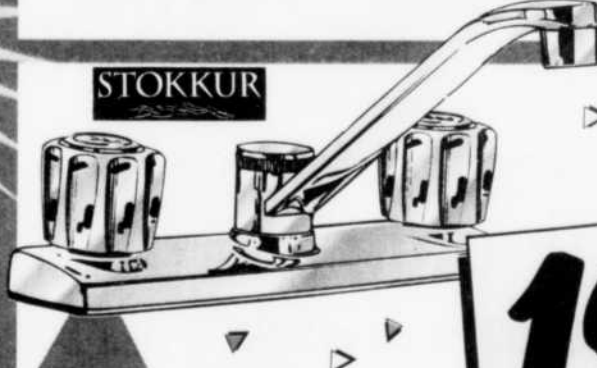
Avec garniture en laiton poli et verre clair nervuré. Requiert 1 ampoule 50 W (en sus).



9⁹⁸
Pot de 8"
(133270)

PLANTE D'ANGE EN JARDINIÈRE

Vaste choix de plantes tropicales exotiques! Importées directement pour la fraîcheur et la qualité.



STOKKUR

19⁹⁸
87850CP
(210104)

ROBINET DE CUISINE
À 2 MANETTES

Fini chrome avec manettes en acrylique.
Sans rondelles.



DEWALT

«Crediplan»
* ne payez que
66.50
par mois!

\$798

ENS. DE 4 OUTILS

18 V. Tournevis/perceuse/perceuse à percussions, scie alternative, scie à découper 5-3/8" et projecteur. Mandrin sans clé. 2 lames, embout, 2 blocs-piles, chargeur 1 h et coffret inclus. DW4PAK-2 (239905)



32⁷⁸
Pqt. de 11 pi²
Ça fait seulement
2.98 du pi²

Plancher de lamelles 3/4"x3-1/4"

Chêne rustique. Embouté. Longueurs variées.
7 couches de vernis lustré avec oxyde d'aluminium.
(211179 (259695))



SICO

24⁸²
3.78 L
177-110
(146859)

LATEX D'INTÉRIEUR
FINI SEMI-LUSTRE

Super blanc. Lavable. Couvre très bien.
Antiéclaboussures.



STANLEY BOSTITCH

BOSTITCH

\$427

ENS. CLOUEUSE/COMPRESSEUR

Cloreuse 2" et compresseur sans huile 1.5 c.v. de
5.8 gal. 1 000 clous, boyau 25", huile, raccords,
ruban téflon et coffret inclus. CPACK350-A (256899)



\$386
ch.

TAPIS COLLECTION

«TIANJIN» 8'x10'

100% laine. Envers en coton blanc
et latex. Variété de couleurs.
(Dimensions approximatives.) (203179)



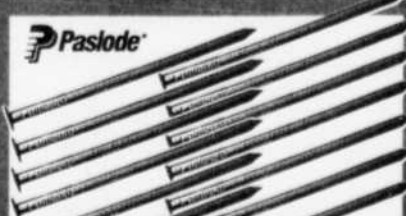
GL&B

Ampoules
givrées

«SuperBulb™»

60 W, 130 V. Base moyenne. Durent
15 fois plus longtemps qu'une
ampoule ordinaire!

4²⁸
Pqt de 6
805162
(230449)



Paslode

CLOUS
LISSES

«PROSTRIP»

3-1/4"

Boîte de 3 000.
404058 (208522)

\$34



\$228

TONDEUSE À ESSENCE

2-EN-1 20" DE 4 C.V.

Moteur Briggs & Stratton. Hauteur de
coupe à 9 positions. Déchiqueteuse et
décharge latérale. 074A (222284)



ON FÊTE AUSSI
À QUÉBEC!

999, rue du Marais

Tél.: (418) 688-2220

Directions du nord: Prenez l'autoroute
Laurentien, sortez à l'autoroute de la
Capitale direction ouest jusqu'à la sortie
312, tournez à droite sur du Marais.

Directions de Ste-Foy: Prenez l'autoroute
du Vallon, sortez à l'autoroute de la
Capitale direction est jusqu'à la sortie
312, tournez à droite sur du Marais.

9 MODES DE PAIEMENT



• Comptant • Chèque
personnel ou de
compagnie
• Visa • MasterCard
• American Express
• Paiement direct Interac
• La carte de crédit
Réno-Dépôt
• La carte de crédit
«Professionnel»
• Le certificat-cadeau
de Réno-Dépôt



NOUS
LIVRONS
7 JOURS PAR SEMAINE
À VOTRE DOMICILE OU
AU CHANTIER!

En raison des fluctuations du marché, les
prix peuvent varier après le 23 mars 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les
quantités à un nombre raisonnable, pour nos
clients entrepreneurs comme pour le grand
public. Nous nous efforçons de faire une
publicité juste et véridique. Par ailleurs, une
erreur humaine ou mécanique pourrait
survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce
qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre
clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS
ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables,
avec 10 % de moins sur-le-champ, ne
s'applique pas aux soldes de liquidation, de
fin de saison et de faillite de nos concurrents.
Certains produits peuvent différer des
illustrations. © Réno-Dépôt inc. 2001.



Les médias n'étaient pas autorisés à entrer dans la salle de vaccination, hier.

État critique mais stable

QUÉBEC — La fillette de trois ans et l'adolescent de 15 ans qui ont été admis au CHUL plus tôt cette semaine, frappés de plein fouet par la méningite, reposent toujours aux soins intensifs dans un état critique, mais stable.

La fillette, qui fréquentait une garderie de Limoilou, et l'étudiant du collège Saint-Charles-Garnier sont respectivement hospitalisés depuis mardi et jeudi. À la demande des parents, aucun nouveau bulletin de santé ne sera émis tant et aussi longtemps qu'il n'y aura pas de changement majeur dans leur état.

Les médecins ne sont pas encore en mesure de déterminer de quel type sont ces 8^e et 9^e cas de méningite dans la région de Québec depuis un mois. «S'ils sont atteints de type A ou C (les sept précédents cas de méningite étaient de type C, la plus fulminante), les gens avec qui ils ont été en contact étroit seront vaccinés. Pour l'instant, l'antibiothérapie leur a été prescrite», a précisé Ginette Langevin, de la santé publique.

Quant à savoir si le collège Saint-Charles-Garnier tiendra une séance de vaccination volontaire, comme l'a fait hier la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, le ministère de la Santé et des Servi-

ces sociaux ne rendra vraisemblablement pas sa décision avant lundi.

En attendant, les parents inquiets peuvent se procurer le vaccin en pharmacie au coût de 50 \$ sur prescription du médecin. À la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, hier, les étudiants pouvaient être vaccinés pour 10 \$.

À noter que l'efficacité du vaccin est de 0 % pour les moins de 2 ans, de 41 % pour les 2-9 ans, de 75 % pour les 10-14 ans et de 83 % pour les 15-20 ans. Il faut aussi savoir que la durée de l'immunité n'est que de deux ans, et qu'une deuxième vaccination contre la méningite peut être moins efficace. Ceux qui, par exemple, ont déjà été piqués lors de la vaccination de 1992-1993 pourraient être moins bien protégés par un deuxième vaccin.

À la santé publique, on rappelle que la méningite se transmet seulement par la salive et qu'il faut avoir été en contact étroit avec une personne porteuse ou atteinte de la maladie pour qu'il y ait risque de contagion. Les symptômes à surveiller sont : la fièvre, les maux de tête, les raideurs dans la nuque et les rougeurs sur la peau. E.F.

MÉNINGITE

580 jeunes vaccinés

Moins de la moitié des élèves de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette ont été piqués

ÉLISABETH FLEURY
EFleury@lesoleil.com

■ L'ANCIENNE-LORETTE — Moins de la moitié des élèves de la polyvalente de L'Ancienne-Lorette auront finalement été vaccinés contre la méningite, hier, au lendemain de la décision du ministre Trudel de rendre les vaccins disponibles — mais pas obligatoires — dans cette école.

Sur les 1500 personnes qui pouvaient recevoir le vaccin, quelque 580 ont été vaccinées, ce qui représente environ 38 % des étudiants de la polyvalente. La veille, le directeur de l'école, Lucien Chabot, s'attendait à ce que seulement le quart des élèves (entre 350 et 400) se fassent vacciner. «Ce sont surtout des élèves de secondaire un et deux (ceux de moins de 14 ans) qui ont été vaccinés. Seulement pour le secondaire un, on a piqué environ 70 % des étudiants. Mais plus on avançait en termes de niveau académique, moins on faisait de piqûres», a précisé la directrice du CLSC, Renée Lamontagne, lors d'un point de presse tenu à la polyvalente en fin de journée, hier.

La séance de vaccination, qui s'est étendue sur environ six heures, a nécessité la présence d'une quinzaine d'infirmières. Les étudiants qui n'ont pu être vaccinés pour une raison ou pour une autre pourront l'être la semaine prochaine par l'infirmière de l'école.

Si ce sont principalement des étudiants de première et deuxième secondaire qui se sont fait vacciner, c'est parce que leurs parents y tenaient, croit le directeur de la polyvalente. Les élèves de plus de 14 ans, qui pouvaient prendre eux-mêmes la décision, devaient, selon lui, être moins inquiets.

Mentionnons par ailleurs que, dans le cadre de ses activités sportives interscolaires, la polyvalente de L'Ancienne-Lorette a reçu hier soir les étudiants de Saint-Charles-Garnier, où un cas de méningite a été déclaré jeudi. «Si les jeunes ne font pas exprès pour boire dans la même bouteille, il n'y a pas de contre-indication», a assuré M^{me} Lamontagne.

ACCUEIL FROID

Les médias n'étaient pas autorisés à entrer dans la salle de vaccination, hier. LE SOLEIL s'est d'ailleurs fait expulser de l'endroit plutôt

sèchement par une des infirmières, qui a prononcé un «sans commentaire» crispé avant d'aller aviser sa supérieure de notre présence. «On a demandé à ce qu'il n'y ait aucun média qui entre ici pendant la vaccination», a fait savoir celle-ci d'un seul souffle avant de nous désigner la sortie.

Les élèves nous ont eux aussi accueilli froidement, certains d'entre eux allant même jusqu'à nous lancer des boules de neige pendant la récréation du matin. «Fuck you! Crissez donc votre camp!», nous a crié l'un d'eux en nous montrant très gentiment le majeur. Quelques minutes plus tôt, le directeur de l'école, Lucien Chabot, avait expliqué au SOLEIL que tant les élèves que les professeurs et les infirmières commençaient à «être un peu tannés» des journalistes.

Pris isolément cependant (lire sans la *gang* dans les environs), quelques jeunes ont accepté de commenter. C'est le cas de Caroline Côté, 16 ans, qui n'avait «pas vraiment peur d'attraper la méningite», mais qui s'est quand même fait vacciner parce que ses parents y tenaient. «Je ne l'aurais pas nécessairement fait, sinon», a-t-elle indiqué.

Christophe Turcotte a pour sa part pris lui-même la décision de recevoir le vaccin. Pas tant par crainte d'attraper la maladie que parce qu'il «aime ça, les vaccins». «Il y en a qui ont la chienne de se faire piquer. Pas moi. Ça ne fait même pas mal», a lancé le brave adolescent de 16 ans, qui a déjà été vacciné contre la méningite en 1993.

Patrice Saindon et Alexandre Lacroix, âgés respectivement de 16 et 15 ans, ont tous deux refusé le vaccin. «Il y a autant de chances de se faire frapper que d'attraper la méningite», a justifié Alexandre, qui n'a d'ailleurs pas l'intention de s'empêcher de «prendre des puff» sur les cigarettes des autres. «Mes parents aimeraient que je me fasse vacciner, mais ça ne me tente pas», a pour sa part marmonné Patrice.

En rentrant au travail hier matin, un éducateur de Cheminement particulier continu (CPC) à la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, Jean-Guy Bégin, a été témoin d'une scène qui en disait long, selon lui, sur l'attitude des adolescents face à toute cette histoire de vaccination volontaire.

«Oublie pas, je t'ai donné 10 \$ pour que t'aies te faire vacciner», aurait lancé une mère à sa fille avant que celle-ci ne claque la portière de la voiture en répétant que non, elle n'irait pas se faire vacciner. «À 15-16 ans, les jeunes se considèrent assez vieux pour prendre ce genre de décision tout seuls», remarque M. Bégin.

Voyez la
VENTE
JAMAIS VUE

Voir page D-18

FESTIVAL BEAUCERON DE L'ÉRABLE

21 au 25 mars 2001 à St-Georges de Beauce

VENEZ FESTOYER AVEC NOUS, VENEZ VOUS SUCRER LA PALETTE EN PARTICIPANT À UNE DE NOS ACTIVITÉS:

Mercredi 21 mars 2001

Journée internationale de l'érable

* Ouverture officielle «La Grande Embâcle»

- Au Georgesville à 17h30 coût 27,00\$

Jeudi 22 mars 2001

«Une première au Festival beauceron de l'érable»

Journée dégustation culinaire et exposition artisanale

- Au Georgesville
- De 10h00 à 21h00 coût 5,00\$
- Avec Soeur Angèle et Denis Côté, accordéoniste
- Dégustation de produits régionaux tels que: jambon, fromage, gaufres, gâteaux, produits de l'érable, etc.
- Coulée de tire à 14h00 et 20h00
- Interventions des 7 chefs cuisiniers

Vendredi 23 mars 2001

* Dîner de la Présidente

- Buffet à volonté (à saveur de l'érable)
- Au Georgesville
- À 12h00 coût 12,95\$

* Soirée rétro

- Au Georgesville
- À 20h30
- Spécial Elvis coût 10,00\$
- Musique endiablée des années 50 et 60 avec «Dominic and The Corvairs»

Samedi 24 mars 2001

* Grande Coulée familiale-Rendez-vous Le Soleil

- Au Parc des 7 chutes
- De 12h00 à 16h00 coût 2,00\$
- Activités familiales: promenade avec chevaux, promenade en traîneau à chiens, animation musicale, clowns, tire à volonté

* Party des cabanes

- Repas de cabane à sucre dans différentes cabanes
- Cabane à Pierre à Frampton 418-479-5200
- Cabane chez Aurélien Lessard à St-Georges 418-227-2138
- Chalet des Érables à St-Honoré 418-485-6505
- Cabane à sucre Napert à St-Sylvestre 418-596-2293
- Cabane à sucre chez Guymont Labbé à St-Benoît 418-227-4944

Dimanche 25 mars 2001

* Déjeuner de la débâcle Bocetin/Délic-Beauce en collaboration avec Sobey's

- À la Polyvalente de St-Georges
- De 8h00 à 13h00 coût 7,00\$ adulte
- Déjeuner de cabane à sucre 4,00\$ enfant
- Nombreux tirages

* Gala folklorique d'amateurs et danse de ligne

- Au bar Mustang (St-Georges)
- De 12h30 à 18h00 coût 5,00\$
- Avec le groupe «Nash» (Raymond Lambert et Ginette Labbé)

Renseignements: 418-228-SIRO (7476)

la **Baie**
J'aime, j'achète!

Soirée **beauté**
la Baie Place Laurier

Mardi 27 mars 2001 • 18 h à 21 h

Au programme :

- tendances printemps 2001
- trucs beauté et fragrances dernier cri
- plusieurs tirages
- prix de présence
- primes avec achat
- animation country
- lancement de la fragrance OXYGÈNE de Lanvin, en exclusivité à la Baie
- présentation de madame Martine Auger, professeure de danse moderne et country

Achetez votre billet avant le 25 mars 2001 et vous pourrez participer à un tirage exclusif d'un panier de produits de beauté d'une valeur de 300 \$. La présence à ce tirage est requis pour remporter le prix.

Billet : 10 \$ Ce montant sera déduit du premier achat de produits de beauté ou fragrances de 10 \$ ou plus (avant les taxes) de la soirée.

Réservez par téléphone au (418) 627-5959, postes 317, 320 et 360; ou à l'un des comptoirs beauté.

OXYGÈNE
LANVIN
en exclusivité à la Baie

Elizabeth Arden

CLARINS
PARIS

CLINIQUE

Dior

GUERLAIN

ESTÉE LAUDER

MAC
en exclusivité à la Baie,
Place Laurier

LANCÔME
PARIS

BIOtherm

ON CHERCHE UN FOYER

Gamine attachante et débrouillardes

Nous vous revenons cette semaine avec un sujet souvent abordé dans cette chronique depuis quelques temps, soit le déficit de l'attention et l'hyperactivité. Cette fois-ci, cependant, il s'agit d'une fillette de 8 ans qui en présente les caractéristiques.

Francesca accuse donc des difficultés d'apprentissage scolaire compte tenu de son manque de concentration et de son agitation en classe. Avec les autres jeunes, elle adopte une attitude de provocation; elle n'admet pas ses torts et accuse les autres. Elle se retrouve alors en conflit avec eux. Face aux adultes, elle peut également se montrer opposante, il faut donc faire preuve de fermeté avec elle-ci.

Malgré ces particularités plus ou moins séduisantes, Francesca nous est décrite comme une jeune fille attachante et sociable, qui entre facilement en contact avec les gens en se servant de son petit air coquin.

Elle a appris toute jeune à se débrouiller par elle-même et à s'organiser. Elle s'intéresse généralement à ce qu'on lui propose et elle apprécie, entre autres, le dessin et le bricolage.

Elle aime l'école, même si elle éprouve des difficultés.

PATIENCE

Nous cherchons pour Francesca des gens capables de transiger avec l'opposition et avec le fait qu'elle ne tienne pas en place très longtemps. Il faut donc s'armer de patience avec elle-ci, et établir des règles de fonctionnement claires et constantes afin de contrer les comportements indésirables.

Le placement de cette jeune est prévu jusqu'en juin 2002. Nous voulons donc lui offrir un milieu de vie prêt à s'investir jusque-là et au-delà, s'il y a lieu. Il serait préférable que Francesca ait une chambre seule, et s'il y a des enfants, que ce soit des filles plus jeunes qu'elle, car l'entente sera meilleure. Les personnes intéressées devront résider sur la Rive-Nord et sur le territoire de l'agglomération urbaine de Québec afin de faciliter les sorties chez les parents, à raison d'une fin de semaine à tous les 15 jours. Pour nous rejoindre, vous demandez: La Coordination des ressources, Centre jeunesse de Québec, (418) 661-6951, poste 1302.

Achetez samedi et dimanche...

**Nous payons
TPS
pour vous!**

**LA GALERIE
DU MEUBLE**

CLASSIQUE

1215, boul. Charest, Québec

ROCHE-BOBOIS

9, rue Courcellette, Québec

CONTEMPORAIN

18, rue Courcellette, Québec

LÉVIS

170, rte Kennedy, Lévis

LA VENTE SE TIENDRA DANS NOS 4 MAGASINS

**VENTE LIQUIDATION 4\$ MILLIONS
FERMETURE - LÉVIS**

Argent comptant, chèque, Visa ou Mastercard - Facilités de financement

Cour. 3459\$

**FAUTEUIL
et POUF**
en cuir et texturé

1099,88\$
CLASSIQUE

**LÉVIS
SEULEMENT
DIMANCHE
OUVERT
de 10h à 17h**

Cour. 1049\$

**ÉLÉMENT
AUDIO**

773,88\$
CLASSIQUE

Cour. 1295\$

BUFFET
594,88\$
CONTEMPORAIN

**UN UNIQUE
CHOIX!
TABLES DE
SALON
4 MAGASINS
399,88\$
999,88\$**

Cour. 2095\$

COMMODE
1196,88\$
ROCHE-BOBOIS

Cour. 1775\$

**SALLE À
MANGER**
5 morceaux

687,88\$
LÉVIS

**UN VASTE CHOIX!
LAMPES
GRAVURES
MIROIRS
ACCESSOIRES
DÉCORATIFS
LÉVIS
60% DE RABAIS**

Cour. 895\$

CANAPÉ
495,88\$
LÉVIS

**Service de livraison et financement disponibles
-Toutes ventes finales**

Premiers arrivés... Premiers servis!

© DLS CO 2001

ATLAS

LE CHOIX NATUREL

TOILETTES

GRANIT

BAINS

MARBRE

DOUCHES

ARDOISE

PLANCHERS
CHAUFFANTS

CÉRAMIQUE



Directement de la seule usine de pierre à Québec

POUR:

CUISINE

Dessus de comptoir

SALLE DE BAINS

Dessus de vanité

FOYER

Revêtement

SKINDRED

BLANCO

KOHLER

Schlüter
Systems

hansgrohe

flextherm

FIR

MAAX

KWC
FAUCETS

VANICO

FRANKE

SHOWERLUX

MARONIX

SPORGER

Alcove

MADEI

Ciot

GROHE

AquaBrass

GEBERIT

American Standard

Jacuzzi

NEPTUNE

manhattan

Céramique à plancher

12 x 12 et 13 x 13

à partir de

149\$
/pi ca

Tuile d'ardoise

12x12 et 16x16

gris ou vert

à partir de

495\$
/pi ca

Tuile de granit veiné

12x12, noir, brun, cristal doré, blanc

« picoté », rose Tadoussac, gris rosé à partir de

795\$
/pi ca

Tuile de marbre

12x12 vert foncé, blanc gris, beige à partir de

695\$
/pi ca

Tuile de limestone

16x16

à partir de

595\$
/pi ca



1385, de la
Pointe-aux-Lièvres
Québec

Tél.: 648-1755

Télé.: 648-0997

www.marble-atlas.com
www.atlas.quebecplus.ca



Lévis veut acquérir la gare intermodale de VIA

MARC SAINT-PIERRE
MSPierre@lesoleil.com

LÉVIS—Ne serait-ce que le secteur de la Traverse soit le pivot de son développement récréotouristique futur, la ville de Lévis souhaite acquérir la gare intermodale de VIA.

C'est ce qu'a indiqué le conseiller municipal et responsable du dossier du parc linéaire de Lévis, Gilles Lehouillier, hier.

«Si nous voulons réussir l'opération de restauration du secteur de la Traverse, il faut mettre le pied à l'étrier et être accueillant. Le secteur de la Traverse est notre porte d'entrée face à Québec. La gare en est le centre névralgique. Plus de 250 000 personnes y débarquent chaque année», a expliqué à grands traits M. Lehouillier.

«Idéalement, la Ville devrait pouvoir acquérir cette gare pour 1 \$», a ajouté le conseiller, précisant qu'y

serait entre autres installé son bureau d'information touristique.

La gare de la rue Saint-Laurent n'est plus fréquentée que par les usagers de la Traverse Québec-Lévis, voire ceux des autobus du réseau Trans-Sud. Elle est devenue inutile pour VIA depuis que la voie ferrée qui y passe a été démantelée en vue de faire place à la piste cyclable lévisienne.

700 000 \$

Mais inutile ou pas, de source non confirmée, la société ferroviaire tiendrait résolument à son butin et souhaiterait obtenir quelque 700 000 \$ pour cette gare dont elle a hérité au moment de sa privatisation.

L'administration municipale ne confirme pas que l'entreprise de transport ait fixé la barre à ce ni-

veau. Tout au plus en émane-t-il qu'il y a un écart important entre les visées de la Ville et les objectifs de l'entreprise ferroviaire. Et que les Lévisiens n'en sont pas déçus pour autant.

NÉGOCIATIONS

«La société VIA a adopté une position de négociation», ne s'est effectivement pas étonné Philippe Meurant, du Service de développement du territoire, fer de lance des pourparlers entre la Ville et VIA.

Ces pourparlers, auxquels sera associée la Société des traversiers, la Ville entend bien qu'ils se poursuivent et aboutissent à court terme.

«Cette gare est un point névralgique. C'est une priorité», a conclu M. Lehouillier.



Gilles Lehouillier

PRÉSIDENTE D'ÉLECTION À LÉVIS Marthe Saint-Laurent n'est pas en conflit d'intérêt, estime le président

PIERRE PELCHAT
PPelchat@lesoleil.com

LÉVIS — Le président du comité de transition de Lévis, Majella St-Pierre, estime que la présidente d'élection, Marthe Saint-Laurent, dont on a annoncé la nomination cette semaine, n'est pas en conflit d'intérêt du fait que son conjoint, Jacques Leblanc, soit directeur général de la ville de St-Jean-Christophe.

«Cette question a été regardée par le comité. Elle a été soumise au Directeur général des élections (DGE) et au gouvernement qui n'y ont pas vu de conflit d'intérêt. En outre, les maires en ont été informés et personne n'a fait objection et M. Leblanc ne sera pas candidat à la prochaine élection», a commenté M. St-Pierre.

D'autre part, il a ajouté que M^{me} St-Laurent n'aura rien à voir dans la sélection des cadres de la nouvelle gran-

de ville de Lévis. «C'est la responsabilité du comité de transition», a-t-il souligné.

M. St-Pierre demeure convaincu que la nomination de M^{me} St-Laurent est «un excellent choix» compte tenu de son expérience dans la préparation d'élections municipales. Avant d'accepter ses nouvelles fonctions, la présidente d'élection a été responsable de l'organisation d'élection chez Dynabec Informatique. Auparavant, elle a travaillé pour la municipalité de St-Romuald comme adjointe administrative, greffière et présidente du référendum. M^{me} St-Laurent entrera en fonction la semaine prochaine.

Par ailleurs, le comité de transition, de concert avec les services du DGE, a complété le découpage des nouveaux districts électoraux, a indiqué M. St-Pierre. Cette nouvelle carte électorale sera présentée au comité consultatif des maires au cours des prochains jours.



PLUS GRAND QUE NATURE... PLUS BEAU QUE JAMAIS !

- Les plus grands noms : manufacturiers et détaillants en plein air, chasse et pêche.
- Concessionnaires de VTT et d'embarcations de pêche. Plus de 80 pourvoyeurs.
- Planifiez vos vacances : réserves fauniques, pourvoiries, destinations touristiques du Québec.

ÇA BOUGE AU SALON !

DU NOUVEAU !

Ne manquez pas la « Pêche Miraculeuse » au bassin Le Soleil*.

Au total, plus de **10 000 \$** en prix à gagner !

- Démonstrations de chiens rapporteurs, d'arrêt et leveurs
- Mur d'escalade, tir à l'arc, pêche à la truite
- Venez compléter l'examen pour l'obtention de votre carte de conducteur d'embarcation de plaisance
- Samedi soir, 3 films « chasse et pêche » inédits, produits par *Les Amants de la Nature*

*Règlement officiel et détails au Vrai Salon.

Heures d'ouverture

Jeudi 15 mars : 17 h à 22 h
Vendredi 16 mars : midi à 22 h
Samedi 17 mars : 10 h à 22 h
Dimanche 18 mars : 10 h à 17 h

Prix d'entrée

Enfants (6 à 11 ans) : 3,50 \$
Étudiants et âge d'or : 7,00 \$
Adultes : 9,00 \$
Familles : 20,00 \$
(2 adultes, 2 enfants de 6 à 11 ans)

20 ans

**LE VRAI
SALON**
CAMPING, PLEIN AIR,
CHASSE ET PÊCHE

Centre de foires d'ExpoCité
du **15 au 18 mars 2001**

www.saloncamping.quebecplus.ca

Salons Nationaux des Sportsmen au Canada

SUBARU
OUTBACK

quebecplus.ca

LE SOLEIL

Les Amants de la Nature

LE PLEIN AIR

FPGA

Interdiction de circuler

■ SAINT-RAYMOND — La Commission des transports du Québec (CTQ) ne veut plus voir sur la route les camions de Transports DCM de Saint-Raymond. L'entreprise s'est vu récemment imposer une cote «insatisfaisante» parce que les dirigeants et les chauffeurs ont commis un certain nombre d'infractions au Code de la sécurité routière. «L'entreprise avait un comportement à risque en ce qui concerne la sécurité des opérations, par exemple, l'entretien mécanique et préventif des véhicules lourds, les heures de conduite et de travail, la formation des chauffeurs et la ronde de sécurité», écrit la CTQ dans sa décision rendue publique mercredi. L'entreprise de Portneuf, qui a fait faillite récemment, n'a plus de véhicules et a vu son nom rayé du registre des propriétaires de camions lourds. I.M.

Incendie dans un garage

■ LAMBTON — Un violent incendie dans une entreprise spécialisée dans la peinture d'auto a fait craindre le pire, la nuit dernière, aux gens de Lambton, une petite municipalité située entre Saint-Georges et Lac-Mégantic. Les flammes ont pris naissance vers minuit dans le garage Gérard Couture Machinerie. Craignant une explosion, les pompiers ont fait évacuer la résidence du propriétaire de l'entreprise, située tout près de la bâtisse en flammes. Les pompiers ont réussi à protéger les bonbonnes de propane, les réservoirs de carburant et les produits de peinture. Les trois bâtisses de l'entreprise ont été complètement détruites. Les pertes matérielles sont évaluées à au moins 150 000 \$. La cause du sinistre est encore inconnue. I.M.

Pour les gens fatigués, qui veulent récupérer rapidement afin de repartir en grande, une semaine de

THALASSOTHÉRAPIE à PASPÉBIAC

vaut... 50 parties de golf et un mois de vacances au chaud... ou presque! Dans le raffinement et la simplicité, «où le temps suspend son vol» vous trouvez une détente et une énergie à nulle autre vacance pareille!

«La qualité sans contraintes et à votre rythme», c'est depuis toujours le «secret»

de L'AUBERGE DU PARC
1-800-463-0890
www.aubergeduparc.com

C'est le printemps chez MARLIN

Cavalier 200 I



Financement | 9,9%

	Comptant	Mensualité*
- Moteur 2.2 litres	0	247\$
- Aileron	1789\$	208\$
- Lecteur CD	2714\$	188\$

*Location 48 mois ou 80 000 km transport inclus, taxes en sus.

MARLIN

CHEVROLET-OLDSMOBILE INC.

2145, Jean-Talbot Sud, Sainte-Foy (Québec)

686-1212

Service ouvert le soir

SOMMET DES AMÉRIQUES

Les droits et libertés « enterrés » aujourd'hui

KATHLEEN LAVOIE
KLavoie@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Plusieurs groupes de défense des droits des citoyens tiendront une « marche funèbre » aujourd'hui dans les rues de Québec afin de décrier la « suspension de leurs libertés » qui découlera, soutiennent-ils, de l'érection du périmètre de sécurité du Sommet des Amériques.

Par cette initiative, le Comité populaire Saint-Jean-Baptiste veut dénoncer des mesures de sécurité qu'il considère « abusives » et qui auront pour conséquences, selon lui, de priver les citoyens du droit de manifester, du droit de circuler et de la liberté d'expression.

« Nous sommes pour la sécurité des chefs d'État, mais pas au prix de la perte de nos droits et libertés. On ne considère pas ça anodin qu'on nous installe une clôture au milieu du quartier. Surtout qu'il ne s'agit pas d'une question de sécurité, mais d'une question d'image pour les autorités », explique le porte-parole du comité, Nicolas Lefebvre Legault.

Le « cortège de deuil », qui prendra son départ à 13h devant le Grand Théâtre de Québec, empruntera les rues Turnbull et Saint-Jean pour se rendre à la place D'Youville, où il procédera à des funérailles symboliques.

Plusieurs regroupements, dont l'Association de défense des droits sociaux du Québec métro, le comité de citoyens de Saint-Sauveur, l'Opération Québec Printemps 2001, le Forum des associations étudiantes col-

légiales du Québec et le Comité d'accueil du Sommet des Amériques, se joindront notamment à la marche.

Tout au plus quelques centaines de personnes sont attendues pour manifester

Tout au plus quelques centaines de personnes sont attendues, les efforts de mobilisation ayant été concentrés dans le quartier concerné.

« La majorité des gens devraient provenir de Québec et du centre-ville de Québec. La mobilisation a surtout été faite dans le quartier, avec des flyers. Nous n'avons donc pas une idée exacte du nombre de personnes qui seront là », a indiqué Nicolas Lefebvre Legault.

Le Comité populaire Saint-Jean-Baptiste déplore en outre qu'en érigeant un périmètre de sécurité, les responsables de la sécurité du sommet parviennent à brimer le droit légitime à la manifestation.

« Nous croyons qu'il aurait pu y avoir d'autres alternatives, que les droits et libertés sont assez impor-

tants pour trouver des alternatives », insiste le porte-parole du comité populaire.

MÉDIAS CONTESTÉS

Au cours des derniers jours, certains groupes de pression, dont le mouvement montréalais Citoyens opposés à la brutalité policière (COBP), ont par ailleurs critiqué le travail effectué par les médias lors de la couverture de manifestations du même genre, allant jusqu'à les enjoindre de ne plus les filmer.

Sans endosser complètement la demande de l'organisation, le porte-parole du Comité populaire Saint-Jean-Baptiste dit en comprendre les fondements. Selon lui, la saisie de plus en plus fréquente du matériel journalistique par les forces de l'ordre a réduit le rôle des médias à l'état de collabos.

« Nous n'avons pas du tout de lien avec ce groupe, mais nous comprenons le

sens du communiqué. De notre côté, il n'y a pas d'accroc parce que ce que l'on fait est toujours pacifique. Il y a aussi que si on fait une manifestation, c'est pour que le monde en parle... Que les réseaux de télé se fassent saisir leur matériel, on le prend très mal. Ça n'aide pas à renforcer la confiance que nous avons envers eux. Je suis d'accord avec la Fédération professionnelle des journalistes du Québec quand elle dit qu'à chaque fois qu'il y a une saisie, ça met les journalistes en danger.

« Ce qui est clair, actuellement, c'est qu'il y a un durcissement policier.

Nous sommes passés d'une police qui intervenait quand il y avait du grabuge à une police qui arrête tout le monde.

Il y a clairement un durcissement policier, selon Nicolas Lefebvre Legault

de. Avec des accusations comme la "participation à une émeute", on devient coupable par association. Ça n'a pas de bon sens », a fait valoir Nicolas Lefebvre Legault.

ABONNEZ-VOUS
LE SOLEIL
686-3344
1 866 686-3344

cours d'anglais

N'attendez plus que quelqu'un traduise pour vous!

395\$

Débutant le 2 avril
45 heures

Inclus: matériel didactique, attestation de fin de programme
Cours aussi disponible le samedi matin
Reçu officiel pour fins d'impôt

CENTRE DE LANGUE INTERNATIONALES
CHARPENTIER
659-2542

Partout au Québec • Formateur agréé "Emploi-Québec"

Dites Oui!

Oui, venez chercher votre cadeau d'inscription à notre promotion dédiée aux futurs mariés et, de plus, participez au tirage de nombreux autres prix.

Jours de la Mariée
du 19 mars au 8 avril

Tous les détails en boutique.

Collaboration:

La boutique

Pierre Robitaille

Place Ste-Foy 653-7260

50\$ COUPON-RABAIS 50\$

SUR REMPLACEMENT DE PARE-BRISE

Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise

LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELEZ-NOUS!

+ LAVAGE D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR GRATUIT
(valeur de 20\$)

+ 20\$ D'ESSENCE GRATUIT

Véhicule de courtoisie sur demande

Ouvert le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!

27 ans
d'expérience, ça compte
Vitres et accessoires d'auto + lave-auto

À 10 MINUTES DES PONTS

NEW LOOK AUTO-PARE-BRISE

New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud
(dans les locaux de Saturn Rive-Sud)
835-0404

FONDATION Hôpital Laval

Président: Monsieur Normand Gagnon, Gagnon, Roux & associés, consultants

Conseil d'administration 2001

1^{er} vice-président
Comité campagne corporative et tournoi de golf
Monsieur Alain Bernier
Famili-Prix

2^e vice-présidente
Comité des subventions
Madame Lucille Morin, S.C.Q.
Sœurs de la Charité de Québec

Secrétaire
Comité campagne corporative, dons planifiés et subventions
Monsieur Charles Bernard, M.D.
Collège des médecins du Québec
Centre Médical Sainte-Foy

Tresorier
Comité campagne corporative, dons planifiés et subventions
Monsieur Jean Brown, c.a.
Laberge Lafleur S.E.N.C. de comptables agréés

Directrice générale
Madame Louise Cimon

Comité médical
Fonds Wu Lou
Monsieur Simon Biron, M.D.
Hôpital Laval

Comité randonnée cycliste et pédestre
Président
Monsieur Guy Couture
Microcell Solutions inc.

Comité campagne corporative et dons planifiés
Madame Danielle Dursault
Nourcy Pâtisseries-Traiteur

Comité soirée spectacle
Madame Louise Forand-Samson
Club musical de Québec
Violons du Roy

Comité dons planifiés et soirée spectacle
Monsieur Daniel Hamois
Marronniers de Trois-Rivières

Délégué du C.A. de l'Hôpital Laval
Monsieur Gilles Lagacé
Directeur général de l'Hôpital Laval

Comité hospitalier
Président
Monsieur Réjean Lamontagne
Hôpital Laval

Comité médical
Monsieur Louis Létourneau, M.D.
Hôpital Laval

Comité relations publiques
Monsieur Jean Methot
Cosette Communication-Marketing

L'objectif de la Fondation Hôpital Laval est de venir en aide à l'Hôpital Laval pour lui permettre de combler des besoins pressants qui ne pourraient autrement être satisfaits par les budgets gouvernementaux. L'Hôpital Laval veut demeurer à la fine pointe de l'excellence en utilisant les meilleures techniques disponibles. Depuis sa création en 1984, la Fondation est fière d'avoir souscrit à plus de 4 000 000 \$ en subventions pour l'Hôpital Laval.

Les prochaines activités au profit de la Fondation Hôpital Laval sont: la randonnée cycliste et pédestre le dimanche 27 mai à la Base de plein air de Sainte-Foy et le tournoi de golf le 11 juin au Mont Ste-Anne « Le Grand Vallon ». Pour information: 656-4638.

« Y'a pas d'âge pour être beau! »

50 % DE RABAIS SUR UNE SÉLECTION DE MONTURES MODE

Quel que soit votre âge, votre grandeur ou votre style, Richard Giguère Opticien a la monture mode sur mesure pour vous. Nos conseillers en lunetterie vous aideront à choisir celle qui est la plus confortable et qui vous va le mieux. Après tout, y'a pas d'âge pour être beau... ou belle!

PAYEZ DANS 6 MOIS
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN MAGASIN.

RICHARD GIGUÈRE OPTICIEN
La vue est belle!

12 SUCCURSALES

CARREFOUR BEAUPORT 686-3080 • ÉDIFICE DELTA 1, 2075, BOUL. LAURIER 651-0052 • GALERIES CHAGNON 627-4563 • GALERIES CHARLESBOURG 626-7510
GALERIES DE LA CANARDIÈRE 667-2911 • GALERIES DE LA CAPITALE (1) 627-5060 (2) 626-6216 • GALERIES MONTMAGNY (418) 249-0990
MAIL CAP-ROUGE 654-9181 • PLACE DES QUATRE-BORGEIS 659-5075 • PLACE FLEUR-DE-LYS 525-4771 • PLACE L'ORMIÈRE 845-3049

Apprécier les Autochtones



La culture des Premières nations s'expose, depuis hier, dans le mall central de Place Laurier. L'exposition relate la culture et le mode de vie passé et présent des 11 nations autochtones. On propose aux visiteurs de mieux connaître ces habitants de notre pays. L'exposition, dont le grand thème est l'avenir des relations entre les Autochtones et les Québécois, se connaître, se comprendre et s'apprécier, est entièrement financée par le Secrétariat aux affaires autochtones. Il s'agit d'une exposition itinérante qui fera une tournée de 14 villes pour s'installer au Marché Bonsecours à Montréal, du 2 au 5 août. À ces dates, Montréal commémorera la grande paix de 1701. À Place Laurier, des artistes et artisans du village de Wendake seront présents pour partager leurs connaissances avec les visiteurs et montrer la fabrication de leurs produits et le symbolisme de certains de ces objets.

L'eau de Shannon a conservé un niveau de qualité acceptable

KATHLEEN LAVOIE
KLavoie@lesoleil.com

QUÉBEC — Depuis l'installation de filtres dans les secteurs contaminés au trichloréthylène (TCE), la nappe phréatique de la municipalité de Shannon a conservé un niveau de qualité acceptable, a affirmé hier le maire de l'endroit, Clive Kiley.

« Tous les puits des 280 maisons situées dans le secteur sud de la rivière Jacques-Cartier ont été analysés. Il manque encore une centaine de résultats, mais ceux reçus jusqu'à maintenant sont très, très bons », a fait savoir hier le maire Kiley.

Selon ce dernier, quelques secteurs — la rue Oak notamment — situés à l'extérieur de la zone de contamination, présentent quelques traces de TCE, mais en quantité si minime qu'elle ne peuvent être considérées

comme préoccupantes. La municipalité y fera tout de même des analyses supplémentaires.

« Ça nous inquiète tout de même un petit peu. On va les retester. Surtout qu'il s'agit d'un secteur à flanc de



Clive Kiley

montagne où on ne pensait jamais trouver ça... »

Dans les deux semaines à venir, la municipalité mènera également des tests sur la rive nord de la rivière Jacques-Cartier. « Juste pour être sûr », a encore indiqué le maire.

Car si l'installation d'un système d'aqueduc semble inévitable dans le secteur dit à risque, cela ne semble pas être le cas sur la rive nord.

« Devrons-nous installer un réseau partout ou juste d'un côté de la rivière ? C'est pour répondre à cette question que l'on teste partout. D'autant plus que ça peut représenter des coûts énormes pour une petite municipalité comme la nôtre... »

SITE INTERNET

Par ailleurs, le Secteur du Québec de la Force terrestre de la Défense nationale a lancé hier un site Internet (www.armee.mdn.ca/sqft) regroupant différents documents relatifs à la récente crise de l'eau potable. Le site ne concerne cependant que le territoire occupé par la garnison de Valcartier.

« Nous avons créé ce site pour que les gens puissent y référer. Il sera mis à jour régulièrement, mais ne traite que des actions du ministère de la Défense nationale et de l'Unité de soutien au secteur (USS). Il s'agit d'une initiative interne », a précisé le major Pierre Beauséjour, coordonnateur à l'USS.

Rosalba Guerrero défend ses permis de taxi

QUÉBEC — Rosalba Guerrero pourra-t-elle garder ses permis de taxi, même si l'un d'eux a été utilisé par Serge Lévesque, le chauffeur reconnu coupable de trafic de stupéfiants ? La réponse appartient maintenant au commissaire des transports.

La femme d'affaires Rosalba Guerrero, conjointe du Hell's Angels Louis Melou Roy, a dû défendre ses permis de taxi devant la Commission des transports du Québec (CTQ) lors d'une audience tenue jeudi. Le commissaire des transports, Pierre Na-

deau, a pris la cause en délibéré après avoir écouté l'avocat de M^{me} Guerrero ainsi que le procureur de la CTQ. D'ici quelques semaines, il annoncera s'il suspend ou s'il révoque ou non les permis de la femme d'affaires.

Domiciliée à Saint-Léonard dans la région de Montréal, M^{me} Guerrero veut céder ses permis à Karl Berger, un chauffeur de taxi de la région de Québec.

Premier problème, Berger traîne des antécédents judiciaires et a dit devant la Commission des transports du Qué-

bec qu'il était un ami intime de Roch Savard, récidiviste bien connu dans la région.

Deuxième problème, et il est de taille celui-là, un des trois permis de M^{me} Guerrero était utilisé entre les mois d'août 1999 et juin 2000 par Serge Lévesque, un chauffeur de Taxi-Coop condamné à 33 mois de prison en septembre pour trafic de cocaïne. Lévesque avait été arrêté à la fin juin en même temps que quatre autres chauffeurs de taxi et qu'une femme qui agissait comme répartitrice. I.M.

INST'ANGLAIS

... le cours qui se distingue

DÉBUTANT LE 2 AVRIL

Conversation anglaise
Vocabulaire, grammaire
Privés ou petits groupes

Formation admissible à la Loi 90

Fournisseur accrédité par les gouvernements fédéral et provincial

PLUS
COURS D'ESPAGNOL

• Place Laurier • Carrefour Chauveau
• Henri-Bourassa (face à Loblaws) • Donnacona

652-1561 • 872-4755

Aussi disponible: service de traduction

STATIONNEMENT GRATUIT



Mardi

Québec Ce Soir, 18h

S.O.S.
avons perdus!

Archivistes, informaticiens,
psychologues... prêts à
toute heure du jour à se
transformer en sauveteurs.
Qui sont ces bénévoles?



ICI RADIO-CANADA
TÉLÉVISION



Tant de différence
et d'élégance...

SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

Commencez à payer en septembre 2001*

Québec
7200, Armand-Viau
(418) 845.5050
1 800 826.4829

Chicoutimi
1990, boul. Talbot
(418) 698.4411
1 800 363.4711

Lévis
(Complexe Maurice Tanguay)
5790, boul. Étienne-Dallaire
(418) 835.9111

*Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes. Cartes de crédit acceptées.

CONTEXTE



Preston Manning visait haut.

Du « Think Big » aux petits pas

■ OTTAWA — En janvier 2000, Preston Manning se pavanait devant un immense panneau sur lequel on pouvait lire: «Think Big». La droite canadienne, profondément divisée, se cherchait une nouvelle image, une nouvelle personnalité pour attaquer et défaire les libéraux. Cinq saisons plus tard, pourtant, tout est à recommencer. La pensée magique a échoué.

Le chef du Reform Party se lançait il y a 14 mois à l'assaut des forces conservatrices, jetant à la fois son parti et son leadership sur la table. L'Alliance canadienne sera lancée quelques mois plus tard, mais M. Manning perdra son pari personnel face à Stockwell Day.

Un an plus tard, M. Manning ne fait plus partie du décor politique qui compte et l'Alliance de M. Day a lamentablement échoué face aux libéraux de Jean Chrétien. Tout ce branle-bas n'a donné que deux députés de plus en Ontario, dans des comtés où personne ne s'y attendait d'ailleurs, alors qu'une percée dans la plus grande province du pays était la raison première de la création du nouveau parti.



Raymond Giroux

RGiroux@lesoleil.com

Les conservateurs de Joe Clark, eux, ont tenté le tout pour le tout malgré les départs en cascade de membres et de responsables vers le nouveau parti. Le baroud d'honneur a partiellement réussi et M. Clark a évité le pire en obtenant 12 sièges aux Communes, soit le seuil de la reconnaissance officielle.

Résultat: la droite canadienne se retrouve toujours profondément divisée et Jean Chrétien triomphe malgré les «affaires» et le grenouillage de ses ministres (et surtout de leurs partisans) intéressés par une succession attendue avant les prochaines élections.

La base militante, dit-on dans les deux camps, sait additionner les votes et exige du mouvement. Pour ajouter à la pression, les grands financiers ont fermé le robinet, confirmant, en attendant la suite des événements. Ils ne veulent plus contribuer à deux partis dont la seule existence assure la réélection des libéraux.

LE LEADERSHIP DE CHRÉTIEN

Question de calmer le jeu, M. Chrétien a senti le besoin de ramener son ministre des Finances Paul Martin sur le plancher des vaches, en début de session, en laissant filtrer les avertissements de ses collègues ministres contre les effets néfastes de sa campagne au leadership souterraine.

Mais les organisateurs de M. Martin, considéré largement



Stockwell Day et Joe Clark sont conscients que la droite canadienne est profondément divisée. Alliancistes et conservateurs devront se parler, estime la base militante des partis.

favori à l'heure actuelle, font la sourde oreille. Ils disent ouvertement que leur stratégie se fonde sur le départ de M. Chrétien autour de la mi-mandat, d'ici deux ans.

DEUX ANS POUR AGIR

Les partis de droite jouissent ainsi dans les faits de deux années complètes pour se redéfinir et, surtout, panser les plaies des dernières années. Car il ne faut jamais oublier que les conservateurs ont perçu la création de l'Alliance canadienne comme une sorte de trahison de la part de plusieurs de leurs membres et de tentative de rapt politique en provenance de l'ancien Reform Party.

Au-delà des rancunes politiques, conservateurs comme aliancistes savent compter. Le 27 novembre a marqué leurs esprits et comme le dit en entrevue un des vice-présidents québécois du PC, Dany Renaud, «cela ne peut plus continuer comme cela. Il faut leur parler».

Les grandes manœuvres de la droite se traduisent dans les faits par d'innombrables petites manœuvres plus souvent officieuses qu'officielles, et tenues dans un contexte fort délicat.

Les conservateurs savent déjà que M. Clark ne dirigera plus le parti aux prochaines élections. Voilà un point crucial de réglé: les Tories doivent de toute manière tenir une course à la direction, ce qui évite d'écorcher les sensibilités du chef, et «c'est là de nos grands atouts dans la ba-

taille», dit le seul député conservateur du Québec, André Bachand.

La décision de M. Clark d'annoncer son retrait tout en demeurant en poste de 24 à 30 mois, affirme M. Bachand, permet de reconstruire le parti sans que le chef serve de bouc émissaire, ce qui n'est pas le cas à l'Alliance, soutient-il. «Il a été très sage, il n'y a pas de coups de poignard dans le dos chez nous», dit le député. La performance du chef conservateur aux Communes, en outre, fait de lui le véritable leader de l'opposition parlementaire, aux dépens de M. Day.

Conservateurs et aliancistes québécois de souche conservatrice ont tenu une première rencontre «sociale», lundi à Montréal, dans le cadre d'une «grande ouverture publique et officielle pour rebrancher les liens de communications», selon l'expression de M. Bachand.

Cent quarante personnes ont défilé à ce cocktail, dit M. Renaud, l'un des organisateurs de la rencontre. «Maintenant, nous savons que nous pouvons nous parler», conclut-il de cette ouverture. Il admet également que des difficultés demeurent, notamment sur les volets sociaux des programmes politiques, «qui sont diamétralement opposés».

Le député québécois refuse de parler d'union des deux partis, un message qu'a d'ailleurs bien compris le porte-parole de l'Alliance au Québec, Gérard Latulippe. «Le mot fusion n'est pas dans notre vocabulaire, au caucous», dit M. Bachand.

Ce dernier n'a pas de contacts avec M. Latulippe, mais plutôt avec des organisateurs partiellement déçus de leur expérience avec l'Alliance, où, dit-il, ils perçoivent encore des sentiments anti-Québec. Ces derniers exigent cependant que le PC effectue des changements importants sur le plan de son organisation comme de ses politiques. «Nous en convenons», dit M. Bachand.

Les deux camps manifestent la plus grande prudence et marchent sur des œufs. «Nous sommes plutôt dans l'esprit d'ouvrir les portes et de contruire des ponts, dit-il, mais pas encore dans un contexte de fusion.» Les échanges se situent à la base, dans les comtés et les organisations, par des lunches et des rencontres.

Voir THINK en A 18 ►

Les organisateurs de Paul Martin fondent leur stratégie sur le départ de M. Chrétien autour de la mi-mandat.



Spéciaux valides les samedi 17, dimanche 18 et lundi 19 mars 2001, dans toutes nos succursales. Ouvert 7 jours, 7 soirs de 9h à 21h.

Bananes
«CHIKITA» importées
82¢ / kg
37¢ la livre

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE

Cantaloup
du Honduras
Gros 225
Catégorie no 1
97¢ chacun

Laitue romaine
de la Californie
Gros 24
Catégorie no 1
127\$ chacune

Champignons frais
entiers
BLANCS
de l'Ontario
Contenant de 222 g
127\$ le contenant

Poires «Bartlett»
de l'Argentine
Gros 120
Catégorie no 1
2,14\$ / kg
97¢ la livre

Kiwis
de la France
préemballés
Gros 39 ou 42
Catégorie no 1
6 POUR 97¢

Ces spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

THINK Pas facile d'unir la droite

Suite de la Une



André Bachand,
député
conservateur

Les conservateurs québécois, affirme M. Bachand, préfèrent une approche multilatérale aux objectifs strictement bilatéraux, d'après eux, de l'Alliance. «Le parti veut s'enrichir et se moderniser de tous les côtés», en évoquant notamment le calendrier politique provincial.

«Le Bloc québécois va se retrouver orphelin politique après les prochaines élections parce que le grand frère (le PQ) ne sera plus à Québec», croit-il, et ses électeurs n'iront pas aux libéraux. «Il faudra alors continuer à défendre les intérêts du Québec, et le meilleur véhicule sera le PC.»

«C'est d'ailleurs le meilleur moment pour eux pour s'impliquer parce qu'ils vont pouvoir marquer la reconstruction de cette alternative nationale», dit M. Bachand. Mais les conservateurs n'en sont pas à la recherche de défections pour le moment. Les votes nationalistes leur suffiront.

Le seul hic, c'est que l'Alliance elle aussi recherche les votes bloquistes, «beaucoup plus importants que ceux des conservateurs», rappelle M. Latu-

lippe. Lui non plus ne tend pas de perches directement au Bloc, mais vise plutôt la clientèle électorale. Les deux partis, semble-t-il, comptent s'alimenter des restants de table souverainistes.

LE CAS DAY

Clark sur la voie de sortie, mais une sortie glorieuse; reste le cas de M. Day. Entré triomphalement sur la scène fédérale l'été dernier, le chef de l'Alliance dirige un parti dont la majorité des députés avaient manifesté leur loyauté à M. Manning. D'où les difficultés visibles lors de la campagne électorale, déclenchée avant que le chef ait eu le temps de tisser des liens de confiance avec son équipe.

Surtout, M. Day a perdu la face dans sa propre arrière-cour politique dans le règlement de près de 800 000 \$ pour une poursuite en diffamation de la part d'un avocat de son ancien comté, alors qu'il était ministre des Finances de l'Alberta.

L'argent est venu des contribuables, et même le premier ministre Ralph Klein l'a laissé tombé, tout comme les électeurs albertains qui, selon les sondages, lui préfèrent maintenant Joe Clark.

Vulnérable, blessé même, M. Day doit à la fois raffermir sa garde rapprochée pour reprendre le contrôle de son parti et ouvrir les portes à tous les conservateurs bon teint du pays, un double défi difficile à gérer.

D'une part, le chef tenait hier et aujourd'hui une retraite fermée avec une douzaine de ses fidèles, sur la colline parlementaire et à sa résidence officielle. Les têtes roulent à un train

d'enfer dans l'entourage de M. Day.

D'autre part, les députés alliés, eux, reprennent le bâton du pèlerin. M. Day a d'abord hurlé quand quelques-uns parmi ses ouailles ont entrepris de casser la croûte avec leurs collègues du Parti conservateur, question de discuter cas par cas des occasions de collaborer. Mais comme le disait l'un d'entre eux la semaine dernière, «on ne peut empêcher les gens de manger ensemble».

Puis, se rendant à l'évidence, M. Day lui-même a ouvert le dialogue avec les jeunes conservateurs du Québec, et discuté en caucus des stratégies possibles pour unir les forces d'opposition.

La direction nationale du parti a demandé la création d'un groupe de travail restreint pour produire des propositions concrètes d'ici la fin mai. Les membres exigent la fin des querelles, explique-t-elle.

Combattant solitaire, le député allié Brian Pallister, de son côté, propose la création d'un comité de convergence rassemblant des membres des deux partis et des sans-parti de philosophie conservatrice pour recréer, au fond, une nouvelle «alternative unie». Ironie de l'histoire, M. Pallister avait fait la même proposition alors qu'il militait chez les conservateurs, l'an dernier, et M. Clark l'avait rabroué sans pitié.

Autre ironie, les conservateurs ont lancé eux aussi, cette semaine, un

processus de consultation auprès de leurs membres. Objectif: «susciter une solution de rechange viable et durable au gouvernement libéral», ce dont se réjouissent les députés de l'Alliance. «Ce sera long mais le dialogue avance», dit le whip du parti, John Reynolds.

Les rassembleurs entament toutefois ce qui sera une longue marche, comme en témoigne l'entrevue télévisée conjointe que donnaient jeudi M. Pallister et le conservateur Scott Brison. Tous deux d'accord comme larrons en foire sur la nécessité d'un dialogue entre les forces d'opposition de droite, en début d'émission, ils se laissaient sept minutes plus tard sur des gros mots, profondément divisés sur la façon de mener ce dialogue.

Ajoutons à ce commentaire que pour le député Bachand, «il n'est pas question d'unir les forces de droite parce que chez nous, au Québec, la droite n'existe pas et qu'il n'est donc pas question de l'unir».

Côté rancœurs personnelles, également, les «bleus» en ont gros sur le cœur. «Après l'année de merde que nous avons connue l'an dernier, dit encore M. Bachand, ceux qui demeurent sont à 99% des vrais «bleus», et ont beaucoup de misère à voir comment on pourrait s'unir. Le véhicule doit demeurer le parti progressiste-conservateur.»

Voilà une table bien dressée pour de longs débats!



Gérard Latulippe,
porte-parole de
l'Alliance au
Québec.

Côté rancœurs personnelles, les «bleus» en ont gros sur le cœur

ACCROCHEZ-VOUS AU POUVOIR

2,8%^{}**
FINANCEMENT
À L'ACHAT
**LE POUVOIR D'ÊTRE
HEUREUX.**



- TRANSMISSION AUTOMATIQUE
- ENSEMBLE AGRÉMENT
- RADIO AM/FM/CD AVEC 6 HAUT-PARLEURS, 120 WATTS
- CLIMATISEUR AVEC RÉGULATEUR AUTOMATIQUE
- FREINS ABS ET À DISQUE AUX 4 ROUES
- SYSTÈME ANTIVOL ET ANTIDÉMARRAGE AVEC CLÉ À PUCE
- MOTEUR V6 DE 222 CHEVAUX
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 H
- TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

399\$

PAR MOIS, location 48 mois*

0 \$ acompte disponible



TOUJOURS PLUS LOIN.

*Location de 48 mois pour la Maxima GXE 2001 (U4RG71 CK00). Acompte ou échange équivalent de 4 395 \$. Limite de 24 000 km par année avec 0,08 \$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. **Taux de financement à partir de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.

www.nissancanada.com 1 800 387-0122

OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président et Éditeur CLAUDE THIBODEAU
 Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE
 Directeur de l'éditorial J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information MICHEL SAMSON

ÉDITORIAL

Hilton a servi à la justice

Dave Hilton avait déjà été reconnu coupable dans l'opinion publique. Le cocktail de départ était parfait pour les médias. Un champion du monde de la boxe, délinquant reconnu mais charismatique, des accusations d'agressions sexuelles étayées par des récits parfois scabreux, des témoins, deux adolescentes, d'une solidité impressionnante, une procureure de la Couronne de 35 ans, **Hélène Di Salvo**, que les studios de Hollywood s'arracheraient, le procès de 18 jours de Dave Hilton a sans doute été le plus médiatisé de l'histoire judiciaire au Québec. Il ne manquait plus que le verdict de la juge Matte, un verdict dont la Justice au Québec se serait difficilement remise s'il avait été autre.



J.-Jacques Samson
 JJSamson@lesoleil.com

L'importante médiatisation de l'affaire Hilton aura en ce sens eu un effet positif. La justice sort gagnante pour une fois parce que le verdict de la juge rejoint celui de la rue, alors que l'accusé était pourtant une célébrité. Nombre de gens demeurent convaincus qu'il y a deux justices, ou qu'il n'y en a pas, sous prétexte que les « gros » s'en sortiraient toujours. Cette fois, la vedette n'a même pas bénéficié d'un doute raisonnable.

Les femmes victimes d'abus et de violence se sentiront-elles pour autant encouragées à dénoncer les auteurs de tels actes criminels, comme l'ont vite fait valoir hier des porte-parole de groupes de femmes ? Rien n'est moins sûr. Les deux adolescentes peuvent certes servir de modèles par leur courage, leur aplomb, leur force de caractère. À l'inverse, tout le cirque qui a entouré ce procès a eu de quoi en effrayer plusieurs.

Il faut donc rassurer les victimes anonymes qui peuvent s'interroger aujourd'hui si elles briseront ou non leur silence. D'abord, oui elles seront crues par la Cour, même si elles sont peu scolarisées et ont peu d'éloquence. Leur sincérité compensera amplement, retiendra-t-on de ce procès. D'autre part, la justice est publique, elle doit l'être, mais les victimes d'agresseurs communs n'auront pas à subir pareille pression médiatique. Les procès se déroulent dans une atmosphère plus calme, sereine et avec plus de discrétion sur les témoins.

Quelques causes seulement au cours d'une année font l'objet d'une exploitation disproportionnée par les entreprises de presse, pour mousser des cotes d'écoute ou la vente d'exemplaires. Dans la plupart des cas, la notoriété des accusés est à l'origine de l'attention démesurée accordée à une affaire judiciaire. Seule une petite minorité de causes font même l'objet d'une couverture de presse. Les médias ont-ils pour autant dérapé dans le cas de Hilton ? Non. Qui a vécu par les médias périra par les médias, répétait souvent **Claude Ryan**. C'est la règle du jeu et ceux qui évoluent dans cette arène doivent la connaître.

L'autre leçon à retenir du procès Hilton concerne les procureurs de la Couronne. M^{re} Di Salvo est une spécialiste des causes d'agressions sexuelles. De toute évidence, elle a su développer une relation de confiance avec ses témoins et très bien les préparer à l'épreuve du tribunal. De telles relations sont sûrement un précieux atout pour le succès de la preuve, surtout lorsque les victimes ont vécu des drames humains et sont plongées dans une détresse psychologique. Des victimes de toutes sortes et leurs proches se plaignent régulièrement au Québec de la froideur des procureurs de la Couronne, de ne pas être tenus au courant du cheminement de leur dossier, voire d'être poussés à l'écart. Tout au long du procès de Dave Hilton et encore hier, M^{re} Di Salvo a au contraire véhiculé de la justice une image d'accessibilité pour les autres victimes qui se terrent, de force et de compassion.

Il reste à attendre la sentence. La peine maximale pour les crimes commis par Hilton est de quatorze ans, dans les pires des cas. Si le champion boxeur n'est pas condamné à une substantielle peine de prison, le gain de crédibilité que le verdict a valu à la justice sera annulé.

LES RELATIONS QUÉBEC - OTTAWA



CHRONIQUE POLITIQUE

Imaginez quatre ans

Bernard Landry a donné une sorte de préavis d'éviction au couple vice-royal canadien. **Adrienne Clarkson** et son omniprésent époux, **John Saul**, ne devraient pas faire trop de rénovations à la Citadelle: il a l'œil dessus.

Ainsi, plutôt que d'être indisposé, chaque matin, à la vue des douze drapeaux canadiens qui le narguent par la fenêtre de son 3 1/2, le président de la république du Québec pourra contempler du haut des remparts la splendeur de sa « capitale nationale », tellement plus belle que celle du Canada.

Imaginez son plaisir à voir l'unifolié descendre une dernière fois du mât qui surplombe le fleuve et les soldats du 22^e régiment quitter les lieux au son de *Vive la Canadienne*, pour être remplacés par une escouade de la SQ en uniforme du dimanche. Alors, il pourra vraiment dire: « Missi... complie. »

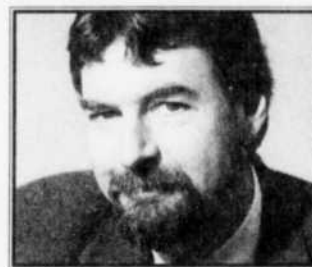
En attendant, le nouveau directeur des communications au *bunker*, **Jacques Wilkins**, qui a pour mandat de refaire l'image du premier ministre, doit commencer à mesurer l'ampleur de la tâche et se demander ce que son patron va encore imaginer pour lui compliquer la vie.

Pourtant, avant d'évoquer la Citadelle, M. Landry venait tout juste de répéter pour la dixième fois depuis l'incident des « bouts de chiffon rouge » qu'il entendait faire de gros efforts pour adopter un ton plus conciliant. « Je vais faire de mon mieux pour être plus informatif que choquant », a-t-il dit.

Pour minimiser le risque d'une autre phrase malheureuse échappée dans un *scrum*, où les questions fusent de tous les côtés à la fois, on a installé dans le hall de l'Assemblée nationale tout l'équipement nécessaire à la tenue de points de presse plus ordonnés.

On dirait cependant que M. Landry prend un malin plaisir à déjouer les efforts de son entourage, par exemple en profitant d'une entrevue à la radio pour déclarer que le Canada n'a jamais été d'une quelconque utilité pour le Québec, voire qu'il a été « néfaste ».

Comme il le dit lui-même, on ne peut pas l'accuser de manquer de franchise. D'ailleurs, à cet égard, il a toujours été irréprochable, rejetant catégoriquement l'idée que toute vérité puisse ne pas être bonne à dire.



Michel David
 MDavid@lesoleil.com

Sur le fond, il a parfaitement raison, quand il affirme que la *national policy* d'Ottawa a systématiquement favorisé l'Ontario au détriment du Québec.

Il est également très possible que le Québec aurait eu avantage à ce que le libre-échange avec les États-Unis soit institué dès le début du siècle. Quant à re-

La franchise n'interdit pas nécessairement la délicatesse

faire l'histoire, **Jean Chrétien** a déjà dit qu'il préférerait que la bataille des plaines d'Abraham n'ait jamais eu lieu.

La franchise n'interdit pas nécessairement la délicatesse. M. Landry prétend faire de la pédagogie, mais ce n'est pas en heurtant les sentiments de ceux qui



Bernard Landry prend un malin plaisir à déjouer les efforts de son entourage.

trouvent certains mérites au Canada qu'il va les en détacher.

Même aux yeux de ceux qui sont déjà acquis à la cause souverainiste, tout n'est pas noir ou blanc dans la longue relation entre le Québec et le reste du Canada. Comme disait **René Lévesque**, « ce n'est quand même pas le Goulag ».

À Ottawa, on s'est très vite ajusté au « style Landry ». Plutôt que de répliquer sur le même ton à ses provocations, on a compris qu'il valait mieux les utiliser pour conforter les Québécois dans les préjugés qu'ils entretiennent déjà à son endroit.

À la limite, cela dispensera les porte-parole fédéraux de réfuter les arguments même très valables qu'il pourrait faire valoir. Doit-on répondre à quelqu'un qui vous insulte ?

En soi, les propos du premier ministre concernant la Citadelle n'avaient rien de très choquant. En d'autres circonstances, ce serait plutôt comique. Sauf qu'il y a eu trop de remarques négatives, voire insultantes, à l'endroit du Canada, au cours des dernières semaines, pour ne pas y voir une nouvelle provocation.

La dynamique des médias est ainsi faite qu'ils sont maintenant à l'affût du moindre mot de M. Landry, ou d'un de ses ministres, qui pourrait s'inscrire dans cette escalade.

Autre adepte du franc-parler, **Jacques Parizeau** avait jadis déclaré au *Los Angeles Times*: « Donnez-moi une douzaine d'Ontariens qui foulent aux pieds le drapeau du Québec et ça y est. »

Les commentateurs se penchent maintenant sur la « stratégie de provocation » de M. Landry et on peut compter sur Jean Charest pour en voir la manifestation dans les moindres gestes que posera le gouvernement au cours des prochains mois.

Même les réclamations les plus légitimes du Québec face à Ottawa seront présentées comme autant de tentatives de créer de la chicane. Sans parler des sarcasmes: « On sait bien que le premier ministre a hâte de s'installer à la Citadelle... »

Au train où vont les choses, M. Landry pourrait lui-même devenir un des principaux enjeux de la prochaine élection. Les libéraux ont déjà commencé à paraphraser la publicité du Club Med: « Tout cela en seulement quatre semaines, imaginez quatre ans... »

CARREFOUR DES LECTEURS

L'éducation a-t-elle un prix ?

J'ai demeuré dans différentes villes de la grande région de Québec et j'ai constaté que, selon le lieu de résidence, les prix d'abonnement des bibliothèques varient d'un endroit à un autre. À titre d'exemple, à Sainte-Foy le coût d'abonnement pour un adulte est de 27 \$ et à Cap-Rouge 25 \$, alors qu'à Québec les services d'abonnement sont gratuits. Comment expliquer cet état de fait ?

Actuellement, il semble que, pour plusieurs maires ou mairesses, offrir le service de bibliothèque gratuitement à leurs payeurs de taxes ne constitue aucunement une priorité. Leur seul leitmotiv est l'utilisateur-payeur. Ils ne manifestent aucun intérêt pour offrir la gratuité. Heureusement, pour

la Ville de Québec, les bibliothèques publiques doivent demeurer un lieu privilégié pour le développement personnel de chaque citoyen. Pour ce faire, elle accorde donc la gratuité à ses citoyens.

Il est clair que les coûts rattachés à l'abonnement ne sont nullement un incitatif tant pour un individu que pour une famille à revenu modeste de bénéficier de ce droit fondamental qu'est l'éducation par le livre. Dans le contexte actuel des fusions municipales, la solution pour atteindre la gratuité d'un service essentiel (le prêt de volumes) serait-elle que les bibliothèques publiques offrent leurs services par l'intermédiaire du réseau déjà existant qui est celui de la bibliothèque Gabrielle-Roy de Québec ? Incidemment, ce réseau, créé depuis belle lurette, a toujours offert à

l'ensemble des citoyens de la ville de Québec un service gratuit et de qualité. Il est à souhaiter que la future grande ville de Québec profite du modèle déjà existant pour abolir les inégalités de services entre les bibliothèques (promotion et animation de la lecture) à l'intérieur des divers arrondissements. Ce réseau ne représente-t-il pas le moyen idéal pour assurer un développement culturel accessible à tous, c'est-à-dire gratuit d'office ?

Lucille Pelletier
 Sainte-Foy

Jean Charest et la nation québécoise

Depuis plusieurs décennies, le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces reconnaissent

l'existence des nations autochtones au Canada, incluant certaines qui ont à peine un millier d'âmes.

Malgré cet état de fait, il aura quand même fallu à M. **Jean Charest** une dizaine d'années d'expérience politique, dont quelques années à titre de chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, pour employer pour la première fois, il y a environ un an, le mot « nation » pour décrire le Québec et ses sept millions et demi d'habitants. Il était temps !

Question: comment le Parti libéral du Québec peut-il parler de s'approprier à nouveau la notion de « nation québécoise », étant donné que cette notion n'a jamais fait partie de son vocabulaire ? Le PLQ pourrait-il nous donner un exemple où il ait désigné, avant l'an 2000, le Québec comme nation québécoise ?

Étant donné la récente nomination de M. **Bernard Landry** à titre de premier ministre du Québec, je crois plutôt que M. Charest a voulu approprier son discours aux circonstances. Étant donné que le PLQ dit maintenant reconnaître la « nation québécoise », donc que la ville de Québec en est sa capitale nationale, comment peut-il expliquer qu'il se soit lui-même opposé à une telle désignation il y a environ un an ?

Étant donné que le Québec a été l'un des premiers à être en faveur de l'ALENA et qu'il essaie de multiplier ses échanges et contacts avec les pays étrangers, comment M. Charest peut-il insinuer que, à l'avenir, un Québec souverain serait renfermé sur lui-même ?

Raymond Rodrigue
 Québec

[illegible]

DES OFFRES DIABLEMENT INTÉRESSANTES!

Mazda MPV DX 2001

LOUEZ à partir de

359 \$ PAR MOIS,
POUR 48 MOIS*

TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

ET

0\$ - COMPTANT
- DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OBTENEZ

1.9% DE FINANCEMENT
A L'ACHAT
JUSQU'A 36 MOIS

OU

- Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda
- Climatiseur et chauffage arrière indépendant
- Banquette de 3^e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Sièges de 2^e rangée Side-by-Slide^{MC} amovibles • Lecteur CD

Mazda Protegé SE 2001

LOUEZ à partir de

199 \$ PAR MOIS,
POUR 48 MOIS*

TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL
DE 2 250 \$

OU

OBTENEZ

1,9% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS*

- Banquette arrière à dossier 60-40 rabattable et verrouillable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 4 haut-parleurs • Volant inclinable • Essuie-glace à balayage intermittent • Deux coussins de sécurité avant à action atténuée • Console centrale • Bouches de chauffage aux places arrières • Barres stabilisatrices avant et arrière • Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Et 60 autres caractéristiques de série

Nouveau moteur 2 L de 130 ch sur les modèles LX et ES

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.

www.mazda.ca



mazda
Coup de foudre! Coup de fougue!

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda MPV DX neuves, modèle URD7Y1A000 et les Mazda Protegé SE 2001 neuves, modèle DXMSY1A000 en stock chez les concessionnaires. *Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse.
Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 \$ de financement à 1,9 %, 36 paiements de 285,99 \$, coût d'emprunt de 295,64 \$, total à payer de 10 295,64 \$. Autres taux de financement disponibles. *Taux de location personnalisée.
Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois sur les Mazda MPV DX 2001 neuves et les Mazda Protegé SE 2001 neuves. Comptant initial au échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés.
Dépôt de sécurité de 250 \$ exigé pour la Mazda Protegé SE 2001. Ni comptant initial, ni dépôt de sécurité exigés pour la Mazda MPV DX 2001. Offres soumises à l'approbation de Credit Mazda Canada Inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible.

Protegé ES illustrée avec groupe GT

Fiers d'être dans
la course



LOCATION
Peppermill
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLOMÉS

LE QUÉBEC LE CANADA

ÉPIZOOTIE DE FIÈVRE APHTEUSE

Ottawa lève l'embargo sur certains produits de l'U. E.

Les consommateurs auront accès à certains fromages au lait cru

OTTAWA (PC) — L'Agence canadienne d'inspection des aliments a annoncé, hier, qu'elle assouplissait l'embargo sur certains produits laitiers européens interdits en raison de l'épizootie de fièvre aphteuse. Les consommateurs pourront donc continuer à consommer, entre autres, certains fromages au lait cru.

Ces produits, qui n'avaient jamais été retirés des tablettes dans les supermarchés, mais qui étaient retenus dans les entrepôts, seront « relâchés ».

« On les libère parce qu'il n'y a pas de risque », a-t-on expliqué à l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Par contre, l'embargo « total » décrété mardi sur les produits agro-alimentaires européens — animaux vivants et viande fraîche de rumi-

nants et de pores — demeure en vigueur. Le directeur adjoint de la division de la santé animale de l'Agence, M. Claude Lavigne, a précisé hier que les produits laitiers frappés d'interdiction sont maintenant considérés exempts du virus de la fièvre aphteuse.

« Nous sommes allés vite, mais il fallait aller vite », quand on regarde les conséquences de l'introduction d'une maladie comme celle-ci, on ne va jamais trop vite. Nous avons pris une décision qui était très large et que nous précisons. Cela n'a pas causé de dommage et le commerce va pouvoir continuer », a-t-il affirmé lors d'une conférence de presse.

L'Agence a conclu que les fromages importés d'Europe emmagasinés dans les entrepôts canadiens, parce qu'ils

avaient été produits avant que la maladie ne se déclare là-bas, sont « sécuritaires ».

Par mesure de prudence, le Canada exigera toutefois que les méthodes de transformation des fromages européens répondent aux normes canadiennes.

Ce qui est au bout du compte indispensable, c'est que les procédés de transformation des diverses sortes de fromage, qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre, contiennent un taux d'acidité suffisamment élevé pour « tuer le virus » de la fièvre aphteuse.

De façon générale, le brie et le camembert continueront cependant à être interdits, a précisé M. Lavigne. « Si certains de ces fromages peuvent être certifiés, ils pourront rentrer au Canada ».

La plupart des fromages durs pasteurisés pourront être importés, mais

l'Agence voudra d'abord examiner les procédés de fabrication.

« Nous informons les importateurs que pour pouvoir importer leurs produits, ils devront maintenant nous fournir des documents que nous devrons étudier. Les produits qui ne seront pas accompagnés des certificats exigés ne pourront pas entrer au Canada », a fait savoir M. Lavigne.

« Il s'agit d'une affaire de quelques jours si on a la collaboration des importateurs et des pays exportateurs », a-t-il ajouté.

VACCIN

Par ailleurs, quelques mois à peine avant que le virus ne touche les cheptels de la Grande-Bretagne, l'Agence canadienne d'inspection des aliments a simulé une épizootie de fièvre aphteuse au Canada, et découvert que la seule façon d'éviter la propagation du

virus était un vaccin que les experts trouvent problématique.

En novembre, l'Agence a organisé une simulation en s'inspirant du pire scénario possible, afin de pouvoir mettre au point et améliorer son intervention en cas d'urgence.

Le vaccin ne protège les animaux que contre une seule souche du virus et il est coûteux.

De plus, certains animaux vaccinés peuvent devenir quand même porteurs de la maladie. Enfin, il n'y a aucun moyen de faire la différence entre un animal infecté et un animal vacciné.

L'Agence souligne que la fièvre aphteuse pourrait toucher le Canada n'importe quand. Comme le pays exporte environ la moitié de son bœuf, il en coûterait plusieurs milliards de dollars pour tenter d'éliminer la maladie.

FONCTIONNAIRES OCCASIONNELS

La frousse

S'ils échouent les concours réservés dans la même proportion que les professionnels, 1600 d'entre eux perdraient leur emploi

GILBERT LEDUC
GLeduc@lesoleil

QUÉBEC — Si 14 % des fonctionnaires et ouvriers échouent les concours réservés aux occasionnels de l'administration publique, comme ce fut le cas pour les professionnels, c'est dire qu'un peu plus de 1600 d'entre eux pourraient se retrouver sans emploi au cours des prochains mois.

Un peu plus de 12 000 fonctionnaires et ouvriers à l'emploi des ministères et des organismes du gouvernement du Québec étaient admissibles aux concours réservés aux employés occasionnels qui occupaient le même poste dans le même ministère depuis plus d'un an au moment de la signature de la convention collective.

Les résultats de ces concours ne sont pas encore connus. « Le Conseil du trésor nous demande d'attendre à la mi-avril », a indiqué au SOLEIL le président par intérim du Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ), Gaétan Girard. « Nos membres sont tannés d'attendre. Le retard dans la correction des examens constitue une source de très grande insécurité dans nos rangs ».

À la lecture, au cours des dernières heures, des résultats obtenus par les 998 professionnels admissibles à ces mêmes concours réservés, les fonctionnaires et ouvriers ont une raison de plus de se faire du mauvais sang.

Comme LE SOLEIL l'écrivait hier, 86 % des professionnels, soit 858 sur 998, ont passé avec succès les concours réservés et ils voient leur nom inscrit sur une liste de déclaration d'aptitudes. Ils obtiennent du même coup un passeport vers l'obtention d'un emploi permanent.

Si 86 % ont réussi, ça veut dire aussi que 14 % ont échoué. Cent quarante professionnels à statut occasionnel se retrouvent dans cette situation. Un taux d'échec de 14 % dans une cohorte de 12 000 fonctionnaires et ouvriers signifie qu'un peu plus de 1600 d'entre eux vont perdre leur emploi.

En effet, un échec à cet examen ne pardonne pas d'autant qu'il n'y a aucune forme de contestation possible. La mise à pied surviendra à la fin du contrat ou encore dans les six mois qui suivront l'entrée en vigueur de la liste de déclaration d'aptitudes. Comme il y a une forte possibilité que cette liste, pour les fonctionnaires et les ouvriers, entre en vigueur à la mi-avril, les mises à pied s'effectueront jusqu'à la mi-octobre.

Même s'il trouve « désolant » le fait que des membres vont perdre leur gagne-pain au terme de l'opération des concours réservés, Gaétan Girard juge « raisonnable » un taux de réussite à 86 %. « Ça prouve que les occasionnels sont compétents. » Il a rappelé que tout le monde savait, dès



En janvier, des milliers de fonctionnaires ont manifesté pour réclamer des concours pour tous les occasionnels du gouvernement.

le départ, qu'il ne s'agissait pas de « concours bidons » servant à faire passer tous les candidats. « On ne s'était jamais imaginés que le taux de réussite serait de 100 %. Tout ce qu'on souhaite, c'est que les concours servent à mesurer la compétence et non pas à permettre à des gestionnaires de régler des conflits avec certains occasionnels ».

Le président par intérim a souligné qu'au cours des négociations qui ont mené à la signature d'une lettre d'entente avec le Conseil du trésor sur les concours aux concours réservés pour combattre la précarité des emplois, le SFPQ s'était démené pour faire en sorte que tous les occasionnels sans exception obtiennent une priorité d'embauche. « S'ils ont été embauchés, puis formés et ensuite gardés à l'emploi, c'est parce qu'ils sont compétents. » Le Conseil du trésor s'y opposait en prétextant qu'il fallait réussir un concours de recrutement pour accéder à un emploi régulier dans la fonction publique.

Au cours des dernières semaines, les syndicats ont vainement tenté de convaincre le gouvernement de permettre aux occasionnels qui n'étaient pas admissibles aux concours réservés prévus à l'entente d'obtenir une sorte de statut particulier.

À l'Association des jeunes de la fonction publique, la situation des 140 professionnels qui ont fait long feu lors des concours n'a rien de bien réjouissant. Un contexte qui va s'envenimer lorsque l'on connaîtra les résultats obtenus par les fonctionnaires.

Pour la présidente de l'association, Sophie Auger-Giroux, la logique du gouvernement est difficile à suivre. D'un côté, il met à la porte des occasionnels pour lesquels il a investi temps et argent pour leur formation et, de l'autre, il s'apprête à ouvrir des centaines de grands concours publics de recrutement pour combler des postes vacants.

SOMMET DES AMÉRIQUES

Québec se plie aux conditions d'Ottawa

Il mise maintenant sur de nombreuses rencontres bilatérales

JEAN-MARC SALVET
JMSalvet@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Bernard Landry fera contre mauvaise fortune bon cœur. Il participera aux activités protocolaires prévues pendant le Sommet des Amériques, même si Ottawa l'empêche de s'adresser aux 34 chefs d'État qui seront à Québec en avril.

Le gouvernement québécois a décidé d'occuper la petite place que le fédéral lui a réservée au Sommet. Ses espoirs se portent maintenant sur les rencontres bilatérales que le premier ministre pourrait avoir avec des leaders étrangers en marge de l'événement.

Le ministère des Relations internationales vient de communiquer à Ottawa la liste des chefs d'État avec lesquels Bernard Landry souhaiterait avoir des entretiens privés. Les noms des présidents de l'Argentine, du Brésil, du Chili, du Costa Rica, du Panama et du Mexique figurent sur la liste.

Québec mise aussi sur des rencontres avec des membres de la délégation américaine, entre autres le représentant au Commerce et le secrétaire d'État aux Finances. Il n'a aucun espoir du côté de George W. Bush, qui sera déjà très sollicité par les autres chefs d'État.

SUR TROIS JOURS

Le gouvernement québécois sait que les têtes-à-tête qu'il réclame sont trop nombreux pour qu'ils puissent tous se dérouler dans les heures qui précéderont l'ouverture du Sommet, le vendredi 20 avril. Il demande donc à Ottawa la permission de tenir des rencontres bilatérales le samedi 21 avril et le dimanche 22, au beau milieu de l'événement.

C'est ce qu'on peut lire dans une lettre envoyée hier par le chef du protocole du gouvernement du Québec, Michel Gagné, à son homologue canadien, Richard Kohler.

« Sachant que les chefs d'État profitent toujours de ces sommets pour avoir des entretiens bilatéraux — quitte à s'absenter à l'occasion des activités officielles —, pourquoi ne laisseriez-vous pas l'entière liberté à ces dignitaires de rencontrer au moment de leur choix le chef du gouvernement du Québec? » demande Michel Gagné à Richard Kohler.

VICENTE FOX

Pour l'instant, seule la rencontre avec le Mexicain Vicente Fox paraît certaine. Elle aura lieu à Montréal avant l'ouverture du Sommet des Amériques.

La lettre nous apprend que Québec accepte les autres propositions d'Ottawa concernant sa présence au Sommet. La ministre des Relations internationales, Louise Beaudoin, sera à l'aéroport Jean-Lesage pour saluer l'arrivée des leaders étrangers.

Le soir même, Bernard Landry sera présent à la séance d'ouverture du Sommet ainsi qu'à la réception qu'offrira Jean Chrétien. Le lendemain, il prendra part au dîner officiel et à la soirée culturelle qui suivra.

Dénonçant le « cadenas diplomatique » du fédéral, Louise Beaudoin affirme que son gouvernement n'a pas le choix de prendre ce qu'Ottawa lui offre. « C'est ça ou bouter », dit-elle en expliquant que la présence du Québec, même limitée, permettra aux leaders étrangers de constater qu'il existe un palier de gouvernement entre celui de la Ville de Jean-Paul Allier et celui du « gouvernement central ».

Dans sa lettre, Michel Gagné évoque le refus d'Ottawa de laisser le premier ministre du Québec prendre la parole lors de la séance d'ouverture. Revenant timidement à la charge, le chef du protocole se demande si Bernard Landry ne pourrait pas, en lieu et place, prononcer son mot de bienvenue à l'occasion d'une des réceptions offertes par Jean Chrétien. Une contre-proposition qui risque d'être froidement accueillie par Ottawa.



Louise Beaudoin

ALLEZ-VOUS À LA BONNE ÉCOLE?...

Formation collégiale en informatique

FAITES VOTRE CHOIX!

- ✓ Formation 8 à 12 mois
- ✓ Attestation d'Études Collégiales (AEC) décernée par le MEQ
- ✓ 6 mois de formation gratuite illimitée après graduation
- ✓ 2 mois d'essai gratuit
- ✓ Programmes collégiaux intégrant le Web et le commerce électronique
- ✓ Certifications Microsoft, Comptia (A+) et Network+
- ✓ Formation Windows 2000 intégrée aux programmes
- ✓ Réputation d'excellence depuis 15 ans
- ✓ Grande disponibilité des professeurs
- ✓ Plan de financement personnalisé*
- ✓ Accès Internet gratuit pendant 12 mois*
- ✓ Locaux neufs et spacieux situés dans le nouveau Centre National des Nouvelles Technologies

*certaines conditions s'appliquent

PROGRAMMES

Programmeur-analyste 903.64
Installation et gestion de réseaux ELJ.OX
Techniques de micro-informatique LEA.38

SÉANCE D'INFORMATION

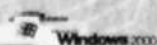
27 mars à 19 h 00
Contactez Nicole Gélinas au (418) 681-0082

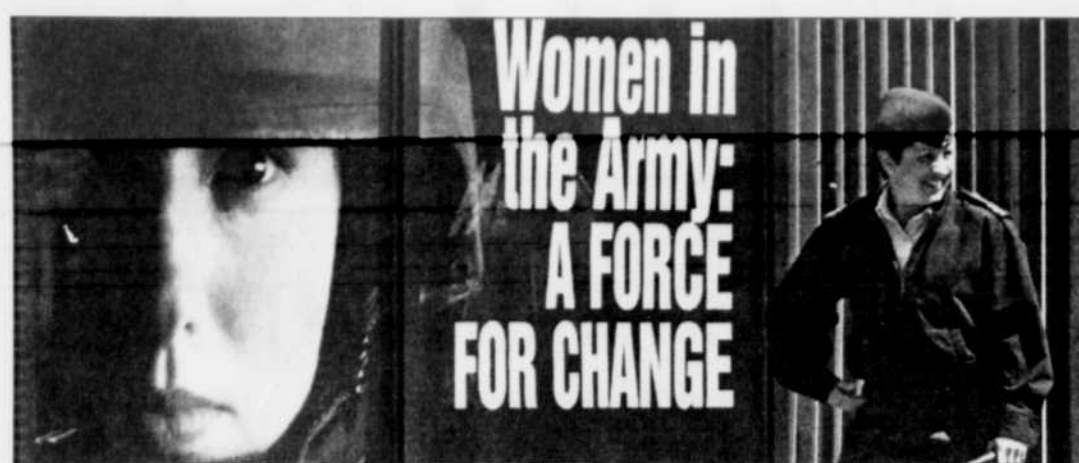
DÉBUT DES COURS

30 avril

www.tmiedu.com

MULTIHEXA





ARCHIVES LE SOLEIL
Selon le Comité consultatif ministériel sur l'intégration des femmes et l'équité en matière d'emploi dans les Forces, les militaires comptent un bon programme d'équité en matière d'emploi, mais son application laisse à désirer.

Inéquitable, la vie dans les Forces

Harcèlement, intolérance et ignorance demeurent choses communes au sein de l'armée

OTTAWA (PC) — Les Forces armées canadiennes peinent à intégrer les femmes, les membres des minorités visibles et les autochtones, a estimé hier un comité fédéral.

Selon le rapport déposé par le Comité consultatif ministériel sur l'intégration des femmes et l'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes, les militaires comptent un bon programme d'équité en matière d'emploi; son application laisse toutefois à désirer.

Harcèlement, intolérance et ignorance demeurent choses communes au sein de l'armée, affirme le comité, appuyant sa thèse par une série de commentaires formulés sous le couvert de l'anonymat.

«Pourquoi les femmes ne devraient-elles pas être pénalisées lorsqu'elles prennent un congé de maternité, s'est ainsi demandé un officier. C'est leur choix, et ceux d'entre nous qui restent doivent compenser pendant qu'elles sont en congé.»

«Si (les membres des minorités visibles) ne veulent pas respecter nos traditions, ils n'auraient jamais dû venir ici», a estimé un autre officier, en poste à la base de Gagetown, au Nouveau-Brunswick.

Aux Communes, le ministre de la Défense, Art Eggleton, a réagi avec colère. «Je crois que ces commentaires sont absolument épouvantables, et ils sont absolument inacceptables», a-t-il lancé. Le ministre a estimé que de tels propos «ne reflètent pas ce que pense la vaste majorité des hommes et des femmes des Forces canadiennes».

Les Forces canadiennes comptent quelque 6000 femmes au sein d'un effectif atteignant quelque 58 000 militaires. Le comité n'a pas été en mesure de donner de chiffres quant au nombre des membres des minorités visibles et des autochtones faisant partie des Forces canadiennes, faute de processus formel d'auto-identification.

La situation doit changer, a par ailleurs estimé le comité, qui recommande notamment l'établissement de partenariats avec des groupes de ressources communautaires. Il souhaite également que les politiques en matière de congés parentaux soient adoptées en principe et en pratique.

Le comité croit aussi nécessaire d'adopter un système d'entrevues de départ efficace devant permettre d'identifier les causes de l'attrition des femmes, des membres des minorités visibles et des autochtones au sein des Forces, et de rechercher des solutions.

Les procureurs de la Couronne en moyens de pression dès lundi

RICHARD HÉNAULT
RHénault@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Nettement insatisfaits de la tournure de leurs négociations avec le gouvernement, les substituts du procureur général du Québec doivent déclencher des moyens de pression dès lundi matin.

La nature de ces moyens n'a pas été dévoilée, mais il appert qu'elles pourraient retarder le déroulement des causes dans les palais de justice du Québec. Les procureurs de la Couronne sont l'un des derniers groupes de la fonction publique avec lesquels Québec ne s'est pas encore entendu, et les négociations avec eux sont pour le moment interrompues.

Au chapitre salarial, il était déjà acquis, avant d'entreprendre les négociations, en septembre, que les procureurs toucheraient la même augmentation que celle accordée à l'ensemble des fonctionnaires provinciaux, soit 9 % étalés de 1999 à 2002. La demande de l'Association des substituts du procureur général du Québec consiste toutefois à obtenir que le maximum de la nouvelle échelle salariale soit fixée à 90 % du salaire des juges de la Cour du Québec.

Comme ces derniers reçoivent 137 000 \$ par année, les procureurs les mieux rémunérés recevraient quelque 123 000 \$. Actuellement, leur échelle salariale va de 32 000 \$ à 74 000 \$, un maximum de 25 % de l'effectif pouvant toucher jusqu'à 86 000 \$, suivant le mérite reconnu à chacun.

Le ministère de la Justice n'est pas prêt à consentir l'augmentation réclamée par ses substituts. Il semblerait toutefois qu'aucune offre véritable n'ait été faite au groupe d'avocats. On aurait invoqué l'arrivée du nouveau ministre pour en retarder le dépôt.

Pour en avoir le cœur net, les représentants de l'Association des substituts ont réclamé une rencontre avec le ministre Paul Bégin ainsi qu'avec le Conseil du trésor. À la lumière du peu de développements survenus jusque-là, les procureurs de la Couronne concluent que le ministre de la Justice ne considère par leur dossier en priorité.

Le 24 février, les avocats ont tenu une assemblée générale au cours de laquelle on a accordé au ministère un délai qui se terminait hier. C'est pourquoi la mise en œuvre de moyens de pression a été décrétée dès son expiration.

Le salaire que réclament les procureurs les situerait au niveau de la moyenne canadienne. Pour bien démontrer qu'ils se trouvent actuellement bien en deçà de cette moyenne, ils ont réclamé la production d'une étude comparative de leur salaire avec ceux de leurs collègues des autres provinces.

Leur association a déjà indiqué qu'ils se situent actuellement au huitième rang des 10 provinces. En Ontario, insiste l'association, une récente décision arbitrale a permis au salaire maximum des procureurs de bondir de 30 % à 162 000 \$.

L'arrivée d'un nouveau ministre à la Justice aurait été évoquée pour retarder le dépôt des offres salariales

Dans cette province, un juge de dénomination provinciale touche 170 000 \$. À la suite de la décision arbitrale en Ontario, le gouvernement fédéral a accepté de mener une étude de relativité salariale bien que les procureurs fédéraux gagnent déjà de 15 000 \$ à 20 000 \$ de plus que les procureurs du Québec.

DE L'HUILE SUR LE FEU

Une information parue jeudi dans *La Presse* et reprise par les autres quotidiens a exacerbé l'impatience des procureurs de la Couronne. On y rapportait que, six ans après l'affaire Mat-ticks, les contribuables paient encore 1 million \$ par année en honoraires d'avocats pour la défense en déontologie de neuf agents de la Sûreté du Québec, dont quatre sont pourtant à la retraite.

Seulement durant la commission Poitras, les avocats, à 150 \$ l'heure, ont ensemble touché 400 000 \$ par mois. Au total, d'autre part, neuf avocats se sont partagé 1,1 million \$ pour représenter en déontologie les agents de la SQ. Ils sont rémunérés à 100 \$ l'heure, sans plafond quotidien, de sorte que l'un d'eux a facturé plus de 24 heures de travail pour une seule journée.

L'absence de Cuba au Sommet: hypocrisie, clame l'Opposition

OTTAWA (PC) — L'Opposition aux Communes est stupéfaite par le changement de cap du Canada dans ses relations avec Cuba. Le Bloc québécois et le NDP estiment que le gouvernement Chrétien veut tout faire maintenant pour plaire aux États-Unis, y compris effacer 40 années de liens particuliers avec Cuba.

«C'est un grand coup qu'on vient de donner sur la tête de Cuba, a souligné, hier, le député bloquiste Yvan Loubier, en entrevue. On vient de prendre un tournant. Le mercantilisme est en train de dominer la politique étrangère du Canada», a-t-il ajouté.

Le Canada a décidé de ne pas appuyer la candidature de Cuba comme nation participante au Sommet des Amériques de Québec, a indiqué jeudi le ministre des Affaires étrangères John Manley. Lors des deux sommets précédents, en 1994 et en 1998, le Canada avait défendu énergiquement la participation de Cuba à cet événement.

Selon M. Loubier, cette déclaration signale un changement profond qui coïncide avec l'arrivée de M. Manley aux Affaires étrangères. «M. Manley est plus mercantile que diplomate.»

Depuis Lester B. Pearson, le Canada avait toujours tenu à conserver et à encourager des relations particulières avec cette île des Antilles. Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau avait considérablement irrité les États-Unis en rendant visite à Fidel Castro en 1976.

Svend Robinson, du NPD, constate quant à lui que le Canada veut maintenant adopter la politique isolationniste des Américains envers Cuba. «C'est un moment triste pour la politique étrangère du Canada. Nous semblons abandonner notre indépendance et nous laissons les États-Unis dicter nos politiques à propos de Cuba.»

De toute façon, le Canada est carrément hypocrite, estime le député, puisqu'il ne remet pas en question ses relations avec des pays comme la Colombie et le Pérou, qui ne respectent pas les droits de la personne malgré le fait qu'il soit des sociétés dites démocratiques. Les Cubains sont peut-être privés de pluralisme politique, affirme M. Robinson, mais au moins ils peuvent bénéficier de systèmes de santé et d'éducation de qualité, ce qui n'est pas le cas dans de nombreux pays de l'Amérique du Sud.

Applaudissez la VENTE GRANDIOSE

Voir page D-18

ET DIRE QUE VOUS PENSIEZ NE JAMAIS POUVOIR CONDUIRE UNE VOLVO...



VOLVO S40
Meilleure voiture à vocation familiale 2001*

Leasing pour
399 \$
(taxes 148 \$/mois)
avec acompte de 3 100 \$



VOLVO V40
Meilleure famille 2001

Leasing pour
419 \$
(taxes 148 \$/mois)
avec acompte de 3 100 \$

VOLVO pour la vie

Votre concessionnaire Volvo vous offre en ce moment les S40 et V40 à des prix vraiment avantageux. C'est une occasion en or de vous procurer une Volvo et de rouler dans un véhicule réputé qui fera votre fierté.

- MOTEUR TURBOCOMPRESSÉ À 160HP
- SACS GONFLABLES FRONTAUX À DÉPLOIEMENT ADAPTÉ
- SIÈGES À PROTECTION ANTICENTRECOUP
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- SYSTÈME DE PROTECTION EN CAS DE COLLISIONS LATÉRALES
- CAGE DE SÉCURITÉ EN ACIER HAUTE RÉSISTANCE
- FREINS ABS RÉPARTITION ÉLECTRONIQUE DU FREINAGE

Volvo de Québec, 2230, rue Jean-Talon Nord, Sainte-Foy
(418) 682-1112 1-800-563-VOLVO www.volvodequebec.qc.ca

* PCJAF pour les S40/V40 2001 - 31 400 \$/32 400 \$. Taxe de base de 6 250 \$ offert sur les modèles S40 et V40 de modèles 2001. Cette offre temporaire est disponible par financement des concessionnaires Volvo participants et des Sociétés Financières Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Exemple de location à long terme d'une Volvo S40/V40 2001 - avec acompte ou échange admissibles de 3 100 \$/3 195 \$. 368,30 \$/419,40 \$ par mois, taxes sur 48 mensualités (coût total 19 118,40 \$/20 140,90 \$). Achet à la fin du bail pour 13 781,50 \$/14 542,00 \$. Prix et conditions de 1 000 \$ taxes, immatriculation et assurance en plus. Pour plus de détails ou de renseignements, contactez votre concessionnaire Volvo. * PCJAF pour les S40/V40 2001 - 31 400 \$/32 400 \$. Taxe de base de 6 250 \$ offert sur les modèles S40 et V40 de modèles 2001. Cette offre temporaire est disponible par financement des concessionnaires Volvo participants et des Sociétés Financières Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Exemple de location à long terme d'une Volvo S40/V40 2001 - avec acompte ou échange admissibles de 3 100 \$/3 195 \$. 368,30 \$/419,40 \$ par mois, taxes sur 48 mensualités (coût total 19 118,40 \$/20 140,90 \$). Achet à la fin du bail pour 13 781,50 \$/14 542,00 \$. Prix et conditions de 1 000 \$ taxes, immatriculation et assurance en plus. Pour plus de détails ou de renseignements, contactez votre concessionnaire Volvo. * PCJAF pour les S40/V40 2001 - 31 400 \$/32 400 \$. Taxe de base de 6 250 \$ offert sur les modèles S40 et V40 de modèles 2001. Cette offre temporaire est disponible par financement des concessionnaires Volvo participants et des Sociétés Financières Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement. Exemple de location à long terme d'une Volvo S40/V40 2001 - avec acompte ou échange admissibles de 3 100 \$/3 195 \$. 368,30 \$/419,40 \$ par mois, taxes sur 48 mensualités (coût total 19 118,40 \$/20 140,90 \$). Achet à la fin du bail pour 13 781,50 \$/14 542,00 \$. Prix et conditions de 1 000 \$ taxes, immatriculation et assurance en plus. Pour plus de détails ou de renseignements, contactez votre concessionnaire Volvo.

Levi's

L'ENTREPÔT

Jeans GRIFFE ROUGE® pour hommes et femmes à partir de 39,99\$	Chandails pour femmes 9,99\$ 3/25\$	Blousons en Jeans à partir de 39,99\$	Grande variété de chemises pour hommes 9,99\$ 3/25\$	Pantalons DOCKERS® pour hommes et femmes 39,99\$	Pantalons Silver Tab® pour hommes 19,99\$ 2/25\$
--	--	--	---	--	---

Venez visiter le plus grand centre de jeans au Québec avec sa variété de jeans et de vêtements pour toute la famille.

Pantorama L'ENTREPÔT

Économisez de 20% à 80% sur le prix courant

Des milliers de jeans dans les plus grandes marques à 60% et plus de réduction

NOUVEAUTÉS PRINTANIÈRES Jeans de grandes marques à 20% de rabais du prix courant	Robes de printemps à partir de 39,99\$	Colons ouatés de grandes marques pour hommes 19,99\$ 2/35\$	Coupe-vents à partir de 29,99\$ 2/50\$	Jeans de grandes marques pour hommes 49,99\$ (coupes classique, ample ou confort)	NOUVEAUTÉS Pantalons à jambes amovibles (longueurs short et capri) pour femmes à 20% de rabais du prix courant
--	--	---	--	---	---

Nous avons les marques de vêtements Tommy Hilfiger, Guess, Nautica, Calvin Klein et Polo de Ralph Lauren.

PROMENADES
STE-ANNE
Centre
"FACTORY OUTLET"

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi 9h30 - 18h
Jeudi et vendredi 9h30 - 21h
Samedi et dimanche 9h30 - 18h
À 2 km à l'est de la BASILIQUE



Radio-Canada présente ses excuses à Landry

Le premier ministre avait fait face à l'antipathie et à l'agressivité de Christiane Charette lors d'une entrevue

■ QUÉBEC (PC) — La haute direction de Radio-Canada a fait parvenir une lettre d'excuses au premier ministre Bernard Landry pour le traitement que lui avait réservé l'intervieweuse-vedette Christiane Charette lors de son émission du 28 février dernier.

Dans cette lettre signée par Daniel Gourd, directeur général des programmes de la télévision générale de Radio-Canada, la société d'État présente ses plus plates excuses à Bernard Landry qui avait dû faire face, lors de cette entrevue exceptionnelle qui a défrayé les manchettes, à l'antipathie déclarée et à l'agressivité d'une Christiane Charette impétueuse.

Jeudi, Radio-Canada et le cabinet du premier ministre ont confirmé au quotidien *Le Devoir* l'existence de cette lettre. Mais ils se sont renvoyé la balle en refusant, de part et d'autre, de rendre publique la missive de M. Gourd.

L'attaché de presse du premier ministre a indiqué que M. Landry a reçu cette lettre d'excuses à titre per-

sonnel. « Nous n'avons aucunement sollicité cette lettre », a tenu à préciser Hubert Bolduc. « Radio-Canada s'excuse tout simplement de la tournure qu'a prise l'entrevue, qui n'était pas appropriée. »

PAS L'INFORMATION

Du côté de la société d'État, on a pris bien soin de souligner que ce n'est pas l'information de Radio-Canada qui a présenté ses excuses au premier ministre, mais bien la direction des programmes de la télévision générale.

Produite par Charette C inc., *Christiane Charette en direct*, diffusée tous les mercredis à 20h, est une émission de variétés.

« Il n'y a pas de quoi fouetter un chat », a dit la porte-parole de Radio-

Canada, Éveline Dubois, au sujet de ces excuses. Elle n'a pas pu dire si c'était la première fois que Daniel Gourd envoyait une lettre d'excuses à un invité de Christiane Charette. M^{me} Dubois n'a pas pu indiquer non plus si M^{me} Charette avait donné son accord pour qu'on présente de telles excuses à M. Landry.

Elle a dit qu'elle ne faisait pas confiance aux gens sans passion et qu'elle voulait l'entendre parler de désir et de plaisir

M^{me} Charette n'a pas retourné les appels du *Devoir* jeudi. Une des chercheuses de son émission a signalé que l'intervieweuse souffrait d'une extinction de voix qui l'empêchait de parler au téléphone.

Ce mercredi 28 février, Christiane

Charette avait montré son goût pour la bagarre, demandant au premier ministre s'il fallait être sympathique pour gouverner, affirmant qu'elle ne faisait pas confiance aux gens sans passion, qu'on lui avait dit qu'il était impossible de discuter avec lui, qu'elle voulait l'entendre parler de désir et de plaisir. Bernard Landry n'avait pas perdu son calme et avait eu quelques répliques subtiles qui lui ont donné le dessus.

« Quand j'ai vu le chômage passer de 14 à 8%, j'ai eu des plaisirs comme vous n'en avez peut-être pas éprouvés depuis des années », avait-il notamment dit à l'animatrice.

On retrouve la fameuse entrevue dans son intégralité sur le site Internet de Radio-Canada. Sous la rubrique « Dérives médiatiques » de l'émission *Macadam Tribus*, l'entrevue est offerte aux internautes dans « une page dédiée aux déclarations fracassantes, aux abus et aux bêtises sur nos ondes », peut-on lire.



Christiane Charette a démontré son goût pour la bagarre.

Les vacances de votre enfant, c'est le temps d'y voir...

Information: (514) 252-3113
1-800-361-3586

ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

CAMPS DE VACANCES ACCRÉDITÉS
ASSOCIATION DES CAMPS DU QUÉBEC

RÉPERTOIRE DES CAMPS DE VACANCES
Le Répertoire est distribué gratuitement dans tous les CLSC et bureaux de Communication Québec. Il vous informe sur les 99 camps de vacances et 50 camps de jour accrédités par l'Association. C'est la meilleure référence. Choisir un camp accrédité, c'est opter pour une valeur sûre! 1-800-361-3586

PORTNEUF

CAMP DE PORTNEUF
Sur les bords du magnifique lac Sept-Îles, à 55 km de Québec, le Camp de Portneuf offre aux enfants âgés de 4 à 12 ans une programmation dynamique de séjours variés (2,5,6,13,14 nuits), permettant la sensibilisation et l'initiation à un large éventail d'activités de plein air et de loisirs. Pour informations: 1-800-667-2113.

SI VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE
communiquiez avec le **TELEMARKETING**
au 686-3377 ou sans frais au 1-800-318-3378.

Mardi Québec Ce Soir, 18h

S.O.S. avions perdus!
Archivistes, informaticiens, psychologues... prêts à toute heure du jour à se transformer en sauveteurs. Qui sont ces bénévoles?

ICI RADIO-CANADA
TELEVISION

SOUPLESE • CONFORT • LÉGÈRETÉ

MEPHISTO

Talon amortisseur.
Intercalaire en mousse de latex.
Pour une marche en douceur.
Disponible en bordeaux ou noir.

les pieds sur terre

chaussures de marche
homme et femme

PLACE DE LA CITÉ 650-9136

Offrez-vous un avant-goût de l'été!

- UNE GRANDE FÊTE POPULAIRE
- DES SPECTACLES ET DES AMUSEURS PUBLICS
- DES DÉCORS SPECTACULAIRES
- UNE FOULE DE RESTAURATEURS ET D'EXPOSANTS
- DES GOÛTS ET DES SAVEURS DES QUATRE COINS DU MONDE.

Festival de la Gastronomie de Québec

**AU CENTRE DE FOIRES DE QUÉBEC
DU 23 AU 25 MARS 2001**

UNE PRÉSENTATION DE

Corporation des restaurateurs de Québec

SAQ

LA COUPE DES NATIONS
COMPÉTITION INTERNATIONALE
cuisines, vins, cidres et bières

Québec 2001
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

ECOLAB

Québec 2001
Bureau de la Capitale Nationale

TVA

107.5 FM

METRO

YANGUAY

Educo

ALTO SHAAM

Agriculture et Agroalimentaire Canada

PRESTIGE

LE SOLEIL

D'ARTAGNAN COMMUNICATION 418-845-5000

QUALITÉ DU FRANÇAIS AU CÉGEP

« Ça suffit la nostalgie du cours classique ! »

MICHÈLE LAFERRIERE
MLaferriere@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Ainsi, selon plusieurs observateurs, nos cégépiens ne savent ni lire ni écrire. Holà!, tempèrent les professeurs de français. Ça suffit, la nostalgie du cours classique! Et surtout, c'est assez, ces généralisations qui mettent tous les jeunes et tous les cégeps dans le même panier.

La semaine dernière, en entrevue au SOLEIL, Gaétan Boucher, le président de la Fédération des cégeps, affirmait que les jeunes arrivaient au cégep « mal préparés », avec une formation inadéquate en français. Jeudi, devant la Commission des états généraux sur la langue française, le président de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial, Jacques L'Écuyer, mentionnait « qu'environ 30% des étudiants qui se présentent au collégial ont des problèmes dans l'organisation du discours et dans la façon d'écrire ».

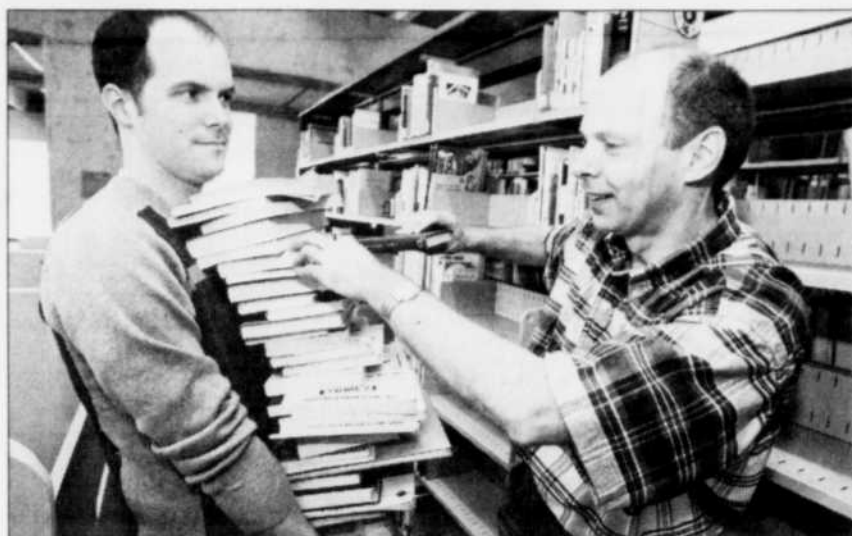
« Je travaille avec l'étudiant que j'ai, pas avec celui que je voudrais avoir », lance Louis Pilote, un des deux coordonnateurs du département de français au cégep de Sainte-Foy. Là, pas plus qu'ailleurs, aucun étudiant n'est « lettré ». « Mais la majorité arrive du secondaire avec un bagage intéressant », note Jean-Yves Tremblay, l'autre coordonnateur.

Au cégep de Limoilou, les professeurs adoptent un discours moins diplomate. Paule Blouin soutient que ses étudiants perdent en moyenne entre 10 et 15 % de leurs points pour les fautes de français. Martine Dumais, responsable du centre d'aide à la réussite, observe « des dra-

mes individuels » au-delà des notes et des objectifs de réussite : « Beaucoup de jeunes sont consternés quand ils arrivent au cégep, à l'université ou sur le marché du travail et qu'ils constatent qu'ils ne sont pas prêts. »

Cette année, un millier de cégépiens seront passés par son centre, pour améliorer leur français, surtout, mais aussi leur anglais et leurs maths. À Sainte-Foy, le Tandem (le nom du centre d'aide en français) en aura accueilli la moitié moins, pour une population étudiante équivalente d'environ 6000 jeunes. Il faut savoir que le cégep de Sainte-Foy se targue d'être un « cégep de premier tour », c'est-à-dire qu'il comble la plupart de ses places le 1^{er} mars, au terme du premier tour des demandes d'admission. Le cégep de Limoilou, lui, a une politique d'accessibilité supérieure, inscrite dans son projet éducatif, qui suppose plus d'admissions que Sainte-Foy au 2^e et au 3^e tours. Plus de garçons le fréquentent et il offre davantage de programmes à la clientèle masculine. D'où les disparités entre la qualité du français des élèves de l'un et de l'autre.

Les profs de français de Limoilou et de Sainte-Foy en ont assez de la nostalgie



Jean-Yves Tremblay et Louis Pilote, les deux coordonnateurs du département de français du cégep de Sainte-Foy.

du bon vieux temps. Louis Pilote, de Sainte-Foy, rappelle que le cours classique était réservé à 10% de la population, à « l'élite » donc. « Aucune étude ne nous a démontré que c'était mieux dans notre temps », souligne Paule Blouin, de Limoilou.

« Aujourd'hui, note Jean-Yves Tremblay, de Sainte-Foy, plus de gens ont accès aux études post-secondaires. Il y a donc une plus grande disparité entre les bons et les moins bons. Si on ouvrait nos portes juste aux meilleurs, là on aurait l'illusion d'offrir un meilleur enseignement. »

Cette rançon de la démocratisation, les profs de Limoilou la vivent avec beaucoup d'acuité. Claude Chamber-

land, coordonnateur au campus de Québec, donne le cours de mise à niveau, soit un cours de rattrapage destiné à ceux qui ont eu entre 60 et 67 % à l'examen de français du Ministère de 5^e secondaire et qui ne sont pas prêts à suivre le cours de français 101. « Après la moitié de la session, on parle encore de la nature et de la fonction des mots », se désolait-il. Paule Blouin, sa collègue du campus de Charlesbourg, ajoute que la ponctuation et les participes passés font souvent partie des grands mystères du français écrit. Elle a déjà vu, dans un texte, l'adjectif « définitives » épelée « définitivent ».

Où sont passés l'effort et la rigueur, demande-t-elle. Les studieux, les

« stu » (prononcez « stew ») sont « rejets » dans un certain milieu et ils font face à la pression sociale : « Quoi, t'as lu un livre en fin de semaine ! » Mais en même temps, M^{me} Blouin constate qu'ils ont en morale des niveaux de discussion plus élevés qu'avant. Martine Dumais les trouve excellents en expression orale. « Les bons élèves se trouvent toujours quelque chose à faire », se réjouissent les deux femmes.

En somme, il n'y a pas que des cancrs dans les locaux de français de nos cégeps. Encore, qu'à Limoilou, « tous les profs sont morts de rire » quand ils voient la moyenne de 89 % à l'épreuve uniforme en français que doivent subir, en même temps, tous les Québécois qui finissent leur cégep. « Comment expliquer qu'ils ont tant de problèmes quand ils arrivent à l'université ? » demandent-ils.

Louis Pilote, du cégep de Sainte-Foy, constate que ses étudiants ont des lacunes dans leur capacité de synthèse et d'abstraction. « Mais tout ça peut se développer », dit-il.

Son collègue, Jean-Yves Tremblay, croit que les professeurs de toutes les disciplines doivent « projeter que le français est important et valoriser la maîtrise de la langue ». La disparition graduelle des examens objectifs est, selon lui, une bonne façon de faire écrire les jeunes davantage. Mais il faudra également qu'on cesse d'envoyer aux étudiants le message qu'ils peuvent réussir dans la vie sans maîtriser le français. En cela, les médias sont les premiers visés.

Elle veut maigrir...

« Le docteur dit que
c'est pas de la graisse que je fais,
c'est de la rétention d'eau. »

Ginette Reno dans le rôle de Laura Cadieux



Laura Cadieux et ses amies veulent bien faire des efforts pour maigrir... mais elles veulent surtout profiter pleinement de la vie. On n'en a qu'une après tout. Une comédie qui se dévore avec appétit.

C't'à ton tour, Laura Cadieux

LES BEAUX DIMANCHES

Demain **20h**

Scénario et réalisation : Denise Filiatrault
D'après un roman de Michel Tremblay



ICI RADIO-CANADA

LANGUE AU CÉGEP

Un seul réseau

MONTREAL (PC) — Il ne devrait plus y avoir deux réseaux de cégeps, l'un francophone et l'autre anglophone, mais un seul réseau, qui dispenserait l'essentiel de son enseignement en français, pour tous.

C'est la suggestion qu'a formulée vendredi le Mouvement national des Québécois aux états généraux sur la situation et l'avenir de la langue française. La commission entend les organismes nationaux jusqu'à dimanche.

La présidente du Mouvement, M^{me} Louise Paquet, a suggéré que la transition se fasse en douceur, d'abord en encourageant les cégeps anglophones à introduire dans leur curriculum de l'enseignement dispensé en français.

À partir d'une certaine date, aucun diplôme d'enseignement collégial ne pourrait être octroyé sans que l'étudiant n'ait reçu un certain pourcentage de son éducation collégiale en français.

Ultimement, la majeure partie de l'enseignement collégial serait obligatoirement dispensé en français.

De leur côté, les cégeps francophones verraient à introduire progressivement des heures d'enseignement dans d'autres langues dans leur curriculum : anglais, espagnol, portugais, notamment.

M^{me} Paquet pense ainsi avoir trouvé la solution pour atténuer les différences entre les régimes linguistiques « tout en maintenant la liberté des étudiants de s'inscrire au cégep de leur choix ».

GENS DE L'AIR

La Commission des états généraux a aussi entendu l'Association des gens de l'air du Québec, rendue célèbre en 1975-76, brosser un triste portrait de la place du français chez Air Canada encore aujourd'hui.

L'Association des commissions scolaires anglophones du Québec, de son côté, a revendiqué un élargissement de l'accès à l'école anglaise aux enfants d'immigrants de pays anglophones.

EN BREF

Le PQ pour le libre choix

■ MONTREAL (PC) — Le libre choix de la langue d'enseignement au cégep doit demeurer, mais sous surveillance pendant trois ans. Après, il faudra voir et, le cas échéant, corriger. C'est essentiellement la position qu'a défendue hier le Parti québécois devant les états généraux sur la situation et l'avenir du français. Plutôt que de prolonger l'obligation de fréquenter le système d'éducation en français au cégep, comme l'auraient souhaité plusieurs membres du PQ, le parti a finalement choisi de maintenir le statu quo du libre choix, malgré la toute récente tendance à la baisse de la fréquentation du cégep en français par les allophones, depuis 1995.

QUALITÉ DU FRANÇAIS AU CÉGEP

Les centres d'aide, une offre difficile à refuser



Claude Chamberland, Martine Dumais et Paule Blouin, tous trois du cégep de Limoilou, respectivement coordonnateur du département de français au campus de Québec, responsable du centre d'aide à la réussite et coordonnatrice au campus de Charlesbourg.

MICHELLE LAFERRIÈRE
MLaferriere@lesoleil.com

QUÉBEC — Les centres d'aide en français fonctionnent à plein régime dans les cégeps. Les étudiants les fréquentent pourtant sur une base volontaire.

Certains cégepiens sont mus par leur motivation personnelle face à des lacunes qui les dérangent. D'autres sont référés par leurs profs de français, mais ils demeurent libres d'y aller ou pas. Une dernière catégorie d'étudiants ont tout intérêt à démontrer leur enthousiasme : ce sont ceux qui ont obtenu une note finale entre 55 % et 59 % dans leur cours de français 101 et qui n'ont pas du tout envie de le reprendre.

Ceux-là peuvent donc suivre le cours suivant, le 102, tout en bûchant sur celui qu'ils ont coulé, à raison d'une heure par semaine, pendant 12 semaines. « C'est une offre qu'ils ne peuvent pas refuser », laisse tomber Martine Dumais, responsable du centre d'aide à la réussite du cégep de Li-

moilou, qui a aussi intégré l'anglais et les mathématiques à son aide en français.

Dans tous les cégeps du Québec, la formation est donnée par des tuteurs, qui sont des étudiants plus performants. Ils s'en présentent environ 80 par session à Limoilou, dont plusieurs sont de futurs enseignants. Les suivis, individualisés, s'adressent également aux allophones.

Au cégep Garneau, le centre d'aide en français fonctionne au-delà de sa capacité limite. « On manque de tuteurs », note Georges Desmeules, un professeur de français. Pour lui, une chose est claire, « seuls ceux qui veulent vont réussir ». Et pour les motiver, rien ne vaut « un contenu qui saura les passionner ».

Ses 10 ans d'expérience et son intérêt pour la pédagogie l'ont convaincu, toutefois, que le cerveau n'avait plus toute sa « plasticité » après la puberté. « Si les fondements de la grammaire et de la langue ne sont pas acquis à ce moment, le travail est plus ardu », croit-il. Voilà une information à partager avec les enseignants du secondaire.



Georges Desmeules, professeur de français au cégep Garneau.

Primes d'éloignement pour les enseignants du Grand Nord

Quelque 800 professeurs du Nouveau-Québec demandent le même traitement que les spécialistes de la santé

■ MONTRÉAL (PC) — Aussi incroyable que cela puisse paraître, il reste encore des employés du secteur public québécois qui n'ont pas conclu d'entente avec l'État.

C'est le cas de près de 800 enseignants œuvrant dans le Nouveau-Québec, dont les négociations en sont maintenant rendues à l'étape de la médiation.

La demande représente 7 à 8 M \$ par année

Ils réclament une prime d'éloignement, au même titre que les médecins ou les infirmières qui œuvrent dans le Grand Nord.

La demande représente un déboursé annuel de sept à huit millions \$, si on inclut les professionnels de l'en-

seignement, qui revendiquent également une telle prime.

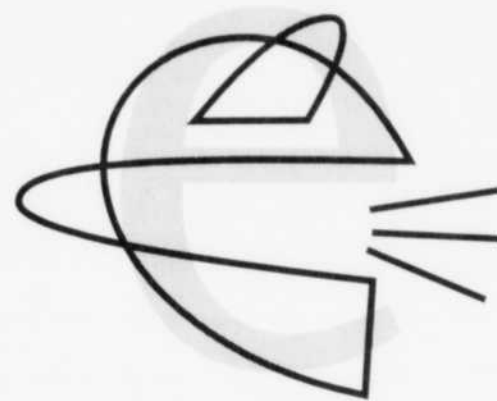
RETOUR APRÈS DEUX ANS

Les syndicats font valoir que les deux tiers des enseignants doivent être remplacés en moyenne tous les deux ans parce qu'ils reviennent dans le sud.

Quelque 200 délégués de la Fédération des syndicats de l'enseignement de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), à laquelle sont affiliés les enseignants du Nouveau-Québec, ont manifesté leur mécontentement vendredi devant les bureaux du premier ministre Bernard Landry, à Montréal.

Tout sur la VENTE DE L'OSQ

Voir page D-18



LE FRANÇAIS, PARLONS-EN.

La Commission des États généraux sur la situation et l'avenir de la langue française au Québec tiendra un colloque international ayant pour thème :

La diversité culturelle et les politiques linguistiques dans le monde

les 24 et 25 mars 2001

à l'Université Laval

au pavillon Charles-De Koninck

À cette occasion, des conférenciers provenant du Québec, du Canada, des Amériques et d'Europe viendront partager leurs réflexions sur ces enjeux importants pour le Québec et la Francophonie.

Pour participer à ce colloque, vous devez vous procurer un formulaire d'inscription en téléphonant au secrétariat de la commission au 1 866 864-8181 ou en consultant notre site Internet à l'adresse suivante : www.etatsgeneraux.gouv.qc.ca

Le programme du colloque est également disponible dans notre site Internet.

Québec

Commission des États généraux
sur la situation et l'avenir de
la langue française au Québec

Luxe et raffinement. Coeurs de rocker...



IS-300

Un sedan sportif pour les connaisseurs qui aiment regarder la concurrence dans leur rétroviseur.

Pendant 48 mois*	Échange ou comptant
453 \$	6000 \$
526 \$	3000 \$
599 \$	0 \$



RX-300

L'utilitaire sport déjà considéré comme la référence.

Pendant 48 mois*	Échange ou comptant
584 \$	6000 \$
657 \$	3000 \$
729 \$	0 \$

Le seul utilitaire sport de sa catégorie recommandé par le CONSUMER REPORTS MAGAZINE - Special Issue 2001

À la conquête de la perfection. **LEXUS**

Contactez-nous pour un essai personnalisé.
120, rue Marais, Québec 683-6565

Boulevard
LEXUS TOYOTA



« Comment j'ai magasiné dans mon salon, sans faire de marques de pneus sur le tapis. »

Par Jonathan Cloutier, propriétaire d'une entreprise multimédia et d'une Saturn SL.

« Comme je viens de démarrer ma petite entreprise informatique, je passe des heures devant mon écran. Je fais tout mon magasinage sur Internet. J'ai même acheté ma nouvelle berline compacte SL en ligne. Je suis allé sur le site de Saturn, j'ai obtenu un prix pour le modèle qui m'intéressait et l'ai commandé. »

La différence Saturn

- Garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km
- Expérience d'achat sans tracas ni marchandage
- Panneaux de polymère résistant à la corrosion
- Garantie 5 ans/ 100 000 km sur groupe propulseur et garantie complète de 3 ans/60 000 km



Pour faire tout autrement

Achetez en ligne à saturncanada.com 1 888 4SATURN

1,9%

Financement de 48 mois disponible sur tous les modèles.



Notre populaire compacte SL 2001

Mensualité	213\$	191\$	176\$	176\$	/mois/bail de 48 mois, 2,9% taux de location
Comptant	0\$	1000\$	1700\$	1700\$ comptant	14 988\$ PDSF



L'intermédiaire L100 2001

Mensualité	298\$	276\$	236\$	236\$	/mois/bail de 48 mois, 2,9% taux de location
Comptant	0\$	1000\$	2800\$	2800\$ comptant	20 960\$ PDSF



La familiale LW200 2001

Mensualité	346\$	324\$	274\$	274\$	/mois/bail de 48 mois, 2,9% taux de location
Comptant	0\$	1000\$	3225\$	3225\$ comptant	25 010\$ PDSF

Ces mensualités sont basées sur un PDSF de 14 988\$ pour la Saturn 2001 SL 1SA, de 20 960\$ pour la L100 1SA et de 25 010\$ pour la LW200 1SE et comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un comptant initial (ou échange équivalent), un premier versement mensuel ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Le taux de financement à l'achat de 1,9% et à la location de 2,9% s'appliquent aux clients dont le crédit est approuvé.

Saturn Saab Isuzu de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn Isuzu de Sainte-Foy
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320



ARCHIVES LE SOLEIL, RAYMOND LAVOIE
La version de «La face cachée de la lune» que Lepage présente à la Maison des arts de Crêteil, a été retranchée de plusieurs moments. La pièce ne dure maintenant que 2 h 20.

Juliette Huot meurt à l'âge de 89 ans

La comédienne a rendu l'âme deux jours après son camarade Besré

■ MONTREAL (PC) — La comédienne Juliette Huot, l'une des pionnières de la scène québécoise, est décédée hier soir à l'âge de 89 ans, a-t-on confirmé au centre de soins de longue durée Marcelle-Ferron, à Brossard, où elle résidait depuis décembre dernier. On ignore la cause exacte du décès.

Curieux coup du destin, M^{me} Huot a rendu l'âme un peu plus de 48 heures après son camarade Jean Besré, tous les deux de la distribution des *Héritiers Duval*.

M. Besré, décédé mercredi soir dans un accident de la route près de Cowansville, avait pris la relève de Juliette Huot à titre de «parrain» de l'organisme Les Petits Frères des pauvres, il y a quelques années.

Dès 1938, M^{me} Huot a joué d'abord au théâtre mais ensuite beaucoup à la radio et à la télévision. Elle sera de la plupart des radioromans (*Les Velders*, *Métropole*...) et plus tard dans plusieurs téléromans (*Grand-papa*, *Peau de banane*, *Les Héritiers Duval*...) et de comédies (*Cré Basile*, *Symphorien*).

Née le 9 janvier 1912 à Tétraultville, dans l'est de l'île de Montréal, elle débute sa carrière au théâtre en 1938; elle remportera cette année-là la trophée du prince Paul-Lieven de la meilleure actrice de l'année.

L'année suivante, elle est des grandes revues de Gratien Gélinas, *Les Fridolinades*, pendant toute la Guerre. Elle sera aussi en 1948 de la pièce *Tit-Coc*, du même auteur. Elle côtoie pendant cette période les deux autres Juliette du trio — M^{mes} Pétrie et Béliveau.

Juliette Huot joindra par la suite *Les Variétés lyriques*, de Lionel Daunais et Charles Goulet, ou elle interprétera les grands rôles de l'opéra.

Dès 1938, elle avait aussi amorcé sa carrière dans les radioromans, très populaires au Qué-

bec avant l'avènement de la télévision. Son premier rôle sera dans *Un homme et son péché*, de Claude-Henri Grignon. À CKAC, elle participe aussi pendant quatre ans à une émission quotidienne en direct, *Sans cérémonie*.

Le cinéma ne se privera pas non plus de son talent. Elle sera au générique des premiers films de fiction québécois — *Le Curé du village* en 1949, *Le Rossignol et les Cloches* en 1950. Beaucoup plus tard, elle sera la mère *Plouffe* de la version cinéma de Gilles Carle, en 1980. Elle était aussi plus récemment des *Tisserands du pouvoir*, de Claude Fournier, en 1987.

Peu présente sur les planches après la grande époque d'après-guerre, elle sera tout de même de la reprise des *Belles-sœurs*, de Michel Tremblay, en 1973. Elle reviendra sur scène grâce à

Des radioromans aux téléromans, en passant par le théâtre et le cinéma, Juliette Huot fut une pionnière de la scène québécoise

Janette Bertrand dans *Dis-moi le si j'dérange*, monologue de deux heures d'une vieille dame «parquée» par ses enfants dans un foyer pour personnes âgées.

À la télévision, elle a aussi animé pendant cinq ans, au milieu des années 1970, une émission de cuisine, *Les Recettes de Juliette*. Car sa réputation de bonne cuisinière avait fait le tour du milieu artistique — après le théâtre, elle recevait volontiers toute la troupe à manger chez elle.

M^{me} Huot s'est aussi impliquée dans les causes sociales, d'abord à l'Union des artistes, dès 1940. Avec Jean Duceppe, Paul Guèvremont et Gérard Delage, elle crée la «Caisse de fonds de secours» pour venir en aide aux artistes en mauvaise passe. Elle a aussi été longtemps la «marraine» des Petits Frères des pauvres, où elle avait «attiré» son camarade Jean Besré.

Un millier de personnes rendent hommage à Jean Besré

SHERBROOKE (PC) — À compter de 11 h, aujourd'hui, les Sherbrookoïses et le Québec tout entier rendront un dernier hommage au comédien Jean Besré.

C'est à l'église Immaculée-Conception de Sherbrooke, à quelques rues de la maison où il a vécu son enfance, que le comédien sera conduit à son dernier repos. Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, de même que la ministre de la Culture et des Communications, Diane Lemieux, originaire, comme Jean Besré, du quartier centre-sud de Sherbrooke, devraient être sur place pour saluer une dernière fois ce grand disparu.

Au total, plus d'un millier de personnes ont rendu hommage, hier, à l'un des plus grands comédiens de sa génération. Les témoignages de sympathie de ceux qui ont suivi sa carrière n'ont cessé d'affluer tout au long de la journée. Outre le passage rapide de Clémence Desrosiers, ce sont surtout des téléspectateurs qui sont allés se recueillir devant la dépouille de Jean Besré.

Ils étaient près d'une centaine, hier après-midi, à attendre que le salon funéraire ouvre ses portes. Le frère et la sœur de Jean Besré, Jacques et Hélène, ont tenu à accueillir les marques de sympathie de toutes les personnes souhaitant le faire. «Nous n'avons pas encore eu le temps de pleurer notre frère. Il y a tant de choses à régler. Nous aimons mieux ne pas faire de commentaires», s'est contenté de dire le frère du défunt.

À LA TÉLÉ

Par ailleurs, on verra Jean Besré jouer pour la dernière fois, demain, dans l'épisode du *Monde de Charlotte*.

Tous les épisodes sont déjà enregistrés pour cette année et celui de demain est le dernier dans lequel il jouait son rôle de grand-père cette saison. De la même manière, son personnage de notaire ne revenait pas non plus dans *Sous le signe du lion* d'ici la fin de la série.

Pour saluer une dernière fois le comédien, Radio-Canada va présenter, en deuxième partie de *Beaux Dimanches*, un épisode de *Jamais deux sans toi*.

«Jamais deux sans toi» à la télé, demain

Lepage met Paris en orbite

Critique et public séduits par «La face cachée de la lune»

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

PARIS — De Garou à Lynda Lemay en passant par Isabelle Boulay, les Québécois tiennent ce printemps le haut de l'affiche en France. Au milieu de ces stars, Robert Lepage, «virtuose patient du théâtre total» (*Le Monde*), apparaît comme un astre à part, comme le montre l'accueil enthousiaste réservé par le public et la critique à sa dernière création, *La face cachée de la lune*.

«Au-delà d'une virtuosité confondante, Lepage bouleverse par cette mise à nu publique de lui-même, a écrit *L'Express*. Il nous donne la son œuvre la plus simple et la plus complexe. Une bordée de rire, d'émotion, d'humour.» «Lepage nous livre son «odyssée de l'espace», l'une des plus belles pages de son album», ajoute *Le Nouvel Observateur*, qui parle d'un «zapping songeur et hybride», de la «quête d'un enfant du siècle baignée par la musique de Laurie Anderson».

Pour *Le Monde*, Lepage «s'expose doublement» en jouant en même temps deux frères, «mais n'en laisse pas moins paraître entre eux un metteur en scène-narrateur, pour lequel le cosmos est palpable et réservé aux aventuriers du beau».

Présentée en banlieue parisienne (à la Maison des arts de Crêteil, où le metteur en scène a depuis longtemps ses habitudes), *La face cachée de la lune* renvoie au travail de deuil de Lepage, après le décès de sa mère.

Dans ce *one man show* de 2 h 20, risqué et ambitieux, Robert Lepage est à la fois philosophe, étudiant, quadragénaire en aspienne, célibataire et fauché, et son frère André, présentateur sûr de lui du canal mété.

Le spectacle, que Lepage présente ailleurs en Europe en anglais, comprend quelques longueurs, même si le comédien en a retranché de longs extraits (il durait auparavant plus de trois heures). Pour le public français, Lepage a également travaillé sur les niveaux de langue. «Au Québec, le contraste entre l'accent de Philippe et l'accent très Radio-Canada de son frère annonceur était plus frappant», explique Lepage.

Quelques années après *Zulu Time*, donc, Robert Lepage a réussi son retour à Paris. En juin, on découvrira une autre facette de son talent, à l'Opéra Bastille, avec la *Damnation de Faust*, de Berlioz, dont il signe la mise en scène.

DES OFFRES DÉMENTIELLES

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR OU EN GRIS
AJUSTEMENT MANUEL DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 725
29⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 1.145
39⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 1.165
79⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 2.025
99⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 1.795
59⁹⁹

CHAISE OPÉRATEUR
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, GRIS, VERT OU BOURGOGNE
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
PROX. SUGG. : 2.485
129⁹⁹

FAUTEUIL ERGONOMIQUE
DOSSIER MOYEN
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR
DOSSIER AJUSTABLE
PROX. SUGG. : 345
169⁹⁹

FAUTEUIL ERGONOMIQUE
HAUT DOSSIER
DISPONIBLE EN NOIR, BLEU OU GRIS
MECANISME MULTI-AJUSTABLE
BRAS AJUSTABLES
PROX. SUGG. : 505
299⁹⁹

BIBLIOTHÈQUE
FINI CHÊNE NATUREL
DIMENSIONS : 28" L X 10" P X 66" H
PROX. SUGG. : 905
49⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
FINI ACAJOU OU ÉBÈLE NATUREL
SUPPORT À CPU MOBILE
TIROIR CLAVIER 27"
CAPACITÉ DE 18 CD
DIMENSIONS : 30" L X 20" P X 53" H
PROX. SUGG. : 1.635
89⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE EN DESSUS NOIR ET CÔTES AULNE
TIROIR CLAVIER 27"
ESPACE POUR CPU
ESPACE POUR 17 CD
DIMENSIONS : 42" L X 20" P X 60" H
PROX. SUGG. : 2.285
119⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE NOIR SUR ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
TIROIR FILIÈRE
TIROIR CLAVIER 30"
CAPACITÉ DE 27 CD
DIMENSIONS : 72" L X 24" P X 30" H
PROX. SUGG. : 495
229⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE NOIR SUR ACAJOU
TIROIR UTILITÉ
TIROIR FILIÈRE
TIROIR CLAVIER 30"
CAPACITÉ DE 27 CD
DIMENSIONS : 72" L X 24" P X 30" H
PROX. SUGG. : 1.795
199⁹⁹

POSTE INFORMATIQUE
DISPONIBLE FINI AULNE ET DESSUS NOIR
ARMOIRE AVEC TABLETTE COULISSANTE POUR IMPRIMANTE
ESPACE À CPU + ESPACE POUR 16 CD
TIROIR CLAVIER 29"
DIMENSIONS : 64" L X 24" P X 60" H
PROX. SUGG. : 2.965
149⁹⁹

FOURNITURES DE BUREAU

Denis

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES • OUVERT 7 JOURS
MAGASINEZ EN LIGNE : www.denis.ca

QUÉBEC 1415, BOUL. CHAREST OUEST 682-3113

ANJOU BROSSARD GATINEAU LAVAL POINTE-CLAIRE OTTAWA ST-JÉRÔME TROIS-RIVIÈRES

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 3 AVRIL 2001. CERTAINS ARTICLES PEUVENT ÊTRE LIMITÉS À UN PAR CLIENT ET/OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. AUCUNE COMMANDE NE SERA DIFFÉRÉE. *ASSEMBLAGE REQUIS **TERRITOIRES LIMITÉS

LIVRAISON GRATUITE MÊME LE SAMEDI**

9 MAGASINS ET SALLES DE MONTRE

JULIE SURPRENANT L'enquête mène à des accusations pour d'autres motifs

MONTRÉAL (PC) — L'enquête menée par les policiers dans le cadre de la disparition de la jeune Julie Surprenant a conduit à la mise en accusation pour des infractions de nature sexuelle de Richard Bouillon, 47 ans, le voisin des Surprenant. Cependant, aucun des 15 chefs d'accusation portés contre l'homme n'est relié à la disparition de la jeune fille.

Julie Surprenant, 17 ans, a disparu le 16 novembre 1999, au moment où elle se préparait à rentrer chez elle, à Terrebonne. Depuis, les recherches pour la retrouver sont demeurées vaines.

Il y a quelques semaines, des nouvelles sont apparues dans les médias indiquant que la police s'intéressait de près aux activités de Bouillon. Effectivement, en cours d'enquête, les policiers ont pu enregistrer les plaintes d'au moins quatre personnes. C'est ainsi que Bouillon s'est retrouvé, hier, devant le juge Hugues Saint-Germain, de la Cour du Québec, pour y être accusé d'un viol commis en 1973, alors qu'il avait 19 ans, sur une jeune fille qui avait alors 17 ans.

Une autre accusation concerne un attentat à la pudeur que Bouillon aurait commis en 1980. La victime de cet attentat à la pudeur aurait également été victime d'agressions sexuelles en 1986, 1987, 1988, et 1989, dans les districts judiciaires de Saint-Hyacinthe et de Joliette, alors qu'elle était âgée entre sept et 15 ans.

On reproche aussi à Bouillon de s'être livré à des actes de grossière indécence sur une gamine de 14 ans, dans le district judiciaire de Gaspé.

Enfin, la dénonciation soutient que Bouillon aurait agressé sexuellement une femme qui avait 30 ans en 1987 et il se serait livré à des voies de fait à son endroit. On dit également qu'il aurait menacé cette personne et qu'il se serait livré au trafic de stupéfiants à deux reprises, en 1995 et en mars 2001.

La Couronne, représentée par M^{re} Ginette Maillet, s'est opposée à la remise en liberté provisoire de Bouillon et la cour a fixé à jeudi prochain son enquête sous caution.

Pour M^{re} Robert LaHaye, qui représente Richard Bouillon, la mise en accusation de ce dernier n'est rien d'autre que de la poudre aux yeux visant à faire oublier que le dossier de Julie Surprenant piétine.

AUBERGE GRAND-MÈRE Permis d'alcool suspendu

■ GRAND-MÈRE — Au cœur de la véritable saga politique impliquant son établissement, et de ses démêlés avec la justice pour des infractions au code la route, voilà qu'une autre tuile s'abat sur le propriétaire de l'Auberge Grand-Mère, Yvon Duhaime. L'établissement est sans permis d'alcool pour une période de 30 jours. Invité à commenter la situation, le propriétaire de l'auberge confirme le retrait, temporaire, insiste-t-il, de son permis de la Régie des alcools du Québec. Il explique que la suspension momentanée de son permis vient d'une série d'infractions, notamment parce qu'il a entreposé du vin blanc et du vin rouge dans des carafes et carafons, dans ses réfrigérateurs. La loi stipule que le vin qu'il achète de la Société des alcools du Québec (SAQ) aux 20 litres, étiqueté suivant les normes, doit demeurer dans ces contenants, tant qu'il n'est pas servi au consommateur. (PC)

Erika ne sera pas amputée

EDMONTON (PC) — La fillette qui avait survécu à une nuit passée à moitié nue par grand froid, le mois dernier en Alberta, conservera sans doute l'usage de ses doigts et oreilles, a fait savoir sa mère en conférence de presse à Edmonton, hier. « Quelle histoire incroyable nous avons vécue, a lancé Leyla Nordby en tentant de retenir quelques larmes. J'ai la joie de vous dire que l'avenir s'annonce prometteur. » Agée d'un an, Erika Nordby a fait parler d'elle dans le monde entier lorsqu'elle a été réanimée, le 23 février, après avoir été trouvée gelée dans la cour arrière d'une maison. Elle s'était éveillée au milieu de la nuit et avait franchi une porte non verrouillée pour se retrouver dehors à 24 degrés sous zéro, avec pour seul vêtement un T-shirt et sa couche. En présence de membres du personnel médical du Stollery Children's Health Centre d'Edmonton, M^{me} Nordby a remercié tous ceux qui ont contribué à maintenir en vie sa petite fille. Elle a en particulier cité les ambulanciers qui se sont les premiers portés au secours de l'enfant. (PC)

Mais transgénique au Canada

■ OTTAWA — Le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanelief, a reconnu, hier aux Communes, que du maïs transgénique interdit au Canada a servi à nourrir du bétail. M. Vanelief a toutefois soutenu qu'il n'y avait pas de risque pour la santé publique, puisque le maïs n'a servi que pour la nourriture animale. Jeudi, le ministre s'était dit confiant de pouvoir retracer la cargaison illégale de maïs génétiquement modifié avant qu'elle n'entre dans le cycle alimentaire. Le député bloquiste de Rosemont, Bernard Bigras, a estimé que le ministre s'était contredit, et trouvé inquiétant que l'Agence canadienne d'inspection des aliments n'ait pu intercepter à temps les cargaisons dans le port de Montréal. (PC)

PROCÈS D'AHMED RESSAM Une mission terrifiante

LOS ANGELES (PC) — Un agent du gouvernement américain a raconté hier comment un simple trajet de routine pour transporter des éléments de preuve découverts dans le véhicule d'Ahmed Ressim était devenu une mission terrifiante, avant de trouver un bunker à l'épreuve des bombes.

Un représentant du laboratoire californien du « Alcohol, Firearms and Tobacco Bureau » a avisé l'agent Dan Mehloff que lui-même et un autre agent transportaient, sans le savoir, assez d'explosifs pour détruire un gros édifice.

« Nous étions très inquiets pour notre sécurité », a déclaré l'agent Mehloff au procès de Ressim, qui se déroule à Los Angeles. « Nous avons été prudents, mais nous sommes allés directement au bunker de King County. »

Ahmed Ressim, qui est âgé de 33 ans, est accusé d'avoir introduit suffisamment d'explosifs aux États-Unis pour fabriquer quatre bombes de grosse dimension.

Lorsque les douaniers ont découvert la poudre et les liquides ambrés dans deux pots à olives, cachés dans le com-

partiment de la roue de secours du véhicule de location, ils ont d'abord cru que c'était de la drogue.

Comme les chiens renifleurs ne réagissaient pas aux substances, l'agent Mehloff a décidé d'approcher un briquet d'un petit échantillon de poudre afin de voir si elle allait brûler. Il n'a obtenu aucune réaction. Par contre, lorsqu'il a approché le briquet d'une goutte du liquide brunâtre contenu dans les deux pots, « il y a eu une flamme bleutée intense ».

M. Mehloff n'a pas été le seul membre des forces de l'ordre à risquer sa vie sans le savoir.

Le douanier américain Mark Johnson a fouillé la voiture de location de Ressim à Port Angeles, dans l'État de Washington. « J'ai pris deux ou trois flacons contenant une poudre blanche, je les ai examinés et je les ai secoués », a témoigné M. Johnson plus tôt cette semaine.

« Saviez-vous qu'il s'agissait d'explosifs très puissants ? » a demandé le procureur fédéral Steven Gonzales.

« Je le sais maintenant », a répondu M. Johnson, tout penaud.

Liquidation services de vaisselle

Exemples;	Prix cour.:	Spécial
NORITAKE CECILE		
1-seul 8 couverts - 53 pièces	1119\$	615\$
2-12 couverts - 91 pièces	1921\$	1149\$
KHIRA		
1-seul 12 couverts - 53 pièces	1687\$	895\$
SATIN GOWN		
3-12 couverts - 88 pièces	1964\$	1175\$

Renaud & cie

« L'expérience à votre service »

82, rue Saint-Paul, Québec
692-0122

355, rue Marais, Vanier
681-1944

Participez à une étude de recherche médicale CONFIDENTIELLE : LA LIBIDO AU FÉMININ

Des chercheurs médicaux de votre localité recueillent présentement de l'information sur les femmes, la libido, l'énergie et le bien-être. Nous avons besoin de femmes âgées de 20 à 70 ans pour mener une étude de recherche médicale CONFIDENTIELLE. Deux groupes différents seront recrutés pour cette étude.

Pour y participer, vous devez:

- être insatisfaite de votre faible libido et être en ménopause naturelle ou chirurgicale
- OU
- être satisfaite de votre libido actuelle.

En tant que participante admissible, vous devez accepter de faire deux visites et de remplir des questionnaires sur votre activité sexuelle, votre relation amoureuse actuelle et votre bien-être général. Vous pourriez recevoir une compensation pour votre temps et vos déplacements.

Pour plus de renseignements, contactez
Maude Julien,
infirmière de recherche
pour les docteurs
Céline Bouchard
et Michel Fortier au

650-2295



Épilation par laser

Des professionnels d'expérience:
des centaines de clients satisfaits,
un environnement médical

**NOUS TRAITONS ÉGALEMENT
LES PEAUX BRONZÉES!**

- ❖ Permanent ❖ Sécuritaire
- ❖ Rapide ❖ Confortable
- ❖ Très efficace

Financement sans intérêt*
consultation gratuite



JOUR, SOIR ET SAMEDI

*Conditions disponibles à la clinique.

**Selon la liste de Cohérent jusqu'au 25 mars 2001.

www.epiderma.ca

651-8678 1 866-651-8678
Place de la Cité, local 2110

Maintenant 3 succursales,

Séances d'information:

Québec: 22 mars
Trois-Rivières: 26 mars
Thetford Mines: 26 mars



Expertise médico-légale
Dr Dan Bergeron,
OPHTHALMOLOGISTE MD FRCS(C) CSCMQ
Membre de la société des
médecins experts du Québec

650-5065

Spécial OSCARS
SAMEDI 24 MARS
LE SOLEIL
Spécial à
49¢
★ Gagnez
un voyage
à HOLLYWOOD

PLAY IT AGAIN
SPORTS
vous invite à visiter son kiosque au
SALON INFO-VÉLO
15^e Édition
ENTRÉE GRATUITE
les 16, 17 et 18 mars 2001
au Marché du Vieux-Port
HEURES D'OUVERTURE
Vendredi 12 h à 21 h • Samedi 9 h 30-17 h • Dimanche 9 h 30-17 h
CCM Montagne M130 219 99\$
PRÉCISION Hybride 7035 239 99\$
MONGOOSE Exclusivité à Québec OG3 899 99\$
PLUS GRAND - PLUS DE CHOIX - PLUS DE SERVICE
Sainte-Foy 2785, boul. Laurier (en face de la Place Laurier) 650-3311
Québec 550, rue Marais local 190 (près du Reno-Depôt) 688-3311
Lévis 170, route du Président-Kennedy (à côté du Wal-Mart) 838-3111

JULIE SURPRENANT L'enquête mène à des accusations pour d'autres motifs

MONTREAL (PC) — L'enquête menée par les policiers dans le cadre de la disparition de la jeune Julie Surprenant a conduit à la mise en accusation pour des infractions de nature sexuelle de Richard Bouillon, 47 ans, le voisin des Surprenant. Cependant, aucun des 15 chefs d'accusation portés contre l'homme n'est relié à la disparition de la jeune fille.

Julie Surprenant, 17 ans, a disparu le 16 novembre 1999, au moment où elle se préparait à rentrer chez elle, à Terrebonne. Depuis, les recherches pour la retrouver sont demeurées vaines.

Il y a quelques semaines, des nouvelles sont apparues dans les médias indiquant que la police s'intéressait de près aux activités de Bouillon. Effectivement, en cours d'enquête, les policiers ont pu enregistrer les plaintes d'au moins quatre personnes. C'est ainsi que Bouillon s'est retrouvé, hier, devant le juge Hugues Saint-Germain, de la Cour du Québec, pour y être accusé d'un viol commis en 1973, alors qu'il avait 19 ans, sur une jeune fille qui avait alors 17 ans.

Une autre accusation concerne un attentat à la pudeur que Bouillon aurait commis en 1980. La victime de cet attentat à la pudeur aurait également été victime d'agressions sexuelles en 1986, 1987, 1988, et 1989, dans les districts judiciaires de Saint-Hyacinthe et de Joliette, alors qu'elle était âgée entre sept et 15 ans.

On reproche aussi à Bouillon de s'être livré à des actes de grossière indécence sur une gamine de 14 ans, dans le district judiciaire de Gaspé.

Enfin, la dénonciation soutient que Bouillon aurait agressé sexuellement une femme qui avait 30 ans en 1987 et il se serait livré à des voies de fait à son endroit. On dit également qu'il aurait menacé cette personne et qu'il se serait livré au trafic de stupéfiants à deux reprises, en 1995 et en mars 2001.

La Couronne, représentée par M^{re} Ginette Maillet, s'est opposée à la remise en liberté provisoire de Bouillon et la cour a fixé à jeudi prochain son enquête sous caution.

Pour M^{re} Robert LaHaye, qui représente Richard Bouillon, la mise en accusation de ce dernier n'est rien d'autre que de la poudre aux yeux visant à faire oublier que le dossier de Julie Surprenant piétine.

AUBERGE GRAND-MÈRE Permis d'alcool suspendu

■ GRAND-MÈRE — Au cœur de la véritable saga politique impliquant son établissement, et de ses démêlés avec la justice pour des infractions au code de la route, voilà qu'une autre tuile s'abat sur le propriétaire de l'Auberge Grand-Mère, Yvon Duhaime. L'établissement est sans permis d'alcool pour une période de 30 jours. Invité à commenter la situation, le propriétaire de l'auberge confirme le retrait, temporaire, insiste-t-il, de son permis de la Régie des alcools du Québec. Il explique que la suspension momentanée de son permis vient d'une série d'infractions, notamment parce qu'il a entreposé du vin blanc et du vin rouge dans des carafes et carafons, dans ses réfrigérateurs. La loi stipule que le vin qu'il achète de la Société des alcools du Québec (SAQ) aux 20 litres, étiqueté suivant les normes, doit demeurer dans ces contenants, tant qu'il n'est pas servi au consommateur. (PC)

Erika ne sera pas amputée

EDMONTON (PC) — La fillette qui avait survécu à une nuit passée à moitié nue par grand froid, le mois dernier en Alberta, conservera sans doute l'usage de ses doigts et oreilles, a fait savoir sa mère en conférence de presse à Edmonton, hier. « Quelle histoire incroyable nous avons vécue, a lancé Leyla Nordby en tentant de retenir quelques larmes. J'ai la joie de vous dire que l'avenir s'annonce prometteur. » Agée d'un an, Erika Nordby a fait parler d'elle dans le monde entier lorsqu'elle a été réanimée, le 23 février, après avoir été trouvée gelée dans la cour arrière d'une maison. Elle s'était éveillée au milieu de la nuit et avait franchi une porte non verrouillée pour se retrouver dehors à 24 degrés sous zéro, avec pour seul vêtement un T-shirt et sa couche. En présence de membres du personnel médical du Stollery Children's Health Centre d'Edmonton, M^{re} Nordby a remercié tous ceux qui ont contribué à maintenir en vie sa petite fille. Elle a en particulier cité les ambulanciers qui se sont les premiers portés au secours de l'enfant. (PC)

Maïs transgénique au Canada

■ OTTAWA — Le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanelief, a reconnu, hier aux Communes, que du maïs transgénique interdit au Canada a servi à nourrir du bétail. M. Vanelief a toutefois soutenu qu'il n'y avait pas de risque pour la santé publique, puisque le maïs n'a servi que pour la nourriture animale. Jeudi, le ministre s'était dit confiant de pouvoir retracer la cargaison illégale de maïs génétiquement modifié avant qu'elle n'entre dans le cycle alimentaire. Le député bloquiste de Rosemont, Bernard Bigras, a estimé que le ministre s'était contredit, et trouvé inquiétant que l'Agence canadienne d'inspection des aliments n'ait pu intercepter à temps les cargaisons dans le port de Montréal. (PC)

PROCÈS D'AHMED RESSAM

Une mission terrifiante

LOS ANGELES (PC) — Un agent du gouvernement américain a raconté hier comment un simple trajet de routine pour transporter des éléments de preuve découverts dans le véhicule d'Ahmed Ressim était devenu une mission terrifiante, avant de trouver un *bunker* à l'épreuve des bombes.

Un représentant du laboratoire californien du « Alcohol, Firearms and Tobacco Bureau » a avisé l'agent Dan Mehloff que lui-même et un autre agent transportaient, sans le savoir, assez d'explosifs pour détruire un gros édifice.

« Nous étions très inquiets pour notre sécurité », a déclaré l'agent Mehloff au procès de Ressim, qui se déroule à Los Angeles. « Nous avons été prudents, mais nous sommes allés directement au *bunker* de King County. »

Ahmed Ressim, qui est âgé de 33 ans, est accusé d'avoir introduit suffisamment d'explosifs aux États-Unis pour fabriquer quatre bombes de grosse dimension.

Lorsque les douaniers ont découvert la poudre et les liquides ambrés dans deux pots à olives, cachés dans le com-

partiment de la roue de secours du véhicule de location, ils ont d'abord cru que c'était de la drogue.

Comme les chiens renifleurs ne réagissaient pas aux substances, l'agent Mehloff a décidé d'approcher un briquet d'un petit échantillon de poudre afin de voir si elle allait brûler. Il n'a obtenu aucune réaction. Par contre, lorsqu'il a approché le briquet d'une goutte du liquide brunâtre contenu dans les deux pots, « il y a eu une flamme bleutée intense ».

M. Mehloff n'a pas été le seul membre des forces de l'ordre à risquer sa vie sans le savoir.

Le douanier américain Mark Johnson a fouillé la voiture de location de Ressim à Port Angeles, dans l'État de Washington. « J'ai pris deux ou trois flacons contenant une poudre blanche, je les ai examinés et je les ai secoués », a témoigné M. Johnson plus tôt cette semaine.

« Saviez-vous qu'il s'agissait d'explosifs très puissants ? » a demandé le procureur fédéral Steven Gonzales.

« Je le sais maintenant », a répondu M. Johnson, tout penaud.

Liquidation services de vaisselle

Exemples;	Prix cour.:	Spécial
NORITAKE CECILE		
1-seul 8 couverts - 53 pièces	1119\$	615\$
2-12 couverts - 91 pièces	1921\$	1149\$
KHIRA		
1-seul 12 couverts - 53 pièces	1687\$	895\$
SATIN GOWN		
3-12 couverts - 88 pièces	1964\$	1175\$

Renaud & cie

« L'expérience à votre service »

82, rue Saint-Paul, Québec
692-0122

355, rue Marais, Vanier
681-1944

Participez à une étude de recherche médicale CONFIDENTIELLE : LA LIBIDO AU FÉMININ

Des chercheurs médicaux de votre localité recueillent présentement de l'information sur les femmes, la libido, l'énergie et le bien-être. Nous avons besoin de femmes âgées de 20 à 70 ans pour mener une étude de recherche médicale CONFIDENTIELLE. Deux groupes différents seront recrutés pour cette étude.

Pour y participer, vous devez:

- être insatisfaite de votre faible libido et être en ménopause naturelle ou chirurgicale OU
- être satisfaite de votre libido actuelle.

En tant que participante admissible, vous devez accepter de faire deux visites et de remplir des questionnaires sur votre activité sexuelle, votre relation amoureuse actuelle et votre bien-être général. Vous pourriez recevoir une compensation pour votre temps et vos déplacements.

Pour plus de renseignements, contactez
Maude Julien,
infirmière de recherche
pour les docteurs
Céline Bouchard
et Michel Fortier au

650-2295



Épilation par laser

Des professionnels d'expérience:
des centaines de clients satisfaits,
un environnement médical

NOUS TRAITONS ÉGALEMENT
LES PEAUX BRONZÉES!

- ❖ Permanent ❖ Sécuritaire
- ❖ Rapide ❖ Confortable
- ❖ Très efficace

Financement sans intérêt*
consultation gratuite



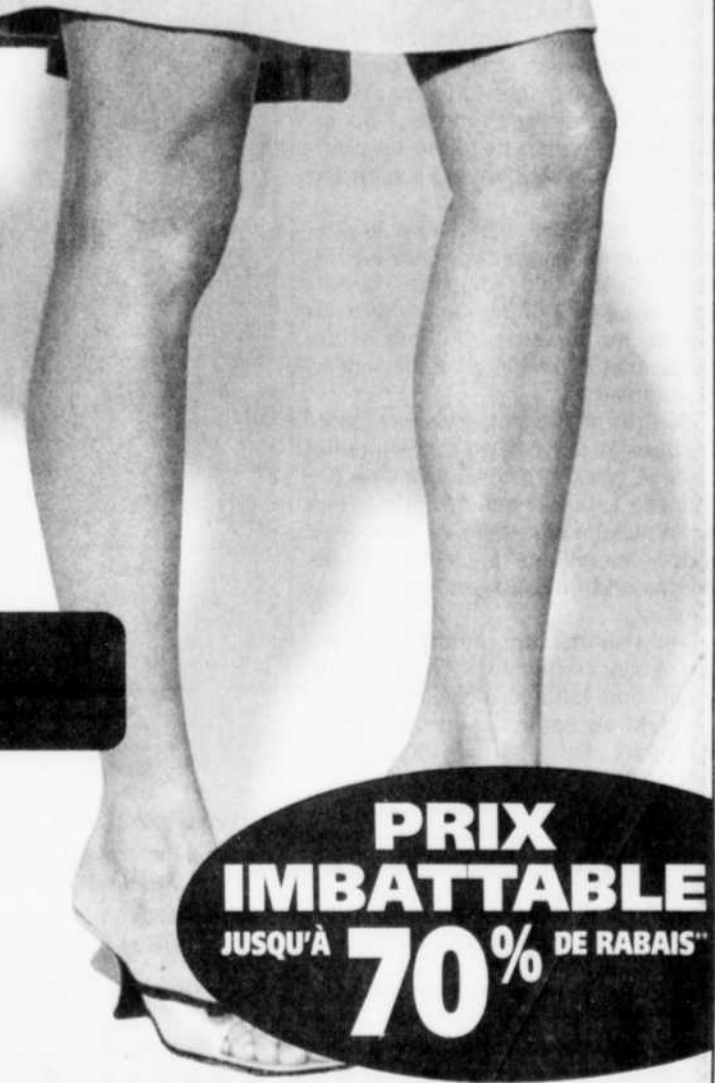
EPI DERMA
épilation permanente au laser

JOUR, SOIR ET SAMEDI

*Conditions disponibles à la clinique.
**Selon la liste de Cohérent jusqu'au 25 mars 2001.

www.epiderma.ca

651-8678 1 866-651-8678
Place de la Cité, local 2110



**PRIX
IMBATTABLE**
JUSQU'À **70%** DE RABAIS**

Maintenant 3 succursales,

Séances d'information:

Québec: 22 mars
Trois-Rivières: 26 mars
Thetford Mines: 26 mars



Expertise médico-légale
Dr Dan Bergeron,
OPHTHALMOLOGISTE MD FRCS CSCMQ
Membre de la société des
médecins experts du Québec

650-5065

Spécial OSCARS
SAMEDI 24 MARS
LE SOLEIL
Spécial à
49¢
★ Gagnez
un voyage
à HOLLYWOOD

PLAY IT AGAIN SPORTS
vous invite à visiter son kiosque au
SALON INFO-VÉLO
15^e Édition
ENTRÉE GRATUITE
les 16, 17 et 18 mars 2001
au Marché du Vieux-Port
HEURES D'OUVERTURE
Vendredi 12 h à 21 h • Samedi 9 h 30-17 h • Dimanche 9 h 30-17 h
NOUVEAU
CCM Montagne M130 219⁹⁹\$
PRÉCISION Hybride 7035 239⁹⁹\$
MONGOOSE Exclusivité à Québec 003 899⁹⁹\$
PLUS GRAND - PLUS DE CHOIX - PLUS DE SERVICE
Sainte-Foy 2785, boul. Laurier (en face de Place Laurier) 650-3311
Québec 550, rue Marais local 190 (près du Reno-Dépot) 688-3311
Lévis 170, route du Président-Kennedy (à côté du Wal-Mart) 838-3111

LE MONDE

ROYAUME-UNI

Éleveurs en révolte

HERVÉ GUILBAUD
Agence France-Presse

■ LONDRES — La colère gronde dans les campagnes britanniques, où des éleveurs ont menacé de s'opposer à l'abattage préventif de centaines de milliers d'animaux, une mesure désespérée du gouvernement pour endiguer l'épizootie de fièvre aphteuse.

Quelque 500 000 animaux au total pourraient être abattus, a indiqué hier l'expert vétérinaire du gouvernement britannique, Jim Scudamore, dont 200 000 à 300 000 moutons ou cochons réputés sains mais élevés à proximité de zones infectées, au nom d'une politique d'absolue sécurité.

Des responsables agricoles cités par la presse britannique estiment que le nombre de bêtes tuées pourrait à l'arrivée approcher le million.

« Nous n'allons pas rester assis et assister à l'abattage de centaines de milliers d'animaux », a mis en garde un coordinateur régional de l'association Farmers For Action pour le nord-est de l'Angleterre, Andrew Spence.

RÉVOLTE RURALE

« S'il est démontré que mes bêtes ont la fièvre aphteuse, je les tuerai moi-même, a-t-il déclaré à la radio BBC. Mais je ne vais pas les laisser abattre pour rien ». « Si nous devons nous barricader

dans nos fermes, nous le ferons », a-t-il ajouté, menaçant le gouvernement d'une véritable « révolte rurale ».

Fermier du comté de Cumbria (nord-ouest), Maurice Bowman a un fusil mais jure qu'il ne s'en servira pas lorsque les spécialistes du ministère de l'Agriculture (MAFF) viendront pour tuer ses bêtes. Pourtant, il ne les laissera pas faire.

« Je serai poli et laisserai mon fusil au râtelier, a-t-il assuré dans un entretien publié vendredi par l'Independent. Mais je ne suis pas sûr que les autres (éleveurs) feront preuve d'autant de retenue. »

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les mesures draconiennes du MAFF ne font pas l'unanimité dans les campagnes, où des bûchers brûlent jour et nuit pour se débarrasser de dizaines de milliers de carcasses.

L'épizootie, dont les premiers signes ont été détectés le 19 février dans une exploitation du sud-est de l'Angleterre, ne donne aucun signe de fléchissement et 264 foyers infectieux étaient dénombrés vendredi soir.

Les abattages préventifs vont se multiplier et, avec eux, les risques de conflit entre éleveurs et autorités.

Un risque que le ministre de l'Agriculture Nick Brown a tenté de prévenir. « C'est contre le virus

La fièvre aphteuse semble échapper à tout contrôle

que nous devons mener la guerre. Se battre les uns contre les autres serait ridicule », a-t-il déclaré, tout en reconnaissant que les éleveurs vivaient actuellement « une horreur absolue ».

Le président du principal syndicat agricole NFU (National Farmers' Union), Ben Gill, a affirmé de son côté que l'agriculture britannique était confrontée à des « mois de torture », et qu'il demanderait au gouvernement des centaines de millions de livres de compensation.

IRLANDE

M. Brown avait annoncé jeudi l'intensification des mesures d'abattage préventif de bétail pour tenter d'endiguer l'épizootie de fièvre aphteuse.

Tous les moutons et cochons non atteints par la maladie mais situés dans un rayon de 3 km autour de foyers infectés dans les régions de Cumbria, Dumfries et Galloway (Ecosse) vont être abattus à titre préventif.

« C'est terrible mais nécessaire, a estimé Ben Gill. Il va y avoir des larmes dans toute la campagne britannique. A l'orée du printemps, nos fermes devraient résonner des cris des agneaux et veaux naissants. Au lieu de ça, c'est la mort qui frappe. »

La république d'Irlande, qui est parvenue à ce jour à ne pas « importer » le virus en dépit de sa frontière commune avec l'Irlande du Nord, a de son côté allégé les très strictes mesures prises pour éviter d'être contaminée. Les sports en salle sont à nouveau autorisés, et le football, le rugby et le golf le seront à partir de vendredi.

13 cas en Cisjordanie

GAZA — Treize cas de fièvre aphteuse ont été découverts en Cisjordanie, a affirmé hier le ministre palestinien de l'Agriculture, Hikmat Zeid. Il n'a pas fait état de cas dans la bande de Gaza. Le ministre a indiqué que les services vétérinaires de l'Autorité palestinienne avaient du mal à évaluer l'étendue exacte de la maladie en raison du blocus des villes palestiniennes par l'armée israélienne, qui entrave la circulation dans les territoires. « Nous ne sommes pas en mesure d'accéder à de nombreux secteurs de la Cisjordanie à cause des mesures de blocus imposées par l'armée israélienne, et cela menace toute la région. Nous avons adressé des lettres aux organisations internationales et à Israël », a ajouté M. Zeid. Yarden Vatikay, porte-parole du gouvernement israélien pour les activités dans les territoires palestiniens, a cependant affirmé qu'aucune demande d'aide n'avait été formulée par les Palestiniens à ce sujet. « Ils (Palestiniens) n'ont formulé aucun appel à l'aide. Nous aurions pu offrir toute forme d'assistance pour contenir cette maladie », a indiqué ce porte-parole à l'AFP. Il a accusé les Palestiniens de vouloir se servir de cette maladie pour critiquer le bouclage de leurs territoires par Israël. Israël impose un bouclage plus ou moins hermétique aux territoires depuis le début de l'Intifada fin septembre, asphyxiant l'économie palestinienne. Jeudi, l'armée israélienne avait allégué son blocus des villes de Cisjordanie et de la bande de Gaza, autorisant l'entrée et la sortie de marchandises et de matières premières en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Mais le ministre palestinien de l'Information, Yasser Abed Rabbo, avait dénoncé cette mesure comme destinée à tromper l'opinion internationale, avant la visite du premier ministre israélien Ariel Sharon à Washington.

Explosions suspectes et meurtrières en Chine

PÉKIN (AFP) — Des explosions simultanées qui se sont produites hier matin à Shijiazhuang, une ville du nord de la Chine, pourraient avoir fait jusqu'à 200 morts, selon une association de défense des droits de l'Homme.

L'agence Chine nouvelle parle de 18 morts, mais le Centre d'information pour les droits de l'Homme et la démocratie, basé à Hong Kong, a rapporté que quatre explosions simultanées s'étaient produites à 5 h à Shijiazhuang, une ville située à 300 km au sud-ouest de Pékin.

« Il s'agit, de toute évidence, d'explosions criminelles et le bilan pourrait atteindre 200 morts », affirme le Centre qui fournit régulièrement des informations dignes de foi sur les dissidents mais également sur l'agitation sociale en Chine.

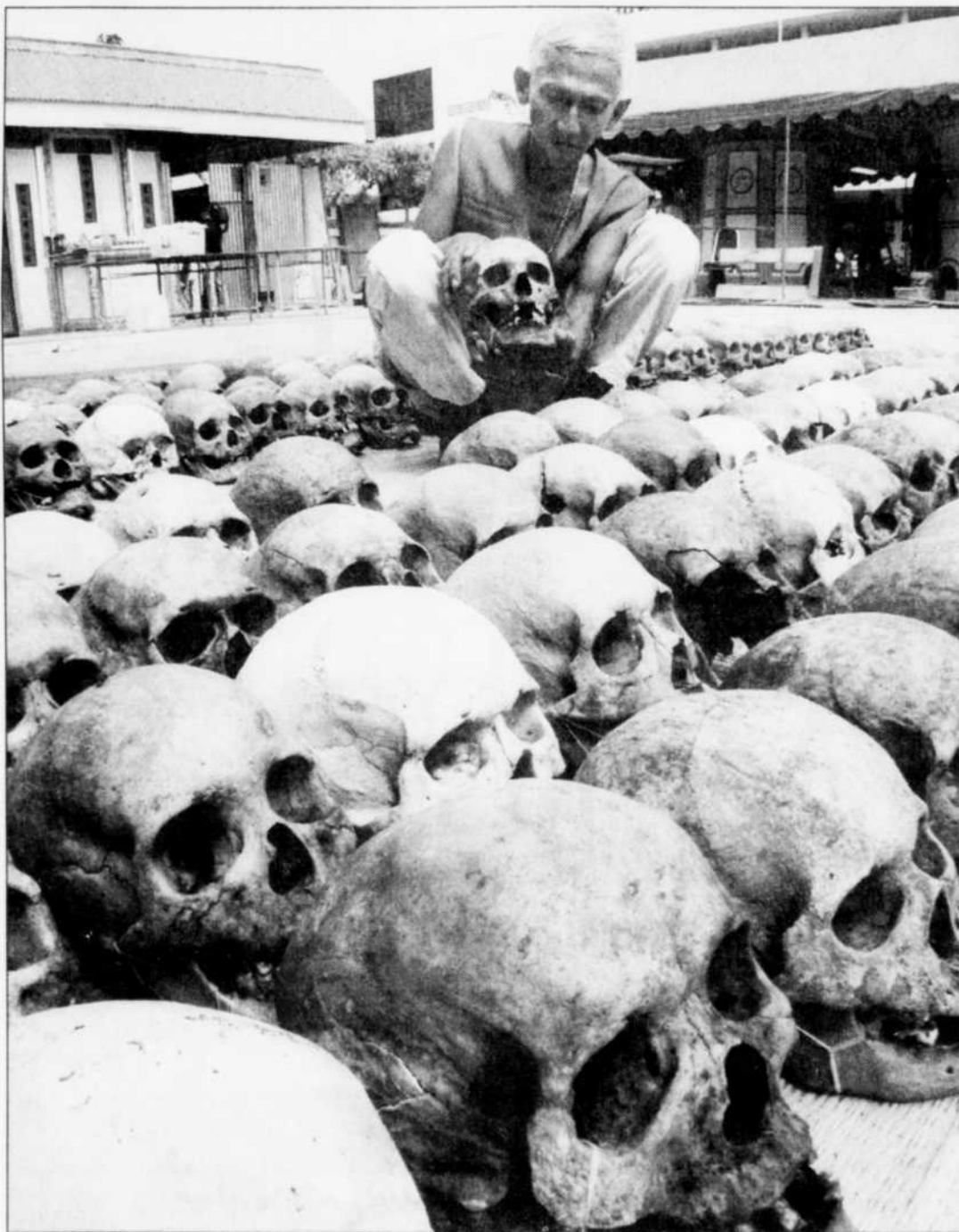
Selon le centre, l'explosion la plus meurtrière s'est produite dans un dortoir de l'usine textile numéro 3 de Shijiazhuang où 170 personnes se trouvaient au moment de l'explosion. Seulement 28 d'entre elles auraient pu être sauvées.

Quelque 60 personnes seraient mortes dans un autre bâtiment résidentiel situé à proximité de l'usine textile numéro 1, tandis que des explosions ont aussi été enregistrées dans deux autres immeubles résidentiels situés en des endroits différents de Shijiazhuang.

Des témoins ont confirmé qu'au moins deux explosions avaient fortement endommagé deux bâtiments résidentiels appartenant respectivement aux usines textiles numéro 1 et 3 de Shijiazhuang.

Chine nouvelle a pour sa part fait état de « plusieurs » explosions dont l'une a touché des bâtiments résidentiels appartenant à l'usine textile numéro 3. La presse chinoise parle ouvertement d'attentats.

Exhumations à Bangkok



Quelque mille squelettes ont été exhumés du cimetière de Chachonsao, en Thaïlande, à l'occasion d'un rituel organisé tous les 20 ans pour faire de l'espace aux nouveaux venus. Les squelettes sont ensuite nettoyés par des moines bouddhistes. Les ossements sont ensuite séchés et incinérés. Cette cérémonie en hommage aux défunts oubliés est censée être méritoire pour les volontaires qui y participent.

Puff Daddy innocenté

NEW YORK (AFP) — Le chanteur et producteur de rap américain Sean « Puffy » Combs, jugé pour détention d'arme et subornation de témoin, a été acquitté hier, à New York.

Après 22 heures de délibérations et six semaines de procès, un jury composé de cinq Blancs et de sept Noirs a jugé que les charges pesant sur la vedette après une fusillade dans une boîte de nuit de Manhattan qui a fait trois blessés, n'étaient pas suffisantes.

En revanche, le rappeur Jamal « Shyne » Barrow, 19 ans, protégé de Sean Combs présent la nuit de l'incident, a été reconnu coupable. Il encourt une peine pouvant aller jusqu'à 25 ans de prison. Le garde du corps de Puff Daddy a pour sa part été innocenté.

S'il avait été reconnu coupable, Puff Daddy, et dont la fortune est estimée à plus de 300 millions \$, risquait un maximum de 15 ans de prison. Sa fortune lui a permis de s'attacher les services de stars du barreau: Johnnie Cochran, qui est devenu l'un des avocats les mieux payés des États-Unis pour être parvenu à faire acquitter l'ancien sportif O.J. Simpson, et Ben Brafman, qui a défendu le tueur de la mafia Sammy « The Bull » Gravano.

Ankara condamne le détournement de l'avion russe

■ ANKARA — Ankara a condamné hier le détournement d'un avion russe en Arabie Saoudite qui s'est soldé par la mort de trois personnes. « La Turquie condamne cet acte terroriste, qui a coûté la vie à des personnes innocentes, y compris un Turc », a déclaré le ministre dans un communiqué. Le ministre turc des Affaires étrangères, Ismail Cem, s'est par ailleurs entretenu au téléphone avec son homologue Igor Ivanov avant que les forces spéciales saoudiennes ne donnent l'assaut contre l'avion, selon la même source. « Vous savez que lorsque le problème a un rapport avec les Tchétchènes, il y a toujours quelques tensions entre Ankara et Moscou, a ajouté le diplomate, en faisant visiblement allusion au fait que M. Cem a cherché à rassurer M. Ivanov sur la bonne volonté d'Ankara. Moscou a longtemps accusé la Turquie de servir de refuge aux rebelles tchétchènes. Ankara a toujours nié ces accusations. Des pirates de l'air, apparemment au nombre de trois et qui réclamaient notamment la fin de l'offensive russe en Tchétchénie, ont détourné un Tupolev de la compagnie russe Vnukovo Airlines, peu après son décollage jeudi d'Istanbul vers Moscou. Les forces saoudiennes ont lancé l'assaut hier, tuant trois personnes, dont un Turc et un preneur d'otage. (AFP)

Les combats s'étendent en Macédoine

TETOVO, Macédoine (d'après AP) — La rébellion albanaise de Macédoine semble déterminée à porter les combats dans les principales villes du pays bien que l'armée ait sorti l'artillerie lourde hier pour repousser les insurgés vers les régions frontalières du Kosovo. Cette violence croissante fait craindre l'éruption d'une nouvelle guerre dans les Balkans.

Les combats se sont concentrés pour le troisième jour consécutif sur Tetovo, deuxième ville du pays, mais un deuxième front semble s'être ouvert près de la frontière avec l'Albanie, à 120 km au sud-ouest de Skopje. Des combats avaient été signalés la veille à une vingtaine de km au nord-est de la capitale.

Pour la radio publique, « c'est vraiment la guerre à Tetovo », dont la majorité des 80 000 habitants sont albanophones. Les forces gouvernementales ont eu recours hier au canon, au mortier et à la mitrailleuse. Les indépendantistes perchés sur les hauteurs de la ville, au sommet du mont Sar Planina, ont répondu avec des

armes automatiques puis des obus de mortier, dont certains ont explosé sur la principale place de la cité.

Au moins cinq civils ont été blessés. En outre, un pylône de la compagnie nationale d'électricité a été touché par une roquette, privant de courant la plus grande partie de Tetovo, également sans télévision.

Quelque 400 familles des villages alentour ont fui les combats pour se réfugier en ville, selon la police, formant une file de voitures et de tracteurs tirant des remorques. Parallèlement, de nombreux habitants commencent à quitter Tetovo, leurs véhicules se pressant aux stations-service. Dans cette ville aux rues désertées, les autres commerces sont restés fermés.

Certains Albanais ont, eux, préféré se cacher chez des Slaves, craignant d'être embrigadés de

Mise en place des éléments d'une autre guerre des Balkans

force par la guérilla.

La police a par ailleurs repoussé une attaque près de Strmno, un faubourg de Tetovo, où les Albanais se trouvaient à 20 mètres des habitations. Les insurgés ont aussi tiré sur une caserne allemande de la ville abritant des soldats de la Kfor, selon le ministère allemand de la Défense, faisant un blessé léger.

Le chef de la diplomatie allemande Joschka Fischer s'en est inquiété, exhortant les parties à « arrêter la violence et reconnaître les frontières existantes. Après cela, des négociations devraient s'ouvrir sur les droits légitimes de toutes les populations vivant en Macédoine ».

Le ministre, qui était à Skopje, avant de partir pour Tetovo et de rendre visite aux soldats allemands dans la région, a rappelé les « terribles tragédies » qui ont suivi l'effacement de la Yougoslavie et lancé un message de fermeté aux « extrémistes » albanais, tant en Macédoine qu'au Kosovo. Il a cependant exclu toute intervention de l'OTAN.

La population albanoophone, principalement regroupée dans l'ouest et une bonne partie de la capitale, représente au moins un quart des deux millions de Macédoniens, les autres étant pour la plupart des Slaves.

Les troubles qui frappent la Macédoine depuis plus d'un mois sont liés à ceux qui touchent le Kosovo et la zone-tampon entre cette province sous administration des Nations unies et le reste de la Serbie. Autorisée par l'OTAN, l'armée yougoslave s'est déployée mercredi dans ce secteur de sécurité pour empêcher hommes et armes de circuler. Le cessez-le-feu conclu lundi semblait y être respecté, aucun incident n'ayant été signalé hier.

L'OTAN soutient la Macédoine mais refuse d'intervenir, estimant qu'il s'agit d'affaires intérieures. « Je ne crois pas que le gouvernement de Skopje demande l'implication militaire de l'Alliance », a déclaré le secrétaire général de l'OTAN, George Robertson, fustigeant l'action des « extrémistes ».

PORTO-RICO

Inhumé et enterré
aux noces de sa fille

■ YAUCO, Porto Rico — Jose Torres Rodriguez voulait être aux côtés de sa fille pour son mariage et même s'il est mort quelques jours seulement avant la noce, son vœu a été exaucé. Charynett Torres Negron, 18 ans, a épousé mardi Juan Rodriguez, 23 ans, devant le cercueil de son père. Après la cérémonie nuptiale, des centaines de convives ont assisté à l'enterrement... « Nous sommes ici aujourd'hui pour satisfaire le souhait du père de la mariée de voir sa fille se marier », a déclaré le pasteur pentecôtiste Milka Torres après le mariage. La mariée portait une robe blanche, tandis que les invités portaient des vêtements pour les deux cérémonies. « C'est un jour difficile pour nous, mais nous avons décidé de nous marier pour répondre au souhait de son père », a dit le jeune marié. Le mariage aurait dû en fait avoir lieu aujourd'hui. Le père, un policier âgé de 41 ans, a été abattu au cours d'une dispute dimanche. Il n'était pas de service et distribuait... les invitations pour le mariage de sa fille. (AP)

AUSTRALIE

Bordel politiquement
correct

■ MELBOURNE — Une maison de tolérance australienne a décidé de partir en guerre contre la discrimination en espérant que son exemple sera suivi. Elle vient de réaliser des travaux afin d'aménager une rampe d'accès pour les personnes handicapées ou en chaise roulante. Les travaux réalisés au Pink Palace ont aussi permis d'élargir les portes et d'installer une douche avec siège. L'initiative a été applaudie par les associations de défense des handicapés, qui espèrent que les autres bordels d'Australie feront de même. George Taleporos, un étudiant en doctorat qui prépare une thèse sur la sexualité et le handicap physique, a estimé mercredi que cette

amélioration devrait permettre aux handicapés de se rendre seuls dans ce type d'établissement, sans personne pour s'occuper d'eux. « Cet accès indépendant signifie que l'expérience peut être davantage personnelle et privée. Du reste, rares sont les personnes qui ont besoin de savoir ce que vous y faites », a commenté M. Taleporos, lui-même confiné dans une chaise roulante. (AP)

FLORIDE

Divorce à la cubaine

■ MIAMI (AP) — Une femme qui poursuivait l'État cubain après s'être mariée à son insu à un espion à la solde du régime castriste s'est vu accorder par la justice américaine 7,1 millions \$ en dommages et intérêts. Ana Margarita Martinez a affirmé qu'elle avait épousé Juan Pablo Roque en 1995 sans se rendre compte que cette union servait de couverture au travail occulte de son mari. Le juge Alan Postman a décidé que le montant des dommages et intérêts serait prélevé sur les avoirs cubains gelés aux États-Unis. Le mariage de 11 mois a été annulé. L'agent cubain a été condamné par contumace pour espionnage en compagnie de 13 autres personnes. (AP)

TEXAS

Trappe chirurgicale

■ HOUSTON — Un homme atteint d'un cancer du colon vient d'obtenir la coquette somme de 700 000 \$ de son chirurgien. Celui-ci l'avait en effet recousu en oubliant... une serviette dans ses entrailles. William Miller, 70 ans, s'était plaint de douleurs après son opération au centre médical de l'Université du Texas en 1999. Il avait dû attendre 73 jours avant que ses médecins ne pratiquent une nouvelle intervention, exploratoire cette fois, pour découvrir cette serviette enroulée autour de son intestin grêle. Alors que le procès du Dr John Skibber devait s'ouvrir cette semaine, le patient est parvenu à un accord à l'amiable avec son chirurgien. (AP)

LA SAISON DES ALLERGIES VOUS EFFRAIE?

Les médicaments en vente libre ne sont peut-être pas l'idéal. Des milliers de gens bénéficient tout l'été d'un soulagement prolongé des allergies au pollen d'arbres, herbes ou herbe à poux. Et ceci grâce aux traitements de courte durée, pré-saisonniers.

Pour plus de renseignements sur un traitement qui se complète en quelques semaines, contactez votre spécialiste en allergie avant le début de la saison.

Allergy Therapeutics (Canada) Ltd.
www.allergy-therapeutics.com



Pohénégamook

Ouvert 4 saisons
ça s'dit pas, ça s'vit!

- | | | |
|---|--|--|
| 1 Forfait plein air
139 \$ / Pers. / occ. double + taxes
INCLUANT :
Hébergement : 2 nuits
5 repas
Activités autonomes
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 2 Forfait détente
199 \$ / Pers. / occ. double + taxes
INCLUANT :
Hébergement : 2 nuits
5 repas
1 forfait de 2 soins (valeur de 60 \$)
Activités autonomes
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 3 Forfait famille
259 \$ / 2 adultes 2 enfants + taxes
INCLUANT :
Hébergement : 2 nuits
Maisonnette avec cuisine
Lingerie et serviettes fournies
Activités autonomes
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) |
| 4 Forfait affaires
102 \$ / Pers. / occ. simple + taxes
INCLUANT :
Hébergement : 1 nuit
3 repas
Salle de réunion
Matériel : télé, vidéo
Activités encadrées
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 5 Forfait association et groupe
164 \$ / Pers. / occ. double + taxes
Exclusif pour groupe de 20 personnes (minimum)
INCLUANT :
Hébergement : 2 nuits
Plus : 2 déjeuners, 2 dîners, 2 soupers
Animation + équipement
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 6 Forfait étapes sympathiques
57 \$ / Pers. / occ. double + taxes
Arriver en vélo, en auto, en moto, en VTT, en motoneige ou à pied
INCLUANT :
Hébergement : 1 nuit
1 Souper, 1 coucher, 1 déjeuner
Activités non incluses
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) |
| 7 Forfait scolaire
55 \$ / Primaire, Secondaire / Pers. + taxes
60 \$ / Collégial, Universitaire / Pers.
INCLUANT :
Hébergement : 1 nuit
3 repas et Collation
Activités encadrées
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 8 Forfait Duo 2 nuits, détente, VTT
274 \$ / Pers. / occ. double + taxes
Exclusif aux groupes de 6 personnes (minimum)
INCLUANT :
Hébergement : 2 nuits
5 repas
1 forfait de 2 soins (valeur de 60 \$)
1/2 journée en VTT (1 VTT / personne)
Huile, essence, guide, assurance, (franchise 1 000 \$)
Activités autonomes
Équipements plein air (vélo, tir à l'arc, ski de fond, etc.)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) | 9 Forfait VTT
143 \$ / Pers. / occ. double + taxes
Exclusif aux groupes de 6 personnes (minimum)
INCLUANT :
Hébergement : 1 nuit
1 souper, 1 coucher, 1 déjeuner
1/2 journée de VTT (1 VTT / personne)
Huile, essence, guide, assurance, (franchise 1 000 \$)
Accès au Centre de Santé (Piscine, sauna, bain tourbillon) |

L'ÉTÉ EST À NOS PORTES, APPELEZ-NOUS



1-800-463-1364

www.pohenegamook.com

En vigueur : du 5 janvier 2001 au 31 mars 2001 • du 5 janvier 2001 au 31 mars 2001
(sauf réduction scolaire et St-Vincent) • du 18 mai au 17 juin 2001
• du 7 sept. au 21 oct. 2001 (sauf Action de Grâce)

Pohénégamook Santé Plein Air 1723, chemin Guérette, Pohénégamook
(Québec) G0C 1J0 Tél. : (418) 869-2405 / Téléc. : (418) 859-3315



ONTARIO



QUÉBEC



ÉTATS-UNIS

C'EST BIEN MOINS CHER AU QUÉBEC.

Parmi les plus bas en Amérique du Nord, les tarifs d'Hydro-Québec sont plus avantageux que ceux offerts par les autres entreprises d'électricité du nord-est des États-Unis et de l'est du Canada. De plus, Hydro-Québec vise à poursuivre un objectif de stabilité des prix de son électricité pour les prochaines années. Une autre raison qui fait de l'électricité une source d'énergie de premier choix.

Indice comparatif des prix de l'électricité Clients résidentiels.

Montréal, QC	60 \$
Ottawa, ON	74 \$
Toronto, ON	92 \$
Boston, É-U	191 \$

Consommation : 1000 kWh/mois
Factures mensuelles arrondies au dollar près (toutes taxes exclues).
Tarifs en vigueur au 1^{er} mai 2000.
En dollars canadiens.

L'électricité, c'est bien moins cher.
Étiez-vous au courant ?



LA CHUTE DE MIR

Des «touristes»
vont voir la chose
de très très près...ANDREW KRAMER
Associated Press

MOSCOU — Tout était prévu pour que la chute de *Mir* dans le Pacifique Sud, le 22 mars, ne fasse courir aucun risque aux populations. C'était sans compter une société américaine qui a affrété un avion pour permettre d'assister au «spectacle». Une initiative qualifiée de «suicidaire» par le directeur du contrôle spatial russe.

Autrefois fleuron de l'Union soviétique, la station *Mir* doit finir sa carrière dans les eaux du Pacifique à peu près à mi-chemin entre l'Australie et le Chili, après 15 ans de service.

Marc Herring, patron de l'agence de relations publiques californienne Herring Media Group, basée à Sausalito, affirme avoir vendu une cinquantaine de billets à près de 12 000 \$ à des amateurs et des médias souhaitant être aux premières loges pour l'arrivée de cette boule de feu de 130 tonnes, le plus gros objet de fabrication humaine à avoir jamais pénétré dans l'atmosphère terrestre.

Le prix inclut quelques nuit dans les Fidji, un barbecue en hommage aux racines texanes du patron de l'agence, les boissons dans l'avion et la fête après l'événement. Quatre cosmonautes russes seront à bord de l'avion. «On verra un météore lumineux à l'horizon avec une traînée de fumée qui se dirigera vers nous. Ensuite, il y

aura une série d'explosions des compartiments pressurisés et une grande lumière quand la station se désintégrera en multiples fragments et que les morceaux tomberont en pluie», a expliqué Marc Herring.

Pour le directeur de l'agence spatiale russe, Iouri Koptev, l'opération relève de l'inconscience. «Avant, les gens se jetaient du pont de Brooklyn. Apparemment, ceux-là ont envie d'aventure, mais nous leur recommandons de ne pas y aller.» L'organisateur du voyage souligne pour sa part que l'avion restera toujours à un minimum de 320 km de la station. Un navigateur appellera la mission russe de contrôle par téléphone satellite avant que *Mir* n'arrive, lorsque les coordonnées exactes seront connues.

À bord de la station ne se trouvent plus que quelques objets: une guitare qui aidait les cosmonautes à passer le temps, des icônes orthodoxes sur les murs comme dans les navires, et plus de 400 livres, parmi lesquels des classiques russes, des romans policiers et des manuels techniques. Tout cela partira en fumée, mais quelque 1500 morceaux de métal d'un poids total de 25 tonnes devraient survivre à l'entrée dans l'atmosphère.

En 1979, lors du retour sur terre de la station spatiale américaine *Skylab*, des débris étaient tombés sur une région très peu peuplée de l'ouest de l'Australie, dans un fracas superson-



ique, heureusement sans faire de victimes. Malgré tout, l'arrivée de *Mir* inquiète certains internautes qui se demandent dans les forums de discussion s'il faut prendre une assurance et si des microbes de l'espace ne risquent pas de se répandre sur Terre.

Les autorités russes affirment qu'il n'y a aucun danger bactérien et moins d'une chance sur 100 millions que quiconque soit blessé.

Mais cela n'empêche pas le Japon d'envisager de demander aux habitants des îles les plus méridionales de

l'archipel de rester chez eux pendant une quarantaine de minutes au moment du passage de la station au-dessus d'eux. Six experts japonais ont été envoyés en Russie pour suivre les opérations.

De son côté, l'agence de courtage moscovite Troika Dialog, qui s'intéresse habituellement à la bourse, organise des paris pour deviner à quelle distance la station spatiale tombera de Christchurch, en Nouvelle-Zélande, ville natale de son analyste en chef, Tom Adshead...

FRANCE

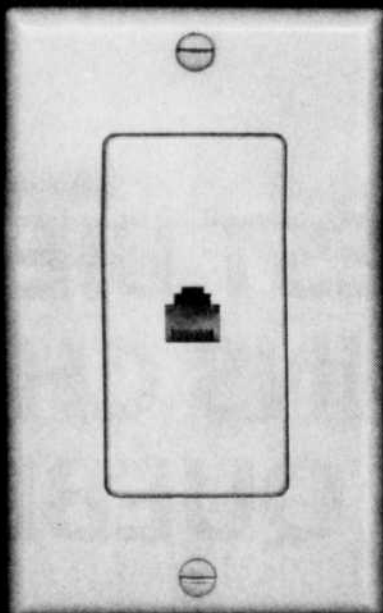
Du «pot» chez
François Mitterrand

■ Plus d'un kilo de résine de cannabis a été saisi dans une maison située sur l'ex-propriété de l'ancien président français François Mitterrand, à Latche, dans les Landes. L'occupant de la résidence, un jeune homme de 21 ans, a été interpellé et mis en examen. Il est un proche de la famille Mitterrand, mais selon la police, celle-ci est hors de cause dans ce dossier. Le prévenu aurait introduit la drogue dans la propriété à l'insu des militaires qui gardent toujours les lieux. (AP)

CALIFORNIE

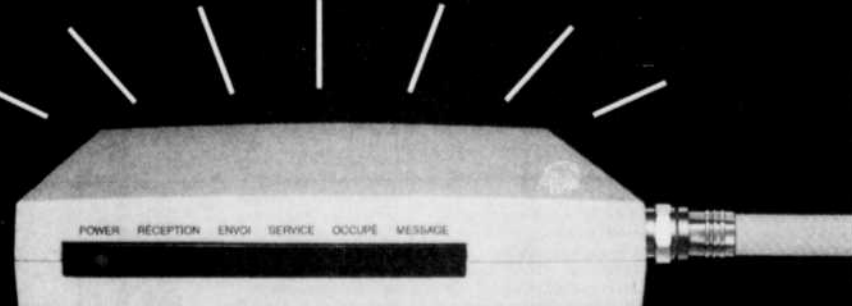
Coupable de deux
meurtres à la
Hitchcock

■ LOS ANGELES (AP) — Un homme à tout faire de 34 ans, Kenneth Dean Hunt, a été reconnu coupable des meurtres de deux femmes, dont une actrice, Myra Davis, qui avait prêté sa voix à la mère de Norman Bates pour le film *Psychose* (1960) d'Alfred Hitchcock. Le meurtrier, qui a agi par strangulation et qui a également été reconnu coupable jeudi soir du viol de ses victimes, risque la peine de mort. La sentence sera prononcée lundi. La mort en 1988 de Myra Davis, âgée de 71 ans, était passée pour un accident jusqu'à ce que la police fasse le lien avec celle de Jean Orloff, en 1998. Cette dernière semblait avoir succombé à une crise cardiaque jusqu'à ce que les préparatifs pour la crémation révèlent la véritable cause du décès. (AP)



Vroooooouummm. ►

◀ Dring, dring, dring.
Pout, pout, pout.



Vous en avez assez d'attendre sur Internet par téléphone?
Passez à la haute vitesse par câble Vidéotron.
La connexion est instantanée et le téléchargement ultra rapide.

Abonnez-vous pour seulement

29.95 \$*
par mois

Économisez jusqu'à

290 \$†

Gratuits:

- Kit d'autobranchement**
- Installation d'une prise additionnelle

Profitez du programme
**Brancher les familles
sur Internet**



Abonnez-vous: www.videotron.com

(418) 847-4410 | 1 877 380-2511

INTERNET PAR CÂBLE VIDÉOTRON
Plus vite, plus l'fun!

Vidéotron

L'incomparable puissance du câble,
à votre service.

* Temps d'utilisation illimité. ** Le kit d'autobranchement comprend le CD-ROM de démarrage, l'interface USB ou la carte Ethernet, deux cavaliers, le diviseur haute fréquence et le guide d'installation.
† L'économie de 289,90 \$ correspond au rabais accordé sur l'achat du modem, du kit d'autobranchement et sur l'installation de la prise additionnelle. ‡ Applicable à un minimum de 60 heures d'utilisation par mois. Conditionnel aux règles du gouvernement du Québec.
L'offre se termine le 31 mars 2001, s'adresse aux clients résidentiels abonnés au service de câble Vidéotron et est applicable à l'achat du modem câble et à l'abonnement de 12 mois.
Là où la technologie le permet. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.